Windsor, Ontario
23ième année
le 5 avril 1989, No 14

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Le Commissaire aux langues officielles au banquet de l'ACFO

"On peut être plaignant sans être 'plaignard' "

(JCM) Ce n'est pas être "plaignard", négatif, ou malin que de signaler une faille dans les services du gouvernement fédéral en la portant à l'attention de son Bureau, a déclaré M. D'Iberville Fortier, Commissaire aux langues officielles du Canada, en s'adressant aux convives au banquet de clôture de l'assemblée annuelle régionale de l'Association canadienne-française de l'Ontario tenue à l'école secondaire L'Essor samedi dernier. C'est simplement utiliser un mécanisme qui vise à assurer le respect de nos droits acquis, a-t-il expliqué, indiquant que son personnel est là pour aider à cette fin et peut avoir une certaine efficacité lorsque ces failles lui sont signalées.

Il ne faut pas prendre pour acquis les fruits des longues luttes qui ont mené à la reconnaissance de ces droits, a déclaré le Commissaire, rappelant les réussites principales qui l'ont marqué: la première Loi sur les langues officielles (1968) qui a reconnu le principe de l'égalité des langues dans les institutions fédérales, la Charte des droits et libertés, qui a fait de l'anglais et du français les langues officielles et a énoncé certains droits linguistiques, la loi ontarienne sur les Services en français et la Chaîne française de TVOntario, et l'automne dernier, la nouvelle Loi sur les langues officielles, qui a préséance sur toutes autres lois, rend les droits linguistiques exécutoires et impose au gouvernement fédéral de faire une offre active des services dans la langue de la minorité plutôt que de s'en tenir à répondre aux demandes des citoyens.

"Or, toute réforme suscite une certaine opposition, parfois exprimée de façon vigoureuse, a reconnu M. Fortier, mais on ne lâche pas la partie quand on l'a gagné". Or l'ayant gagnée sur le plan législatif, il faut maintenir la gagner dans la pratique, et cela exige un grand effort autant des intéressés que du gouvernement. "Les droits que l'on n'utilise pas, on les perd" a-t-il averti.

Le Commissaire a révélé que son bureau n'avait reçu que deux plaintes de la région Windsor-Essex au cours de 1988. "Cela porte les fonctionnaires à croire qu'il n'y a pas de problèmes dans cette région, alors que je soupçonne qu'il y a encore des progrès à faire quant à l'administration fédérale."

Qualifiant ses remarques de "message de respect d'espérance", le Commissaire a loué l'esprit de tolérance qui a caractérisé les négociations menées dans ce domaine au cours de notre histoire et a déclaré qu'une occasion unique et un défi historique se présentent à la population francophone.

Au banquet de clôture de l'assemblée annuelle régionale de l'ACFO tenu à l'école secondaire L'Essor samedi dernier: M. Steven Langdon, député fédéral de la circonscription Windsor-Essex. M. D'Iberville Fortier, Commissaire aux langues officielles du Canada et conférencier invité. M. Marcel Bergeron, président réélu de l'ACFO régionale, et Mme Monique Cousineau, représentante du Commissaire pour la province de l'Ontario.

Le Festival est lancé

Le drapeau franco-ontarien flotte à l'hôtel municipal de Windsor depuis la cérémonie d'ouverture du Festival francophone du sud-ouest, qui y a eu lieu vendredi après-midi, présidée par Mlle Paulette Richer, présidente du comité d'organisation, et avec l'aide des chorales des écoles St-Antoine de Tecumseh et Ste-Anne et Abbé Lucien Beaudoin de Windsor. L'allocution de circonstance a été prononcée par M. Edmond Chauvin (Le Rempart en publiera le texte dans son prochain numéro) et le maire John Millson de la ville a prononcé un message qui a été traduit par l'échevin Dwight Duncan.

AVIS

A noter que:

-- le Marché aux puces qui devait avoir lieu dans le cadre du Festival francophone le samedi 8 avril a été annulé

- - l'exposition d'oeuvres d'art des élèves du programme d'art de l'école secondaire L'Essor aura lieu du 10 au 14 avril plutôt qu'aux dates annoncées précédemment

- - le Windsor Advisory Committee on the Disabled a remis son forum public qui devait avoir lieu le 12 avril. Il aura probablement lieu cet automne.

- - Le Souper des Clubs Richelieu du 12 avril a lieu au restaurant Captain's Galley de Belle-Rivière et non à l'endroit annoncé dans le programme du Festival

La nouvelle présentation de Soleil-Sud bien accueillie

Voir appréciation ... p.9

ACFO REGIONALE
2418 CENTRAL
WINDSOR ONT N8W 4J3

L'ACFO établit son programme '89-'90

Plus de 80 personnes ont participé à l'élaboration du nouveau programme d'activités du Conseil régional Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario à l'assemblée annuelle de l'organisme tenue à l'école secondaire L'Essor samedi.

Un nouveau conseil a été choisi à l'assemblé annuelle de l'ACFO Windsor-Essex-Kent samedi. On voit ici, au centre, M. Marcel Bergeron qui a été réélu à la présidence, avec les deux vice-présidents, MM. Paul LaRochelle [à gauche] et Michael Hall.

Le programme proposé comprenait, entre autres, l'obtention de cours de français langue première à l'université de Windsor; une étude de faisabilité d'une école élémentaire privée francophone Windsor, l'appui aux revendications pour l'obtention de trois collèges francophones en Ontario avec campus en région, l'établissement d'un regroupement de gens d'affaires francophones pour Windsor et la région, d'une vidéothèque et d'une joujouthèque, d'un comptoir-caisse à Windsor de la caisse populaire de Técumseh, d'une radio communautaire, et d'un centre communautaire. On y avait également prévu la sensibilisation à l'utilisation des services en français et au lobbying politique et la production de nouvelles émissions de télévision communautaire.

L'assemblée y a ajouté des démarches auprès du ministère de l'éducation pour favoriser l'accès aux facultés d'éducation de francophones même si leur moyenne est un peu au dessous de celle requise, l'évaluation de la mise en oeuvre des lois 8 et 75, une étude pour identifier les besoins d'artistes franco-ontariens en arts plastiques, et la mise sur pied d'un comité de plan d'action.

Dans son rapport d'activités, M. Marcel Bergeron qui a été réélu à la présidence, rappelé entre autre des démarches faites pour tenter de prévenir la fermeture de la Caisse populaire de Windsor, la mise sur pied de cours par téléconférence de l'université d'Ottawa, l'organisation du Carrefour Commercial francophone, le développement du centre d'alphabétisation Alphana, maintenant géré par un Conseil indépendant, la production d'émissions de télévision communautaire, l'activité relative aux élections scolaires, et une foule de rencontres avec divers gens.

Les nouveaux règlements prévoient deux vice-présidences auxquelles on a élu MM. Paul LaRochelle (dossiers) et Michael Hall (finances) alors que Mme Renée Parent, Mme Nicole Denis et M. Jacques Chartrand seront respectivement secrétaire, trésorière et publiciste.

Encore selon les nouveaux règlements, chaque année, on élira dorénavant deux directeurs de chacune des régions de Windsor, Essex et Kent pour deux ans. Pour débuter ce nouveau système pour Windsor, Mmes Solange Ward et Jeannette Dicredico ont été élues pour un an et Mlle Tanya Buzzanga et M. Jérémie Beaulne pour deux ans; pour Essex, Mme Carole Dubois a été élue pour un an , les trois autres postes étant encore à combler; pour Kent, M. Vincent Caron et Mme Renée Bouchard ont été élus pour deux ans et deux autres représentants seront à nommer pour un an.

Index des Services en Français

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontairo Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

AGENTS D'IMMEUBLE

M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Técumseh, Windsor, **948-8171; 734-6369.**

M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty, Bur. **735-2488;** Rés.: **974-3993.**

M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd. 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES

[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Técumseh est, **944-9780.**

ARTISANAT

Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh, Técumseh, **735-1235.**

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**

La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500,** Dom.: **728-1048.**

Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Técumseh, **735-8000.**

Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**

The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES

A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), **1-800-265-2128** comté, **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE

Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES

Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**

Robert Seguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION DE GÂTEAUX

Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION

[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ

Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DEPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Aoûst, propriétaire

DISTRIBUTEURS

Philip et Val McGraw, (distributeurs Shaklee et National Safety Associates), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **945-8434.**

ELECTRICIEN

Roy Electric, Richard Roy et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES

Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Técumseh, **735-1303.**

Suite page 6

Prêtez l'oreille et dormez sur vos deux oreilles.

Si vous êtes comme la plupart des gens, vous remplissez probablement votre déclaration de revenus en soirée. Mais à qui vous adresser si vous avez besoin de renseignements après les heures normales de travail? À Revenu Canada, Impôt bien sûr! En effet, du 1er mars à la fin avril, nous prolongeons les heures de notre service téléphonique. Vous pouvez nous joindre du lundi au jeudi jusqu'à 21 h. De l'information gratuite à des heures qui vous conviennent. Profitez-en. Vous pourrez remplir votre déclaration et dormir sur vos deux oreilles.

De 8 h 15 à 17 h, vous pouvez nous joindre aux numéros pour les appels locaux et interurbains sans frais que vous trouverez dans votre annuaire téléphonique ou à la fin de votre guide d'impôt. De 17 à 21h., veuillez nous appeler au 1-800-267-2279.

Pour y voir clair dans vos affaires.

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation

Canada

MINIMÉTRIQUE

La pression atmosphérique se mesure en kilopascals. L'échelle normale est de 98 - 103 kPa.

100-46 NC

Marcel's Garage & Bodyshop

[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]

Alignement

SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION

Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)

Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Un Regroupement de Gens d'affaires en voie de formation

(JCM) Un Regroupement formel de Gens d'affaires de langue française (RGA) sera formé avant longtemps dans la région. La décision a été prise par un groupe d'entre eux présents à un déjeuner organisé par le Conseil régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario au restaurant Rendez-vous, dimanche matin.

Y était présent M. Jacques de Courville-Nicol, membre-fondateur du RGA de la région d'Ottawa, qui a expliqué pourquoi et comment celui-là avait été établi.

Le conférencier a indiqué que le RGA permet à ses membres de faire plus d'affaires entre eux et d'aider à créer un meilleur milieu économique et financier, leur fournit divers services d'aide ou d'information, sert à promouvoir leurs intérêts et leur permet d'avoir un impact sur les décisions qui influent sur le climat économique.

Au déjeuner organisé par l'ACFO pour discuter de la formation d'un regroupement de gens d'affaires francophones dans la région: M. Luc Mailloux, d'Embrun ville, M. Jacques de Courville-Nicol d'Ottawa, conférencier, M. François-Pierre LeScarnec, du ministère ontarien de [illegible] Technologie et du Commerce, et M. Ernest Lalande de Belle-Rivière. MM. Mailloux et Lalande font partie du comité formé pour donner suite à l'idée.

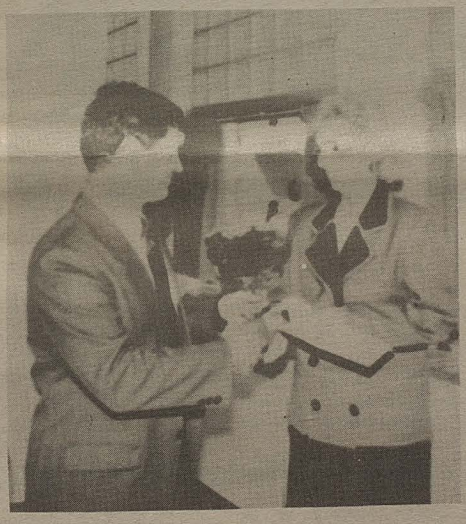
Deux représentants gouvernementaux, M. François-Pierre Le Scouarnec du ministère de l'Industrie, de la Technologie et du Commerce, et Mme Jacqueline Filion du ministère de la Formation professionnelle, ont enchéri sur ce dernier point, indiquant que le gouvernement peut difficilement passer par un individu pour diffuser de l'information ou recueillir des opinions, mais passe de façon réguilière par des groupes pour le faire.

M. de Courville-Nicol a précisé que dans le contexte franco-ontarien, un regroupement ne devrait pas se limiter aux entrepreneurs, mais devrait inclure tous ceux et celles qui font des décisions qui ont un impact économique. Par contre, il a souligné la Force potentielle d'un RGA, vu l'importance de la francophonie ontarienne et sa situation dans la province aussi prospère que l'Ontario qui contient en plus la ville d'Ottawa, centre de décision pour le gouvernement ainsi que pour de très nombreux organismes nationaux et sociétés privées.

Le nouveau contexte économique, a-t-il ajouté, favorise ceux et celles qui sont les mieux organisés, même s'ils ne sont pas les plus riches.

Suite à la période d'information, les gens d'affaires présents n'ont pas tardé à mettre sur pied un comité chargé de faire les démarches jugées utiles pour qu'un RGA soit établi à Windsor le plus tôt possible. Il comprend MM. Rénald Paquin, Raymond Marentette, Jean-Guy Brassard, Guy Rocheleau, Donald Lassaline, Ernest Lalande, Florian Brousseau, Luc Mailloux, et André Comeau et devait se réunir le mardi 4 avril alors que LE REMPART était sous presse.

L'idée d'un RGA émane du premier Carrefour Commercial Francophone qui a eu lieu à l'automne et auquel une trentaine de gens avaient loué un kiosque et une cinquantaine d'autres afficher leurs services.



Contribution de Centraide à Alphana

Dimanche après-midi à l'occasion de l'ouverture officielle du Centre d'alphabétisation Alphana, situé au 3400 de la rue Somme à Windsor, Mme Eleanor Gignac, représentante de Centraide Windsor-Essex, a présenté un chèque de $2,400 à M. André Fournier, président du Conseil d'administration du Centre. L'argent servira à envoyer deux représentants du Centre au congrès de l'Association canadienne d'éducation en langue française qui aura lieu à Québec cet été et dont le thème sera le problème de l'analphabétisme chez les Canadiens de langue française. Le Centre a débuté ses activités il y a environ un an suite à une étude des besoins dans la région et a maintenant 9 animateurs et animatrices et une douzaine d'apprenant(e) à l'oeuvre.

On se tourne les yeux vers la mode à l'Essor

Le défilé de modes annuel parrainé par le Comité du Bal des finissants de l'école secondaire L'Essor dont le conseiller est M. Richard Charette est toujours extrêmement populaire. On y a accueilli environ 800 spectateurs les 29 et 30 mars. La photo fait voir Mlle Toni Ballestrini qui porte une robe de chez Maggie's, une des 15 boutiques qui ont participé. Les profits du défilé servent à des fins scolaires diverses.

L'entente de réciprocité Ontario-Québec sur les infractions routières entre en vigueur

(C) On rappelle aux conducteurs que l'entente entre l'Ontario et le Québec concernant l'échange d'information sur les infractions au Code de la route est entré en vigueur le 1er avril.

Avant le 1er avril, seulement les violations du Code criminel telles que la conduite en état d'ébriété, étaient echangées entre les provinces canadiennes.

Depuis cette date, les conducteurs de la province voisine qui sont reconnus coupables d'infractions routières, tant en Ontario qu'au Québec, auront ces condamnations et points de démérite portés à leurs dossiers dans leur province de résidence.

L'accord inclut huit genres d'infractions: conduite imprudente, conduite dangereuse, excès de vitesse, ne pas obéir aux feux de circulation ou à un signal d'arrêt, ne pas s'arrêter pour un autobus scolaire dont les feux rouges clignotent, ne pas rendre compte d'un accident, ne pas rester sur les lieux d'un accident, et conduire un véhicule pour un pari, un enjeu ou une course.

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Pouvez-vous contracter le SIDA en échangeant des aiguilles lors d'injections de drogues?

OUI! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

Les membres du
Conseil St-Jérôme
des
Chevaliers de Colomb

invitent toute la population à se joindre à eux

pour fêter leur

5e anniversaire

le vendredi 21 avril
Salle paroissiale St-Jérôme

18h : Cocktails (Bar payant)
19h : Banquet
20h30: Danse avec l'orchestre Clayton Moore - The Entertainer
Entrée: $15. (Danse seulement $5.00)

Réservations: (Avant le 14 avril)
M. Roland St-Onge 945-4741

Commentaire

Plus haut, plus fort, plus loin!!!!

Les Jeux olympiques des temps modernes ne seront plus jamais ce qu'ils ont été, du moins au Canada où la Commission royale d'enquête Dubin lève actuellement le voile sur l'utilisation illégale des stéroïdes anabolisants.

Athlètes et entraîneurs ont donc défilé depuis quelques semaines devant la Commission Dubin sur l'usage des drogues dans les sports.

Les résultats sont, on ne peut plus satisfaisants, alors que tous, les uns après les autres se mettent à table afin de dénoncer et démontrer à quel point ce mal est profond.

La réputation du Canada a été entachée lors des derniers Jeux olympiques avec le cas Ben Johnson. On veut donc prendre tous les moyens pour redorer son blason mais les conséquences sont lourdes de circonstances.

Etaler au grand jour ce malaise donnera certes bonne conscience au Canada qui devra néanmoins traîner avec lui pour longtemps l'image d'une nation qui a terni sa loyauté envers l'esprit sacré des Jeux olympiques.

Ces Jeux olympiques sont le couronnement de l'effort et l'entraînement poussé à son paroxisme. Il faut se demander maintenant quel prix les pays et les athlètes sont prêts à payer pour obtenir la gloire suprême.

Mais la question que tous devraient se poser présentement, c'est pourquoi le Canada serait-il le seul pays à dénoncer chez ses athlètes l'utilisation de drogues alors qu'il s'agit là d'un mal à l'échelle mondiale?

Les athlètes canadiens n'ont assurément pas été les premiers à faire l'usage de produits dopants, pourquoi alors seraient-ils les seuls à subir l'odieux des conséquences?

S'il est vrai que Big Ben s'est fait prendre la main dans le sac, il est tout aussi évident qu'il n'est pas le seul à faire l'usage de stéréoïdes. Qu'adviendra-t-il de ces athlètes, de la réputation de leur pays, ceux-ci auront-ils la décence d'emboîter le pas du Canada?

L'haltérophilie a été la première discipline à comparaître au banc des accusés. Les révélations chocs se sont alors succédées et ont indigné l'opinion publique.

L'utilisation à outrance de stéroïdes accessibles à tous et chacun, et l'injection d'urine chez les athlètes pour masquer cette utilisation sont autant de déclarations qui ont bouleversé.

L'athlétisme a suivi, elle aussi avec des déclarations fracassantes, entre autres par l'entraîneur de Ben Johnson, Charlie Francis. Ce dernier n'a pas manqué l'occasion de lancer des accusations virulentes. Le manque de vigilance de l'Association canadienne d'athlétisme a été dénoncée par Francis qui s'est aussi attaqué à l'usage massif de produits dopants chez des athlètes des autres pays.

Le mal est profond, c'est une constation que nul ne peut désormais nier. Mais faut-il se satisfaire de lever le voile sur ce problème?

La Commission Dubin s'est attaquée à un grave problème qui ne touche pas seulement l'haltérophilie ou l'athlétisme. Osera-t-elle s'attaquer à l'enfant chérie de tous les Canadiens et Canadiennes, le HOCKEY?

Pensons aux frasques de Bob Probert à Détroit, arrêté pour possession de cocaïne, de l'ex-hockeyeur Jacques Richard intercepté aux douanes pour les mêmes raisons.

Même problème dans le baseball majeur où des athlètes qui représentent une image de marque auprès des jeunes, abusent impunément des drogues.

La Commission Dubin doit aller jusqu'au bout en faisant le ménage dans le sport amateur comme dans le sport professionnel. Une réglementation sévère doit être appliquée et des pressions doivent être entreprises sur les autres pays. Le Canada ne peut faire cavalier seul. Le mal est international et c'est pourquoi il faut une initiative et une concentration conjointes de tous les pays pour arriver à une solution.

Les athlètes amateurs et professionnels ont un rôle important à jouer auprès de la jeunesse et ils doivent en être conscients. La solution décisive pourrait peut-être alors résider dans la formation d'une Commission internationale d'enquête et de contrôle sur l'usage des drogues.

Est-ce illusoire de croire à la mise sur pied d'une telle Commission? Oui, si certains pays influents ont beaucoup à perdre; non si au contraire tous les pays sont prêts à y mettre le prix pour assurer la crédibilité des Jeux olympiques! Il faudra alors aller au-delà des influences idéologiques et politiques des gouvernements qui ont changé la véritable image et signification des Jeux olympiques.

Gilles Belleau

Un éditorial tiré du Journal Pro-Kent de Richibucto, Nouveau-Brunswick]

Lettres

Monsieur le rédacteur,

La population canadienne est de plus en plus préoccupée par la situation environnementale. D'ailleurs, au cours de la dernière campagne électorale, l'environnment était une des questions les plus discutées.

La variété et l'abondance d'espèces de faune et de flore que la planète peut supporter donnent des indications révélatrices quant à sa situation environnementale. La Fédération canadienne de la faune [FCF] travaille depuis plus de 25 ans à la protection de la faune, de la flore et de leurs habitats et à la diffusion de programmes pédagogiques concernant l'environnement.

La Semaine nationale de la conservation de la faune constitue un des plus importants programmes offerts par la FCF. Elle se tient à la grandeur du pays du 9 au 15 avril prochain. Jusqu'à maintenant, plusieurs centaines de municipalités en ont fait la déclaration officielle dans leur communauté.

De plus, dans le cadre du programme de 1989, le FCF a créé un fonds scolaire, offrant à des groupes d'élèves la possibilité d'obtenir des fonds pour financer une partie de leurs projets de protection de la nature. Les élèves peuvent chercher des idées d'amélioration des habitats naturels dans le dossier pédagogique de la FCF, qui porte sur les habitats naturels de l'an 2000.

Nous vous serions reconnaissants de nous aider à diffuser notre message concernant la Semain nationale de la conservation de la faune.

Pour plus de renseignement: Fédération canadienne de la faune, 1673, avenue Carling, Ottawa [Ontario] K2 A 3Z1.

Julie Gelfand,
Directrice des communications,
Fédération canadienne de la faune.

Une erreur dans les renseignements sur l'impôt?

M. le rédacteur,

Permettez-moi d'attirer votre attention sur l'article passé dans votre journal du 22 mars sous la rubrique "Questions et Réponses au sujet de la déclaration d'impôts" au sujet de la jeune de 19 ans.

Votre réponse ne me paraît pas tout à fait juste suivant le guide de cette année: page 37 ligne 324 et page 30 ligne 304.

Rodolphe Galipeau
Windsor.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSÉ
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50c
abonnement: $13.50/Canada.
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction 948-4130

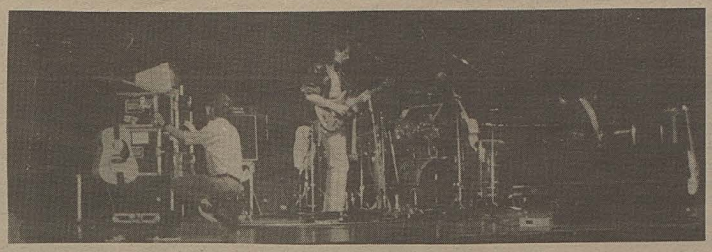
Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APFHQ

Abonnez-vous au Rempart

seulement
$13.50
par an



UZEB fait vibrer les gens

Plusieurs centaines de spectateurs ont joui du spectacle du groupe musical UZEB parrainé par la Société Radio-Canada vendredi soir dernier dans le cadre du Festival francophone. Le groupe de renommée mondiale a été fort apprécié et chaleureusement accueilli; nombre de spectateurs ne pouvaient s'empêcher de se balancer dans leur siège au rythme de la musique!

La Fondation franco-ontarienne accorde un octroi à Alphana

M. Jean Mongenais, à gauche, présente au nom de la Fondation Franco-ontarienne dont il est un des directeurs, un chèque de 2 000$ à M. Jacques Parent, qui l'accepte au nom du Centre d'alphabétisation Alphana de Windsor. Le Centre offre des programmes d'apprentissage de lecture ou de calcul arithmétique pour les adultes qui n'ont jamais pu les étudier ou qui veulent les perfectionner. M. Parent et Mlle Lise Ratté sont les directeurs du Centre. La présentation a été faite au banquet de clôture de l'assemblé annuelle régionale de l'ACFO tenue à l'école secondaire L'Essor samedi dernier.

M. Andy Brandt à Windsor

Le leader ontarien du parti progressiste-conservateur, M. Andy Brandt, a rencontré plusieurs groupes au cours d'une tournée rapide dans la région, le mardi 28 mars, dont des étudiants en droit au University of Windsor, des médecins et des dirigeants municipaux.

En soirée, il a assisté au banquet d'inauguration du nouveau président du Conseil provincial progressiste-conservateur de la région. On voit M. Brandt dans notre photo, à droite qui félicite le nouveau président, M. Ralph Taylor.

M. Brandt a revu un grand nombre de promesses qui avaient été faites par le gouvenrement libéral de la province mais qui n'ont pas été tenues, dont celle de réduire les taux d'assurance-automobile ainsi que la part des revenus de conseils scolaires provenant de l'impôt foncier.

Emplois recherchés pour stagiaires français

Les quatre jeunes gens d'ici qui participeront cet été au programme d'échange du University of Windsor à "l'Institut Supérieur de Gestion Commerciale" situé à St-Étienne en France ont déjà été choisis. Ils sont Catherine Arpin, Robert Baida, Karen Kaschak et Walter Manzig.

Ces étudiants vont aller en France alors que trois autres étudiants de la France vont venir ici. C'est un moyen pour chacun des participants de maîtriser davantage une autre langue, de connaître une culture différente et d'obtenir de l'expérience dans un nouveau domaine de travail.

Les étudiants en provenance de la France auraient besoin d'un emploi d'été en langue française, préférablement relié avec les affaires commerciales.

On prie ceux ou celles qui seraient intéressés à embaucher l'un de ces jeunes (qui ont environ 20 ans) ou qui pourraient faire des suggestions à cet égard de contacter le Dr Eric West, Doyen de la faculté de l'administration des affaires de l'Université de Windsor, au 253-4232, poste 5059.

Calendrier des événements

LUNDI 17 AVRIL
18h30
30e anniversaire
Parrainé par la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises, section St-Joachim.
Salle des Chevaliers de Colomb, Emeryville
Dîner-conférence
$10.00 la personne
Pour réservation: Gabrielle Sylvestre au 728-2420.

MARDI 11 AVRIL
9h00 à 20h00
Ventes de livres français
Gymnase de l'école Pavillon des Jeunes
Information: 727-6044

MARDI 18 AVRIL
13h00
La Bottine souriante
Ecole Pavillon des Jeunes
Information: 727-6044

JEUDI 20 AVRIL
19h30
Concert de printemps
Gymnase de l'école Pavillon des jeunes
Information: 727-6044

QUE SAVEZ-VOUS RÉELLEMENT DE VOTRE MUNICIPALITÉ

Connaissez-vous la réponse à ces questions?

1 *Que fait le greffier de votre municipalité?*
2 *Comment pouvez-vous faire connaître votre opinion au conseil municipal?*
3 *Comment s'appelle votre conseiller municipal?*
4 *Qui a le droit de voter aux élections municipales?*
5 *En quoi les règlements de zonage vous concernent-ils?*
6 *Quel est le rôle d'un comité de dérogation?*
7 *Comment s'appelle votre conseiller scolaire?*
8 *Quand vous faut-il obtenir un permis de construction?*
9 *Quelles sont les sources de revenus de votre administration municipale?*
10 *Qu'arrive-t-il si vous négligez de payer votre impôt foncier?*

Obtenez la réponse à ces questions ainsi que beaucoup d'autres renseignements sur votre municipalité pendant la

SEMAINE DE L'ADMINISTRATION MUNICIPALE
DU 10 AU 15 AVRIL

C'est le moment de découvrir ce que votre municipalité fait pour vous.

Ontario Ministère des Affaires municipales
John Eakins, ministre

Publié dans le cadre des célébrations de la Semaine de l'administration municipale.

Une grave pénurie de traducteurs et d'interprètes menace la promotion des deux langues officielles au pays

(APF) La promotion des langues officielles au pays risque d'être freinée à cause d'une pénurie de traducteurs et d'interprètes.

Un rapport préparé pour le Secrétariat d'État sur l'élargissement du bassin de pigistes daté du 15 septembre 1988, fait état d'une dangereuse pénurie de traducteurs et d'interprètes, au moment même ou la demande en provenance des municipalités, des provinces et des entreprises privées ne cesse d'augmenter.

Selon cette étude de M. Jean Charpentier du Conseil du Trésor, il faudrait 1700 traducteurs de plus dans cinq ans pour répondre à la demande, en tenant compte d'un taux de croissance de 5 pour 100. Si on tient compte de l'usure et d'un taux d'attrition annuel de 6 pour 100, ce n'est plus 1700, mais bien 3470 traducteurs qu'il faudra trouver au pays d'ici cinq ans. Or après avoir fait enquête auprès des dix principales écoles de traduction du pays, M. Charpentier a découvert que celles-ci ne pourront produire en cinq ans que 750 finissants employables. On parle donc d'une pénurie à venir de 2,700 traducteurs, ce que l'auteur qualifie de "Véritable crise de la traduction". "La formation annuelle de 150 nouveaux diplômés employables ne compense même plus l'attrition qui s'élève à 300", affirme encore M. Charpentier.

A lui seul le Secrétariat d'État, qui joue un rôle de premier plan dans la promotion des deux langues officielles au pays, devra trouver d'ici cinq ans au moins 1000 traducteurs.

Selon l'auteur, la compression de l'effectif et un recours accru au secteur privé, combiné à ce qu'il décrit comme "un véritable boom" dans l'industrie de la traduction, a créé une pénurie de traducteurs qualifiés et une escalade des tarifs.

Malgré ce boom dans l'industrie, les universités ne prévoient aucun accroissement de la demande, à cause du désintéressement des jeunes pour les lettres. Seul un programme de bourses pourrait y remédier, selon l'auteur de l'étude.

M. Charpentier recommande que le Secrétariat d'État entame des consultations avec les associations professionnelles, les entrepreneurs, les employeurs comme les provinces, et les universités, pour les sensibiliser à l'urgence d'assurer une relève en traduction, et à la nécessité d'un partage des coûts.

Le problème est similaire chez les interprètes surtout que le Secrétariat d'État subventionne l'usage de l'interprétation simultanée à titre de promotion des langues officielles. "En élargissant l'admissibilité à ces subventions, lit-on dans le rapport, la Loi C-72 (langues officielles) stimulera encore davantage une demande qui excède déjà la capacité d'un bassin de pigistes restreint".

Depuis l'avènement au pouvoir des Conservateurs, la demande en interprétation s'est accrue de 14 pour 100 par année pour les Chambres, les comités et probablement aussi les ministères, affirme M. Charpentier.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**

FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

EQUIPEMENT SPORTIF

Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FLEURISTE

Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Técumseh est, (Pickwick Plaza) **944-1058** (après heures d'ouverture: **974-6698**].

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN

Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS

Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**

Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES

Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**

Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES

[voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS

Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES

6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5

734-1960

OPTHALMOLOGISTE

Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN

Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMETRISTE

Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT

Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES

St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622.**

The Photographer, Mme Marthe Cybulksi, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE

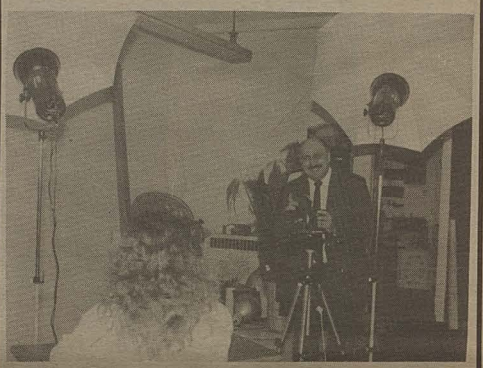
Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU

Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Suite page 11

Expansion majeure chez "The Photographer"



Les nouveaux locaux dont a pris possession récemment le couple Bob et Marthe Cy bulski pour leur commerce "The Photographer" contiennent neuf aires différentes de photographie dont une qui peut recevoir jusqu'à une quarantaine de personnes, ce qui en fait un des plus grands studios de la région. Notre photo fait voir M. Cy bulski qui donne des indications à une cliente dont il fera la photo dans une de ces aires.

L'édifice contient également des pièces pour le travail technique et un magasin de cadres (autant pour les posters ou les oeuvres d'art que pour les photos).

Le mois prochain, ça fera 25 ans que l'aimable couple fait de la photographie professionnelle. Ils sont bien connus pour la photographie de mariage, mais le studio réalise aussi régulièrement des études d'enfants dans des contextes appropriés et à un prix beaucoup plus bas que plusieurs se l'imaginent.

Les nouveaux locaux se trouvent au 1335 est de la rue Wyandotte.

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Vers 10:35 p.m. le 28 janvier, 1989, deux hommes se sont approchés du magasin "Unis Jewellers". Pendant qu'un des hommes guettait à l'entrée, l'autre a forcé la porte d'avant afin d'entrer dans le magasin.

Une fois à l'intérieur, il est allé à l'arrière du magasin, a brisé un coffret d'étalage, à pris plusieurs montres fabriquées par Rolex et un grand nombre de bracelets en or et en argent. La perte est évaluée à $37,000.

Les seules descriptions disponibles sont que les deux hommes sont de race blanche et âgés d'environ vingt ans. Ils se sont enfuits en auto vers l'est le long de la rue Tecumseh.

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

EN BREF

- **LE PROGRAMME JEUNES LEADERS DE DEMAIN OFFERT DE NOUVEAU**

On est à la recherche de jeunes de 17 à 24 ans, au travail en chômage ou aux études, qui veulent participer à l'édition 1989-1990 du programme Jeunes Leaders de Demain. Le programme offre des sessions d'entraînement, puis la participation à un comité ou un conseil d'administration d'un organisme communautaire, afin d'aider aux participants à acquérir les habiletés qui leur permettront de jouer des rôles de leadership dans la société.

Il n'y a aucun frais d'inscription et le programme est offert en français et en anglais.

Pour s'inscrire, communiquer avec les Volunteer Services of Windsor-Essex County au 253-6351.

- **ASSISTANCE FINANCIÈRE À PACER INDUSTRIES**

La Société de développement de l'Ontario accorde une ligne de crédit renouvelable de 500,000$ à Pacer Industries de Windsor pour les comptes-clients d'exportation. On s'attend à ce qu'il en résulte 20 nouveaux emplois d'ici cinq ans.

Pacer Industries fabrique des moules pour injection et compression de plastique, des moules permanents en aluminium et des matrices de forge.

- **LES LIBÉRAUX METTENT LE GOUVERNEMENT EN DEMEURE D'AGIR SUR L'AVORTEMENT**

(APF) Les Libéraux demandent au premier ministre d'agir sur la question de l'avortement. Selon le porte-parole libéral suppléant pour la justice, le député George Rideout de Moncton, le récent jugement de la Cour suprême sur les droits du foetus dans l'affaire Joseph Borowski, indique clairement que cette question relève du premier ministre et de son Cabinet.

- **LES LIBÉRAUX CONTRE LA PRIVATISATION DES BUREAUX DE POSTE**

Le député de Glengarry-Prescott-Russel dans l'est ontarien, et porte-parole libéral pour la Société canadienne des postes, Don Boudria, demande au gouvernement de mettre fin au Plan d'entreprise de Poste Canada, qui prévoit la fermeture ou la privatisation de tous les bureaux de poste ruraux d'ici 1996. M. Boudria qualifie cette initiative de "discriminatoire et injustifiée".

Toujours selon le député, Poste Canada est souvent le seul symbole visible de la présence fédérale dans de nombreuses villes et de nombreux villages. M. Boudria a fait ses commentaires lors de la première Journée annuelle de la revitalisation rurale.

- **AUGMENTATION DES PRESTATIONS EN AVRIL**

Comme il le fait à tous les trois mois, le ministère de la Santé et du Bien-Être social a rajusté la pension de la Sécurité de la vieillesse, le Supplément de revenu garanti et l'Allocation au conjoint, en fonction de l'indice des prix à la consommation. La pension universelle de la Sécurité de la vieillesse versée à tous les Canadiens de 65 ans et plus passera de 323.28$ à 325.87$. Le montant maximum du Supplément de revenu garanti sera porté de 384.19$ à 387.26$ pour une personne seule, et une personne dont le conjoint ne reçoit pas de pension de la Sécurité de la vieillesse ou d'Allocation au conjoint.

- **UN MILLIARD D'ACTIF**

Les caisses populaires de l'Ontario ont franchi le cap du premier milliard d'actif, indique le rapport annuel de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario. La Fédération des caisses populaires de l'Ontario regroupe 48 caisses populaires et 175,000 membres.

- **PROGRAMME D'AVRIL DU MUSÉE HIRAM WALKER**

Quatre expositions sont offertes au public par le musée historique Hiram Walker pendant le mois courant: "From Quarry to Statue": une exposition liée à l'histoire de l'éducation dans le comté d'Essex, un historique du développement de Windsor de 1812 jusqu'à la période industrielle, une exposition de photos illustrant les divers moyens utilisés au cours des années pour passer d'une rive à l'autre de la rivière Détroit, et une collection de cartes et de photos de moulins à vent et de phares qui ont existé le long de la rivière.

- **LES ÉCOLIERS IRONT "SUR LE TERRAIN" AFIN D'AMÉLIORER LES HABITATS FAUNIQUES**

(C) Ce printemps, des écoliers de toutes les régions du Canada lanceront des projets qui permettront d'améliorer des habitats naturels. Ils pourront recevoir jusqu'à 200$ par projet, de la Fédération canadienne de la faune d'Habitat faunique Canada et d'Environnement Canada.

Ils trouveront des suggestions de projets, dans le dossier pédagogique de la Semaine nationale de la conservation de la faune 1989, distribué dans des milliers d'écoles au pays.

- **AVERTISSEMENT QUANT AUX RÉFRIGÉRATEURS AU PROPANE À VENTILATION EXTÉRIEURE**

(C) Le ministère de la Consommation et du Commerce, a annoncé un nouveau règlement selon lequel seuls les réfrigérateurs au propane à ventilation extérieure peuvent être vendus en Ontario.

On recommande aux propriétaires de réfrigérateurs au propane à ventilation intérieure, d'installer ces appareils à l'extérieur ou d'acheter un réfrigérateur à ventilation extérieure.

- **1570 UNITÉS DE SANG REQUISES**

Deux collectes spéciales dans des écoles secondaire auront lieu pendant avril pour aider aux responsables de la clinique de sang de la Croix-Rouge à atteindre son objectif de 1570 unités pour ce mois.

Pour le public, les collectes régulières ont lieu au local habituel, 1226 ave Ouellette, les lundis et jeudis de 13h à 20h.

- **ON DÉVELOPPE LE CONCEPT D'UN COLLÈGE POUR FRANCOPHONES DANS LE SUD**

Les représentants et représentantes des conseils régionaux du Centre et du Sud-Ouest de l'Association Canadienne Française de l'Ontario et de Direction-Jeunesse ont précisé un concept pour un collège français dans le sud de la province. Le modèle jugé le plus apte à répondre aux besoins d'une population dispersée et dont les besoins de formation sont à la fois variés et changeants inclut les éléments suivants: un réseau de centres d'enseignement; une administration centrale; la gestion francophone; et les liens avec les autres institutions francophones de la région.

- **PROPOSITION DE RÉGLEMENTATION DES TECHNICIENS JUDICAIRES**

(C) L'Association du Bureau canadien-Ontario recommande une loi pour réglementer l'activité des techniciens judiciaires. Selon l'ACBO, il importe que le public ait une protection quant il fait affaire avec des techniciens judiciaires.

L'Association recommande la création de normes touchant la formation, l'agrément, la responsabilité civile, l'administration des fonds des clients et l'assurance, ainsi qu'un organe de règlementation qui indiquera les domaines dans lesquels les techniciens judiciaires peuvent exercer et qui supervisera leur activité.

- **RÉCITAL D'ORGUE LE 17 AVRIL**

Les amateurs de musique d'orgue peuvent prévoir une traite spéciale le lundi 17 avril à 20h: un récital de Joanne Vollendorf de Ann Arbor. Doris Hall de Détroit et David Shanks de Windsor, sur l'orgue Casavant renové de l'église de l'Assomption.

L'entrée est libre, mais on acceptera des contributions pour aider à défrayer les dépenses.

18,000 $

en prix vous attend au

Bingo Géant

Centre Brentwood, rue Dougall

entre 17h00 et 23h00

le vendredi, 7 avril

S.T.W. 4 000$
1er livre 7 000$
2e livre 7 000$

Parrainé par

L'Harmonie de L'Essor

N'affrontez pas seul

les nouvelles lois sur l'impôt!

- Devant les changements radicaux dans les lois sur l'impôt, plusieurs Canadiens sont confus quant à l'effet que cela va avoir sur leurs déclarations d'impôt. Chez **H&R Block**, nous avons les réponses.

Venez chez H&R Block cette année

- nous vous obtiendrons le montant le plus élevé qui vous revient

Nous avons des gens entraînés pour préparer votre déclaration qui peuvent vous servir en français.

Si jamais il ya un bon moment pour se rendre chez **H&R BLOCK** c'est maintenant!

252-8301

Agent(e)
Sante/sécurite au travail
37 500$ - 39 500$ (en révision)

Le MINISTERE DU TRAVAIL recherche des personnes qualifiées dynamiques et motivé(e)s pour administrer, mettre en application et promouvoir la Loi de 1978 sur la santé et la sécurité au travail. **Lieux de travail -- Postes unilingues -- Dossier LB-295/88: Kitchener [2]; Hamilton [1]; Scarborough [1]; Peterborough [1]. Postes bilingues -- Dossier LB-296/88: Windsor [1]; Barrie [1]; Hamilton [1]; Sudbury [1], North Bay [1].**

Exigences: Connaissances pratiques et expérience en matière de procédés industriels et institutionnels, de substances dangereuses et de contrôle des agents chimiques, biologiques et physiques; études postsecondaires avec concentration en sciences, technologie en milieu de travail ou ingénierie; connaissance approfondie de la LSST et règlements connexes; excellentes aptitudes à l'enquête à l'arbitrage et à la communication; permis de conduire; les postes bilingues exigent une excellente connaissance de l'anglais et un niveau avancé de français parlé; connaissance de l'industrie de la coupe du bois pour les postes à North Bay et à Sudbury.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, en indiquant le lieu de travail désiré et le numéro de dossier correspondant, d'ici le 21 avril 1989, à: Ministère du Travail, Direction des ressources humaines, 400, rue University, 2e étage, Toronto (Ontario) M7A 1T7.

Fonction publique de l'Ontario

Pour l'équité d'emploi

ON PARLE D'EUX

Cinq francophones recevront cette année la médaille de l'Ordre de la Fidélité française.

Institué par le Conseil de la vie française en Amérique en 1947, l'Ordre de la Fidélité française reconnaît les mérites d'un citoyen qui a oeuvré pour la francophonie en Amérique du Nord.

Les récipiendaires de cette année sont **Marcel Sormany** du Nouveau-Brunswick, **Robert Paris** d'Ottawa, **Fernand Marion** de Saint-Boniface au Manitoba, **Jean Mercier** de Sherbrooke au Québec, et le père **Wilfrid Dufault** de Worcester au Massachusetts.

Robert Paris d'Ottawa est un avocat de renom qui est connu pour avoir participé à la francisation du droit ontarien sous toutes ses formes.

* * * * * *

Bonne retraite à **M. Romuald Parent**. M. Parent a été concierge à l'école Georges P. Vanier de Windsor depuis son ouverture en 1968. Il a été l'objet d'une fête à l'école vendredi dernier.

* * * * * *

Félicitations à **Serge Fournier** qui a remporté le prix du concours pour nommer la nouvelle mascotte du Centre d'alphabétisation Alphana. La mascotte, conçue par **M. Michael Augustine,** publiciste du Centre, sera donc nommée "Alphare", combinaison du début du mot Alphana et de "phares" qui signifie la lumière et l'orientation que le Centre vise à apporter à sa clientèle.

* * * * *

C'est **Mme Béatrice Caza** de Técumseh qui a gagné le tirage mensuel 50/50 du club St-Jean-Baptiste de l'endroit ce mois-ci. Le billet avait été vendu par la Caisse populaire. Le prochain tirage aura lieu le 26 avril.

* * * * *

Tout récemment, les enfants de **M. et Mme Wilfrid et Bertha [née Breault] Pinsonneault** de PainCourt, se sont réunis à Sarnia afin de fêter le 62ième anniversaire de mariage de leurs parents. Le couple s'est marié à Tilbury le 16 février 1927. Ils eurent quatre garçons: **Gérard, Roger, Vincent** tous de Chatham et Pierre-Louis, décédé en 1983, ainsi que six filles: **Mme Pauline Bourassa** de Sarnia, **Mme Marguerite Gagnier** de PainCourt, **Mme Rolande Chauvin** de Windsor, **Mme Carmel Chauvin** de Belle-Rivière, **Mme Robert Thomas** de Tecumseh et **Mme Anne Sturch** de Welland. Ils sont les heureux grands-parents de 36 petits-enfants et de 18 arrières petits-enfants. Sincères félicitations aux jubilaires!

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

Bleue
Bleue légère
Budweiser
Crystal
Carlsburg

Fleur de Lys

Résultat du 2 avril
Plus haut simple
HOMMES
Denis Duguay 214
Laurent Bellefeuille 207
Gilles Morin 203
FEMMES
Line Duguay 213
Rita Charron 196
Angèle Lapierre 194
EQUIPES
#11 R&D Trucking 903
#8 Reid's Trophy 893
#2 P&A Regent 881
Plus haut triple
HOMMES
Gilles Morin 596
Denis Duguay 582
Donald Parent 579
FEMMES
Line Duguay 553
Chantal Morin 533
Diane Dupuis 513
ÉQUIPES
#11 R&D Trucking 2603
#6 Semo Air 2541
#8 Reid's Trophy 2524
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Line Duguay 55
Gleen Woodwirch 55
Premier gagnant du 50/50:
Nancy West
Deuxième gagnant:
Gaston Pitre
Classement suite au 2
#3 Les Joyeux 53
#6 Simo Air 52
#2 P&A Regent 50
#9 Champion's Rest. 48
#12 P&A Texaco 47
#11 R&D Trucking 44
#5 Dynamite Disco 40
#8 Reid's Trophy 38
#4 Bowlero 38
#7 Star Custom 34
#1 Roméo Machine 32
#10 Adrian Al. 28
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Morin 178
Robert Chrétien 177
Donald Ethier 170
FEMMES
Angèle Lapierre 173
Adelaide Dease 166
Renette Morin 159
Line Duguay 159

Erablière

Résultats du 24 mars
Plus haut simple
HOMMES
Mario Girard 225
Larry Vetor 210
Daniel Deschamps 210
Jean-Marc Label 193
FEMMES
Aline Chayer 200
Solange Ward 198
Aline Boily 194
ÉQUIPES
#9 Les Combattants 881
#5 Les Outardes 879
#7 Les Tornades 872
Plus haut triple
HOMMES
Mario Girard 646
Larry Vetor 564
Vern Martins 527
FEMMES
Aline Chayer 582
Diane Yelle 506
Aline Boily 503
ÉQUIPE
#7 Les Tornades 2509
#4 Les Mobiles 2486
#9 Les Combattants 2484

Résultats du 31 mars
Plus haut simple
HOMMES
Jules Lavigne 210
Larry Vetor 205
Mario Girard 201
FEMMES
Monique Robichaud 203
Solange Ward 190
Arnolda Godin 188
ÉQUIPES
#7 Les Tornades 920
#5 Les Outardes 910
#12 Les Jubilés 884
Plus haut triple
HOMMES
Mario Girard 566
Larry Vetor 556
Emmanuel Chayer 527
Jacques Germain 527
FEMMES
Monique Robichaud 520
Arnolda Godin 513
Solange Ward 498
ÉQUIPES
#7 Les Tornades 2522
#5 Les Outardes 2514
#2 Les Chocolats 2472
Classement suite au 31
#3 Les Mals Choisis 56
#2 Les Chocolats 55
#12 Les Jubilés 53
#9 Les Combattants 50
#11 Les Brillants 49
#7 Les Tornades 45
#1 Les Sournois 44
#4 Les Mobiles 41
#5 Les outardes 40
#10 Les Ricaneux 40
#6 Les Migraines 38
#8 Les Diamants 35
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 192
Larry Vetor 187
Jean-Albert Godin 171
FEMMES
Solange Ward 167
Arnolda Godin 158
Yvette Nadeau 156

Jean-Paul II

Résultats du 28 mars
Plus haut simple
HOMMES
Emile Lamarche 232
Ernest Duguay 201
Germain Roy 198
FEMMES
Denise Barrette 212
Yvette Lapierre 179
Rose Sirois 178
EQUIPES
#1 Abeilles 698
#9 Tulipes 686
#2 Loups 670
Plus haut triple
HOMMES
Emile Lamarche 517
Germain Roy 504
Zéphirin Beaulieu 490
FEMMES
Rose Sirois 518
Denise Barrette 496
Angélique Roy 486
ÉQUIPES
#2 Loups 1909
#1 Abeilles 1909
#7 Acadiens 1865
#3 Hiboux 1854
Classement suite au 28 mars
#2 Loups 55
#7 Acadiens 48
#5 Oiseaux Bleus 48
#4 Frissons 43
#6 Etoiles 44
#3 Hiboux 42
#10 Hirondelles 41
#8 Serins 22
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 163
Maurice Beaudet 158
Zéphirin Beaulieu 155
Ernest Duguay 155
FEMMES
Gemma Bélanger 155
Rose Sirois 147
Yvette Lapierre 142

2 gagnants
2ième partie de l'année
1ère partie
#9 Tulipes 58
2ième partie
#1 Abeilles 49

Sacs de Sable

Résultats du 28 mars
Plus haut simple
HOMMES
Germain Roy 1230
FEMMES
Blanche Blais 1160
ÉQUIPES
Alouettes 3090
Plus haut triple
HOMMES
Germain Roy 2980
FEMMES
Blanche Blais 2100
ÉQUIPES
Alouettes 8120
Les joueurs qui ont joué plus de 1000
Germain Roy 1230
Blanche Blais 1120-1160
Théo Boudreault 1050
Valérie Campeau 1040
Marthe Nadeau 1040
Marie Parent 1010
Classement suite au 28 mars
Alouettes 135
Castors 105
Cardinaux 105
Tigres 97
Loups 83
Pics Bois 72
Pinsons 71
Lions 49
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 840
Zéphirin Beaulieu 780
Théo Boudreault 710
FEMMES
Marie Parent 700
Rose Sirois 640
Edna Landry 610
Pus haut simple à date
Robert Nadeau 2140
Plus haut triple à date
Zéphirin Beaulieu 3250

Semaine prochaine
Éliminatoire A et B

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Mercredi 12 avril - 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent.**

Jeudi 13 avril, 6h-7h30; 7h30-11h
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union culturelle des franco-ontariennes.**

Jeudi 20 avril - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Vendredi 21 avril - 18h
Salle Rose City Binto, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophones des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Vendredi 21 avril - 17h Share the Wealth, 19h Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave ouellette
Parrainé par: **L'Association Scouts-Guides, Secteur Windsor**

Service de Relocation

DESTINATION TORONTO

Vous ou quelqu'un de vos connaissances déménagez à Toronto et ses environs? Rendez le transfert facile! Communiquez avec:

JULES DROUIN
Représentant
RE/MAX MARKVILLE REALTY LTD
Bur. (416) 471-6600
Rés. (416) 475-7973
144 rue Main North, Markham, Ontario, L3P 5T3.

"L'Auberge des morts subites" très appréciée, et avec raison

J'ai vu chacune des présentations de la troupe Soleil-Sud depuis sa reprise d'activité il y a cinq ans et parmi elles, "L'Auberge des Morts Subites" est nettement sa meilleure réussite. Et ce n'est pas dire que les quatre précédentes n'aient pas eu beaucoup de mérite, mais que celle-ci en a davantage!

Peut-être est-ce parce qu'un nombre des comédiens qui jouent dans celle-ci n'en sont pas à leurs premières armes, ayant tenu des rôles dans certaines des présentations passées, mais avec la pièce qu'elle a présentée samedi soir dans le cadre du Festival francophone, la troupe Soleil-Sud a certainement atteint un nouveau niveau de qualité.

A moins d'erreur de mémoire il y a quatre des comédiens de la présentation de samedi qui ont joué dans d'autres pièces présentées par Soleil-Sud: Marcel Bergeron a très bien transmis les sentiments partagés du Frère Amédée qui veut bien être fidèle et obéissant à son "patron", mais ne peut se défaire d'une certaine sympathie pour les quatre humains, morts subitement, qui sont de passage à l'Auberge pour se faire "déshumaniser" afin de pouvoir entrer au ciel; France Thibault maintient un naturel sur scène qui fait oublier qu'elle joue un rôle! C'était encore le cas avec son personnage d'Ange-Aimée, chargée de séduire les sujets afin de vérifier l'état de leurs sentiments. Nicole Denis a fait preuve d'une versatilité remarquable à assumer les nombreux rôles que joue le Diable dans ses tentatives d'amener plutôt les humains chez lui, et Normand Pelchat a bien communiqué l'état de confusion de l'Anglais qui ne sait pas toujours trop bien ce qui se passe.

Se sont joints à eux pour cette production: Jacques Chartrand, dont la naturel sur scène a été crucial pour bien représenter le rôle capital de l'archange-directeur de l'Auberge, Margot Lavoie qui a su maintenir jusqu'au bout le niveau élevé d'émotion de la Comédienne, Jacques Gagnon et Bertrand Lachance, qui avec leurs airs d'Habitant et d'Intellectuel respectivement, ont su rendre leurs personnages fort sympathiques, et Stéphane Bergeron qui a fait une courte apparition comme le loup.

Les metteurs en scène Jean-Marc et Lise Roy, que je félicite chaleureusement ont sans doute exigé énormément de répétitions, car chacun des rôles étaient très bien maîtrisé, au point que l'auditoire à toujours été captif et n'a toujours été captif et n'a jamais cessé de réagir aux situations comiques.

Cette qualité des interprétations a plus que compensé deux petits défauts dont la présence est facile à comprendre et qui sont faciles à excuser pour une troupe communautaire qui présente une première: l'enchaînement du dialogue n'était pas toujours assez serré et quelquefois, le débit de certains comédiens devenait un peu monotone.

En somme, donc, Soleil-Sud s'est bien mérité l'ovation qu'elle a reçue samedi. Et heureusement pour eux, ceux et celles qui ont manqué la présentation de samedi auront une autre occasion, car la pièce sera présentée de nouveau le dimanche, 16 avril, encore à l'école secondaire L'Essor, à 19h.

Ayant ainsi fait ses preuves, et stimuler l'appréciation de l'auditoire Soleil-Sud me fait espérer qu'elle songera maintenant à présenter un spectacle plus fréquemment qu'une fois par année!

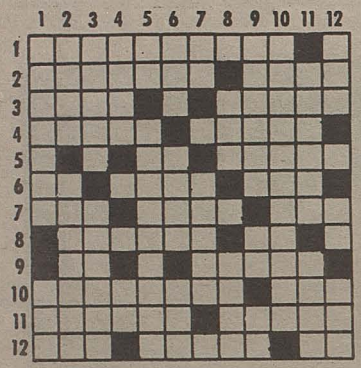
Jean Mongenais

M. Gaston Dallaire du Michigan, à l'extrême gauche, et Mme Solange Ward, de Windsor, avant-dernière à droite, félicitent les comédiens M. Jacques Chartrand, Mlle France Thibault [au centre] et Mme Nicole Denis, suite à la présentation de "L'Auberge des Morts Subites" par la troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud samedi soir.

Jouez pour gagner.
JOUEZ À
TIC TAC TOE.

Que vous grattiez posément une case à la fois ou que vous les grattiez fougueusement toutes d'un coup, c'est affaire de tempérament. Ce qui compte, c'est qu'avec Tic Tac Toe, vous jouez pour gagner 25 000 $, 1 000 $, 100 $, 25 $, 8 $, 4 $ ou un billet gratuit ... instantanément!
Rien de plus amusant ni de plus facile! Grattez la surface de jeu de votre billet et, si vous obtenez une rangée de 3 X ou de 3 O, dans n'importe quelle direction, vous avez gagné!
Alors, à vous de jouer ... à Tic Tac Toe!

mots croisés



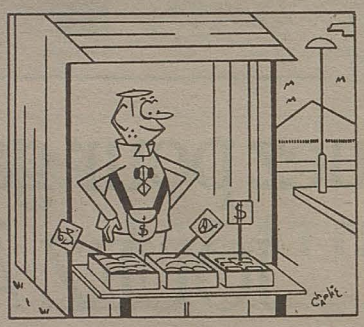
HORIZONTALEMENT

1—Charge d'une voiture.
2—Extrémité de l'aile. — Mêlé d'iode.
3—Prén. masc. — Craintes.
4—Vas ci et là. — Abrév. de microphone.
5—Seul. — Ch.-l d'arr. du dép. de Constantine.
6—Dialecte. — Poil long et rude. — Manche au tennis.
7—Poss. — A le pouvoir. — Roue à gorge d'une poulie.
8—Rempli. — Pron. pers.
9—Toi. — Cylindre de bois dur.
10—Cajoler. — Meuble de repos.
11—Prén. de femme. — Comm. de Belgique.
12—Sainte. — Liquide nourricier (pl.). — Unit les parties du discours.

VERTICALEMENT

1—Vêtement. — Événement fortuit.
2—Le jour avant. — Professeur et compositeur de musique, né à Montréal en 1858.
3—En ce temps-là. — Personne qui est privée de l'ouie.
4—Attachée au mors du cheval. — Inf.
5—Abrév. de grosse. — Stupéfaites.
6—Agent politique de Louis XV. — Refuter. — Voir (angl.).
7—Sont voisines dans l'alphabet. — Faire tort.
8—Plus mauvais. — Lisière du bois.
9—Filles du frère ou de la soeur. — Connu. Versus.
10—Oiseau.
11—Qui n'est pas courbe. — Nom officiel de l'Irlande.
12—Depuis. — Année. — Petit cours d'eau de France.

jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs SOP-759

mots cachés

9 lettres cachées

C	O	Q	U	E	R	I	Q	U	E	U	H	B	R	J
E	E	P	T	I	S	T	I	N	N	E	H	E	A	A
S	P	S	I	O	E	I	E	E	N	T	L	U	L	R
S	P	P	P	B	I	S	F	A	E	U	S	G	E	G
A	E	E	A	A	A	G	C	F	L	L	O	L	T	O
O	B	C	L	J	E	N	L	U	L	F	R	E	N	N
C	A	R	C	L	A	M	H	O	I	E	G	U	A	N
C	R	O	U	C	O	U	L	E	U	R	E	L	H	E
B	R	A	M	E	E	S	L	N	O	S	E	A	C	T
E	I	S	Q	I	R	L	I	G	Z	C	S	M	G	T
M	T	S	P	U	I	A	N	R	A	A	E	E	L	O
U	E	E	G	A	E	E	R	R	G	G	I	N	A	G
G	P	I	R	E	T	T	E	P	M	O	R	T	T	R
I	T	C	V	A	G	I	T	N	T	L	C	E	I	A
T	I	A	R	B	B	E	L	E	G	E	M	I	T	M

aboie
barète
barrit
bêle
beugle
brait
brame
cacabe
cagole
cancane
chante
clapit
coasse
coquerique
craille
craquette
crie
croasse
flûte
gazouille
gémit
glatit
glousse
grisolle
grogne
gros
hennit
hue
hulule
hurle
jappe
jargonne
jase
lamente
margotte
miaule
mugit
pépie
racé
râle
rare
roucoule
rugit
sec
siffle
son
trompette
vagit
vie

LES PETITES DÉBROUILLARD

L'empreinte mystérieuse

Kim possède, dans un cahier à anneaux, plusieurs feuilles identifiées comme ceci : main droite de Robert, main gauche du prof, pied droit de Caroline, etc. Mais toutes ces feuilles sont blanches, on n'y voit rien d'autre que le titre ! Pourtant les empreintes des pieds et des mains sont bien là. Il suffit de mouiller une feuille pour voir l'empreinte apparaître nettement. Tu aimerais en faire autant ? C'est très facile !

Dissous d'abord deux cuillerées à thé de bicarbonate de soude (petite vache) dans un demi-verre d'eau. Puis trempe un morceau de ouate ou de coton dans ta solution. Frotte ensuite ta ouate imbibée sur la paume d'une main (ou sur la plante d'un pied). Voilà, il te suffit maintenant de poser ta main mouillée sur une feuille blanche en pressant bien. Retire ta main et laisse sécher la feuille. Elle demeure blanche !

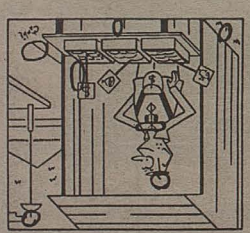
Pour voir l'empreinte, il suffit de mouiller la feuille. Fais couler délicatement l'eau du robinet sur la feuille, ou dépose-la à la surface d'un lavabo plein d'eau. Comme par magie, l'empreinte apparaît nettement et persiste aussi longtemps que la feuille est mouillée. Si tu laisses sécher la feuille, l'empreinte disparaît.

Tu peux visionner ton empreinte aussi souvent que tu le désires en mouillant et laissant sécher la feuille. Comment expliquer ce phénomène ?

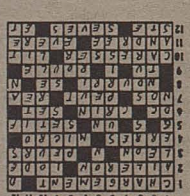
Quand tu appuies la main sur la feuille de papier, l'eau s'infiltre dans les pores du papier. Cette eau entraîne avec elle des particules de bicarbonate de soude. Ces particules sont minuscules et elles restent prisonnières des pores du papier. Et quand tu mouilles à nouveau le papier, les particules de bicarbonate de soude maintiennent l'eau. D'où l'apparition bien nette de l'empreinte.

Évidemment, il faudra toujours mouiller délicatement le papier pour ne pas l'abîmer.

solutions



MOTS CACHÉS PEPIEMENT



Neuvième chasse annuelle aux boulets de canon à Fort-Malden

La chasse annuelle aux boulets de canon à Fort-Malden aura lieu dans le parc, le dimanche 23 avril. C'est une course au trésor où les participants trouvent des indices qui les conduisent vers des points d'intérêt dans le parc. Le premier groupe à terminer la course gagne un boulet de canon en chocolat d'une livre.

Les participants sont priés de s'inscrire à la Caserne avant 13h. Des particuliers peuvent s'inscrire quoique l'on encourage la participation de familles ou de petit groupes.

Cette année, le parc historique national du Fort-Malden célèbre son 50e anniversaire. Les visiteurs et les participants peuvent bénéficier d'autres activités comme un diaporama sur Fort-Malden, des démonstrations de tir au mousquet et des échantillons d'un repas de soldat. Le parc contient les ruines des terrassements de 1840, ainsi que d'intéressantes pièces d'exposition dans trois immeubles.

Le Fort-Malden est ouvert tous les jours de 10h à 17h et l'entrée est gratuite. Il est situé une rue à l'ouest de l'autoroute 18 à Amherstburg. Pour s'inscrire et obtenir des renseignements: 736-5416.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Roy Orbison "The Legendary Roy Orbison" Polytel 840 183-1.

Roy Orbison, surnommé "Big O" a débuté sur la scène musicale au début des années 50 comme écrivain de chansons country. Il n'est plus des nôtres depuis le 6 décembre 1988, mais sa musique résonne toujours dans nos oreilles. Cet album double regroupe 20 de ses plus grands succès: "Oh Pretty Woman", "Only The Lonley", "Blue Bayou", "Dream Baby", "Running Scared", "Love Hurts", "Lana", etc...

Beethoven/Abbado "Symphonies Nos 1 & 4" Deutsche Grammophon 427 301-2

La première symphonie de Beethoven fut composée en 1800 et malgré son originalité et sa richesse intrinsèque, elle doit à son modèle haydnien. Sa quatrième symphonie, composée en 1806 après le souffle épique de la Symphonie héroique fut écrite d'un seul jet. Par son caractère et son traitement cette dernière annonça certains aspects de la Symphonie pastorale. Les adaptations judicieuses de l'orchestre Wiener Philharmoniker sous la direction musicale de Claude Abbado sont enrichissantes. On a su doser les moments doux et la tempête d'émotion des divers mouvements des deux symphonies incluses.

Andy Williams, Johnny Mathis, etc... "Forever" Polytel 840 092-1.

De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques: "Moon River" de Andy Williams, "When A Man Loves A Woman" de Percy Sledge, "Smoke Gets In Your Eyes" des Platters, "Stand By Me" de Ben -E. King, "Are You Lonesome Tonight" d'Elvis, "Tennessee Waltz" de Patti Page, "You've Lost That Lovin Feelin" des Righteous Brothers "Chances Are" de Johnny Mathis, "Stanger On The Shore" de Acker Bilk, "Roses Are Red" de Bobby Vinton, "Wonderland By Night" de Bert Kaempfert, etc... Excellent.

CBEFT

Jeudi 16 avril- 17h00
Impôt 88

Avec Gérard-Marie Boivin et Aline Desjardins. Inv. Paul Rémillard, Revevu Canada, Impôt. Comment aborder la déclaration de revenus et comment tirer le meilleur parti des nouveaux crédits d'impôt? Prod. SDA et Louis-Georges Tétreault (1re de 2). (Deuxième partie, demain à 17h00).

Samedi 8 avril- 10h30
Frontière

Un aristocrate déchu, une lady anglaise accusée à tort du meutre de son mari, et un jeune français qui a grandi parmi les Iroquois, sont impliqués dans une affaire d'espionnage en Nouvelle-France, au plus fort de la guerre opposant la France et l'Angleterre au Nouveau Monde. Avec Daniel Ceccaldi, Mel Martin, Matt Birman et Mathieu Carrière. Coprod. can.-fr.-brit.

19h30
La soirée du hockey Molson à Radio-Canada

Demi-finale de la division Adams. Avec Richard Garneau, Gilles Tremblay Lionel Duval et Jean Pagé. Réal. Jacques Primeau. Réal.-coord. Michel Quidoz.

Dimanche 9 avril- 12h00
La semaine verte

Avec Yvon Leblanc. Réal. Denise Beaudry, Guy Comeau, André Forté et Martin Gaudreau. Réal.-coord. Marcel Pariseau.

Portrait de l'agriculture québécoise. L'art floral de Florexpo. Acidification des rivières et son influence sur le saumon. L'agriculture en URSS avec le professeur Frelastre, agronome.

Lundi 10 avril- 18h00
Montréal ce soir

Nouvelles régionales, nationales et internationales. Météo, circulation, reportages, chroniques variées, chroniques artistiques et nouvelles du sport. Avec Marie-Claude Lavallée et Charles Tisseyre.

Mardi 11 avril- 16h30
Minibus

Des comédiens-chanteurs invitent les enfants à découvrir un élément de leur univers sous un jour nouveau. Avec Joe Bocan, Jean-Pierre Chartrand Rémy Girard, Marcel Leboeuf, Gerry Leduc, Pauline Martin et Julie Vincent. Textes Raymond Plante. Musique et chansons Gerry Leduc. Réal. Pierre-Jean Guillerrier.

Mercredi 12 avril- 23h20
Cinéma: La femmes de paille

Drame réalisé par Basil Dearden. Avec Gina Lollobrigida et Sean Connery. Le neveu d'un millionnaire paralytique engage une infirmière pour prendre soin du malade. Il convaine la jeune femme d'épouser son oncle. (amér. 64.)

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...
Merci!

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux
Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Index des Services en Français

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER
Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION
Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle routes 2 et 42, **728-1061.**
National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Técumseh, Técumseh, **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS
Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE
Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, windsor, **966-2282.**

Dynamic Hair & ESTHETICS
Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants
-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or
Place LaKesquare, 100 ch. Lespérance — 735-7771 — Muriel Fortin-Thomas

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES
Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**
Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**
Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.
Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint
798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**
Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**
Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, promenade Riverside, Windsor, **255-9840.**
Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, **255-2323;** 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE
Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...
Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TROPHÉES ET PLAQUES
Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

L'artiste Langdon continue à exposer ses oeuvres

Petit garçon, Gérard Langdon aidait tous les jours à son père dans son atelier de débossage à Sudbury où les parents élevaient leur famille de sept enfants. Comme récompense, le père lui donnait les restes de peinture que le jeune s'amusait à mélanger pour produire des couleurs diverses.

De là est née une fascination avec la couleur qui a mené à une carrière d'artiste. C'est d'ailleurs aussi le cas pour un de ses frères.

Maintenant, l'artiste Langdon peint à plein temps, et produit beaucoup de ses oeuvres dans la région de Chatham depuis une quinzaine d'années.

Il fait surtout des peintures acryliques de paysages franco-ontariens.

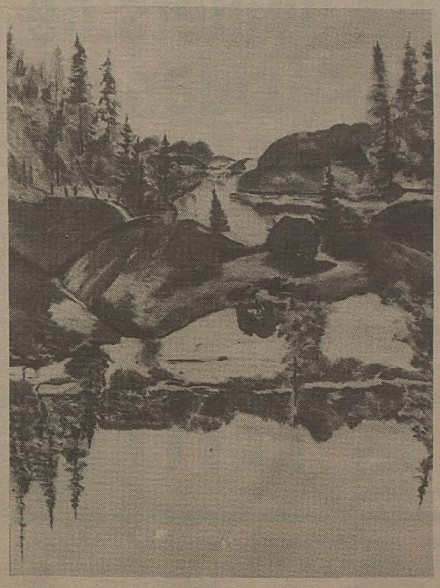
Mais il le fait avec un talent particulier, créant souvent une "doubles réflexions", c'est-à-dire une peinture qui fait voir un paysage réflété dans l'eau, mais d'une façon qui permet de renverser l'oeuvre dans le sens vertical pour faire voir une autre réflexion où l'eau et le ciel se remplacent l'un l'autre.

L'artiste a fait une exposition de ses oeuvres à la Galerie La Galeruche du Centre La Ronde à Timmins en octobre puis à la Galerie du Nouvel-Ontario dans le Centre des Jeunes à Sudbury en février et se prépare maintenant pour une autre au Musée du Luxembourg à Paris en juin.

L'artiste est très conscient de ses racines franco-ontariennes. Non seulement les manifeste-t-il constamment dans ses oeuvres, mais il travaille à faire avancer l'intérêt dans les arts plastiques au sein de la communauté franco-ontarienne.

Il a participé à la fondation de l'A.O.A.V., un organisme d'artistes ontarois des arts visuels et des musées, et il en est le directeur-exécutif depuis deux ans. L'organisme a comme but de développer et de mettre en valeur les arts plastiques chez les franco-ontariens en stimulant la création chez les artistes de la communauté et en favorisant une plus grande appréciation chez la population en général.

"C'est ma façon d'enrichir notre culture" commente l'artiste Langdon.



Une des oeuvres de l'artiste G. Langdon: "Doubles réflexions: paysage du nord ontarien" qui devient un autre paysage si on la renverse dans le sens vertical.

Aidez-nous à assainir les cours d'eau de l'Ontario

Le gouvernement ontarien se propose de freiner la pollution de l'eau à la source au moyen de la SMID, ou Stratégie municipale et industrielle de dépollution. Son but: réduire systématiquement les déversements de polluants toxiques grâce à un règlement exécutoire qui deviendra plus sévère au fur et à mesure que s'affinent les techniques de dépollution.

Le sixième règlement visera le secteur des produits chimiques inorganiques. Il obligera les usines à signaler la concentration des substances toxiques que renferment leurs effluents et à en préciser la quantité totale. Ce programme d'auto-surveillance sera vérifié par le ministère de l'Environnement, qui se servira des données obtenues pour formuler un règlement limitant la présence, dans les effluents, des substances chimiques qu' on aura détectées. Ces limites se feront plus rigoureuses à mesure que s'améliorent les techniques de lutte contre la pollution.

Tous les règlements découlant de la SMID sont pris en application de l'article 136 de la *Loi sur la protection de l'environnement.* Quiconque est reconnu coupable d'une infraction est passible d'une amende pouvant aller jusqu' à 50 000 $ par jour.

Nous sollicitons vos commentaires

Le règlement touchant le secteur des produits chimiques inorganiques est publié sous forme de projet pour permettre à la population de l'examiner pendant 30 jours. Le ministère de l'Environnement vous invite à lui faire part de vos observations par écrit à son sujet. Les adresser à Monsieur Jim Bradley, Ministre de l'Environnement, 135, avenue St. Clair ouest, Toronto (Ontario), M4V 1P5, avant le 1er mai 1989.

Pour se procurer un exemplaire du règlement, communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux ci-après:

Ministère de l'Environnement
Centre d'information
135, avenue St. Clair ouest
Toronto (Ontario) M4V 1P5
(416) 323-4321

ou Ministère de l'Environnement
Bureau régional
4e étage, 7, boul. Overlea
Toronto (Ontario) M4H 1A8
(416) 424-3000

Ministère de l'Environnement
Ontario
Jim Bradley, ministre

PRÉVENIR LA POLLUTION DE L'EAU
SMID

Canal 46 du câble — CFTM Montréal

Mercredi 5 avril- 14h30
L'île fantastique - "La lune et le vampire"

Une dame est à la recherche d'un mari millionnaire pour sauver de la faillite sa compagnie de cosmétiques. Un acteur renommé, qui doit incarner Dracula, veut se préparer pour son rôle. Avec: Ricardo Montalban et Hervé Villechaize.

Jeudi 6 avril- 20h00
Au fil des jours - "On a parfois la mémoire courte"

Jack entre dans une colère terrible lorsque des couvreurs harcèlent son assistant qui est immigrant. Joe veut battre à tout prix son voisin au tennis et pour y parvenir, il convainc Sunny d'être son partenaire de tournoi. Lindley est exaspéré par l'attitude égoïste d'Anne. Avec: Richard Kiley, Morgan Stevens, Trey Ames, Adam Arkin, Wendy Phillips, Jayne Atkinson, David Oliver et Alan Arkin.

Vendredi 7 avril- 20h00
Miami - "La loi du Ring"

Après la mort de Zito, Switek doit défendre le nom et l'intégrité de son ami pendant que Tubbs et Crockett essaient de démanteler un réseau de parieurs. Avec: Don Johnson, Phillip Michael Thomas, Edward James Olmos, Michael Talbott et Saundra Santiago. (Dernière de 2 parties.)

Samedi 8 avril- 22h00
Journal intime - Denise Bombardier: femme de tête, femme de coeur.

"Partout où elle passe, elle suscite l'admiration, un peu d'envie. Parfois, elle est contestée mais, chose certaine, elle ne laisse personne indifférent."

C'est en ces termes que Gaston L'Heureux présente son invitée: Denise Bombardier.

Journaliste et animatrice de renom, Denise Bombardier a créé tout un émoi en participant à l'émission littéraire Apostrophes où elle présenta un essai sur le mal de vivre qu'elle vient de cosigner avec le psychanalyste Claude St-Laurent. Le Dr St-Laurent, premier invité à lui rendre hommage, a connu Denise Bombardier alors qu'elle faisait son doctorat en sciences politiques. Claude St-Laurent parle abondamment de cet ouvrage passionnat intitulé "Le Mal de l'âme" qui traite des nouvelles maladies mentales. "La réduction et la captation de la vie imaginaire, de la vie émotionnelle des gens au profit de la production est l'un des thèmes fondamentaux de notre livre", précise-t-il.

Léo Munger chante un des grands succès d'Edith Piaf, "Avec ce soleil."

Mme Simone Bombardier, femme plutôt discrète, parle, entre autres, des talents de comédienne de sa fille. Rappelons que Denise Bombardier a déjà joué dans des téléromans.

Claude Sylvestre, le mari de Denise Bombardier, affirme être son critique le plus sévère. Jean-Jacques Sheitoyan, l'un des grands réalisateurs de télévision, mentionne qu'il a travaillé avec Denise Bombardier dans le cadre de l'émission Entête. Aujourd'hui, il est en quelque sorte son "chevalier servant". "Il m'emmène assister à des spectacles que je n'irais pas voir toute seule."

Hélène Lacoste, sa recherchiste depuis cinq ans, avoue avoir beaucoup d'admiration pour Denise Bombardier, une femme de tête et de coeur qui n'a qu'une seule ambition: aller au bout des choses...

Lundi 10 avril- 14h30
Clair de lune - [Sam & Dave] [Deuxième de 5 parties]

David est jaloux lorsqu'il apprend que Maddie sort avec un autre que lui. Hors de contrôle, il met tout en oeuvre pour découvrir qui est le mystérieux ami de Maddie... Avec: Cybill Shepherd, Bruce Willis, Allyce Beasley, Curtis Armstrong et Mark Harmon.

Mardi 11 avril- 14h30
Magnum - "Lettre à une duchesse"

Higgins vole au secours de Lady Wilkerson, qu'on tente d'enlever, et dont il est secrètement amoureux. Le coeur de la noble dame ne battant que pour Magnum, l'amitié des deux hommes est mise à rude épreuve... Avec: Tom Selleck, John Hillerman et Jane Merrow.

TVOntario

Mercredi 5 avril- 17h30
L'île aux Enfants: Le plus coquet des deux.

François prétend que les femmes sont plus coquettes que les hommes, mais Julie tient à lui prouver qu'il a tort. Julie fait une exposition de chapeaux. Casimir essaie sans grand succès de vendre des bougies allumées.

Jeudi 6 avril- 19h30
Vivre en couleurs

Magazine unique et divertissant sur la couleur: les lois qui la régissent, ses champs d'application et ses effets sur le comportement humain.

Vendredi 7 avril- 19h30
La France à la carte: La Passion du métier

Au terme de son voyage, Pierre Salinger se retrouve en compagnie des meilleurs cuisiniers français qui, tout en préparant des plats élégants, parlent de leur métier, de l'évolution de la grande cuisine française et des sources de leur inspiration.

Lundi 10 avril- 17h30
L'île aux Enfants: Le Tour du monde en soixante-dix-neuf jours

Casimir annonce son intention de faire le tour du monde en moins de temps que le héros du célèbre roman de Jules Verne. Avant de partir, il se familiarise avec les différents moyens de transport.

Petites Annonces

Serveuse bilingue recherchée: 16 heures par semaine. Communiquer avec le Centre canadien-français au **945-1189** **07-1**

A VENDRE: table tournante et deux haut-parleurs BSR pour tourne-disques. **979-2170.** **08-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 2 à 4 ans, région de l'école Ste-Thérèse. **966-1538**, après 18h. 08-2

RÉPARATIONS de tous genres, items petits ou grands. Communiquer avec Paul au **945-9551.** **03-1**

Windsor
Ontario
23ième année
le 12 avril 1989, No 15

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Discours du Trône

L'économie et l'environnement seront les deux principales préoccupations du gouvernement canadien

OTTAWA (APF) Le gouvernement canadien entend réduire ses dépenses et augmenter ses revenus par l'introduction d'une nouvelle taxe de vente fédérale.

Cette déclaration d'intention figure dans le Discours du Trône ouvrant la deuxième session de la trente-quatrième Législature du Canada qui a été lu comme l'exige la tradition par le Gouverneur général Jeanne Sauvé, en présence du premier ministre Brian Mulroney, des députés, des sénateurs et des juges de la Cour suprême. Le Discours annonçait la reprise des travaux des députés à la Chambre des communes.

Le gouvernement Mulroney entend bâtir une économie forte, oeuvrer avec fierté à la protection de l'environnement, veiller à ce que le Canada demeure une société généreuse et promouvoir l'affirmation des valeurs et de la citoyenneté canadiennes.

Plus précisément, le gouvernement annonce une réforme de la fiscalité pour assurer le maintien de la prospérité. On remplacera la taxe de vente fédérale actuelle qualifiée dans le discours "d'inefficace et injuste" par une nouvelle taxe pour assurer "le financement des programmes essentiels". En annonçant une réduction des dépenses et une augmentation des recettes, le gouvernement laisse entrevoir une hausse prochaine des taxes et des impôts.

Le programme d'assurance-chômage sera modifié afin de le rendre plus efficace et plus équitable. On indique dans le discours que ces changements permettront d'affecter plus de ressources à la formation active et donneront aux travailleurs de meilleures chances d'obtenir des emplois productifs et valorisants. On continuera toutefois à tenir compte de la situation particulière des régions où le chômage a toujours été élevé.

L'environnement fait maintenant partie des grandes préoccupations du gouvernement canadien. Celui-ci annonce son intention de limiter les effets des produits chimiques toxiques par l'adoption de règlements, d'améliorer la qualité de nos eaux, de préserver l'équilibre écologique de nos régions arctiques. La négociation d'un accord sur les pluies acides avec les États-Unis, la mise en oeuvre du protocole de Montréal de 1987 sur la couche d'ozone, et la poursuite des efforts internationaux visant à limiter les émissions de substances toxiques, sont aussi à l'ordre du jour environnemental du gouvernement Mulroney. La dépollution des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent de même que le nettoyage de sites dangereux en collaboration avec les provinces sont des initiatives qui restent au programme.

Le gouvernement veut aussi encourager l'expansion de l'industrie environnementale canadienne et la mise au point de procédés industriels non polluants et rentables. On mettra enfin sur pied un fonds qui servira à financer des programmes de promotion du recyclage et des initiatives favorisant la fabrication et la consommation de produits écologiques.

Le gouvernement consacre une seule ligne dans son discours pour réaffirmer son intention d'établir un programme national de garde des enfants. Il ne laisse rien transparaître de ses intentions concernant le dossier chaud de l'avortement, se contentant de dire qu'il étudie les récents jugements de la Cour suprême sur la question avant d'arrêter une ligne de conduite.

Le gouvernement conservateur annonce cependant qu'il mettra sur pied une commission royale pour faire enquête sur les incidences des nouvelles techniques de reproduction dans la société canadienne. On parle ici de l'insémination artificielle, de la fertilisation in vitro, de la transplantation d'ovules et de la maternité de substitution.

Dans le domaine juridique, le gouvernement annonce son intention de revoir l'actuelle Loi sur les jeunes contrevenants pour s'assurer qu'elle protège mieux la société et favoriser la réinsertion sociale des jeunes.

Dans le domaine économique mondial, le gouvernement entend défendre les producteurs agricoles contre ce qu'il appelle "la concurrence déloyale des pays dont les subventions perturbent le cours normal du commerce".

Bousculés par les scandales lors de son premier mandat, le gouvernement conservateur annonce dans le Discours du Trône une nouvelle législation sur de nouvelles normes applicables aux parlementaires en matière de conflits d'intérêts. De toute évidence, M. Mulroney ne souhaite pas revivre dans le climat de suspicion qui a prévalu lors de ses quatre premières années au pouvoir.

Le gouvernement ne fait toutefois aucune mention de son projet d'achat de sous-marins nucléaires, ni de la réintroduction du projet de loi sur la radiodiffusion canadienne, mort au feuilleton lors du déclenchement des élections.

Enfin, le Canada a l'intention de souligner de façon particulière le 125ième anniversaire du pays en 1992, dans le cadre de célébrations qui seront organisées en collaboration avec les provinces et les territoires.

Exposition d'artisanat à l'UCFO

Une quarantaine de membres du cercle de Windsor de l'Union culturelle des Franco-ontariennes ont participé à la rencontre suivie d'un vin-fromage tenue au Centre canadien-français mercredi dernier dans le cadre du Festival francophone du sud-ouest.

De nombreuses pièces d'artisanat confectionnées par les membres étaient en exposition. De plus, on pouvait admirer un étalage d'arrangements de fleurs tels que les membres auront l'occasion d'apprendre à en faire pendant des cours qui leur seront offerts dans un avenir rapproché.

Notre photo fait voir, de gauche à droite, Mlle Estelle Vaillancourt, élue présidente au cours de la réunion, Mlle Angèle Vaillancourt, élue trésorière, et Mme Laurette Lapointe, élue vice-présidente, qui examinent l'étalage.

Le cercle invite toute dame intéressée à se joindre aux autres à communiquer avec la présidente au 979-9189.

Les acadiens du monde entier se réuniront au Canada lors d'un congrès mondial

OTTAWA (APF) Les Acadiens ne sont jamais à court d'imagination lorsque vient le temps d'organiser des retrouvailles. Mais des retrouvailles à l'échelle mondiale, alors là...

Aussi incroyable que cela puisse paraître, la diaspora acadienne et tous les amis de l'Acadie seront un jour conviés à assister au premier Congrès mondial acadien qui aura lieu au Canada, à une date, à un lieu, et selon un mode de financement qui restent pour l'instant à déterminer.

L'idée d'organiser une première rencontre internationale des descendants des déportés de 1755 a été lancée par le secrétaire général de la Société nationale des Acadiens, M. Jean-Marie Nadeau, lors du congrès de fondation de la Société acadienne de l'Alberta en avril 1988. Les Acadiens de l'Alberta ont aimé l'idée, au point d'en faire la promotion et d'entreprendre des démarches auprès du gouvernement fédéral et des organisations francophones comme la Fédération des francophones hors Québec. "Il n'y a personne qui nous a mandaté. On s'est mandaté nous-mêmes" lance avec bonhomie l'ex-président de la Société acadienne de l'Alberta, André Boudreau, qui voit déjà 5000 personnes accourir de partout à travers le monde pour participer à ce grand rassemblement. Après tout, nous dit cet ardent promoteur du Congrès mondial acadien rencontré à Ottawa, la Convention acadienne de Memramcook au Nouveau-Brunswick en avait bien attiré autant... en 1881. Surtout qu'on ne ferme la porte à personne. Acadien de coeur, de souche ou d'esprit, tous ceux et celles qui ont des affinités ou qui se sentent des affinités avec les Acadiens seront les bienvenus.

Le Congrès mondial acadien ne sera pas seulement une grande fête. On souhaite plutôt favoriser les liens et les échanges entre les Acadiens à travers le monde par le biais de la création d'un mécanisme permanent qui suivra le tenue du congrès.

L'organisation du Congrès mondial acadien commence à peine à prendre forme. Les membres du comité ad hoc qui travaillent sur ce projet se rencontreront les 12 et 13 mai à Moncton pour mettre sur pied un comité organisateur qui se verra confier un mandat de réalisation, peut-être pour 1992.

ON PARLE D'EUX

À l'occasion du congrès provincial de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens tenu à Ottawa, **M. Paul Lachance**, enseignant à l'école secondaire L'Essor a été élu à un des postes de vice-président, et **Mme Rose Cogliati** enseignante à l'école Ste-Anne de Windsor comme représentante de la région 5 au Conseil d'administration de l'organisme. **M. Joseph Bisnaire** de l'école St-Antoine de Tecumseh est le substitut pour cette région.

* * * * *

Félicitations à **M. Gilles Lacourcière** qui a été promu au poste de directeur du marketing pour la division Jeep-Eagle de Chrysler Canada. M. Lacourcière était auparavant directeur national de la publicité de la compagnie.

* * * * *

La section de Windsor de l'Union culturelle des Franco-ontariennes a élu son éxécutif à sa dernière réunion. **Mlle Estelle Vaillancourt** est présidente, **Mme Laurette Lapointe**, vice-présidente et **Mlle Angèle Vaillancourt** trésorière. Quatre nouvelles directrices se joignent à **Mmes Hélène Vaillancourt** et **Carmen Cyrenne** qui ont été réélues à ce poste; ce sont **Mmes Nicole Hamelin, Gaétane Danis, Marie-Reine Mallet et Johanne Ramsey. Mme Juliette Boulanger** a été nommé au poste de secrétaire.

* * * * *

À l'occasion de la Boîte à Chansons, tenue dans le cadre du Festival francophone, on a présenté une plaque d'appréciation à**Mme Carole Papineau** (à droite dans la photo ci-haut) pour souligner son travail d'encouragement des artistes francophones de la région, dont Richard Bastien et le groupe AWI. La plaque est présentée chaque année depuis trois ans par le Centre culturel Tournesol et a été remise par **Mlle Paulette Richer** que l'on voit aussi dans la photo et qui est présidente du comité d'organisation du Festival.

* * * * *

Stephen Cassivi, ancien des écoles Georges P. Vanier et L'Essor et maintenant aux études à l'Université d'Ottawa, était le chef de l'équipe de débat de cette université qui a participé à la Conférence internationale des Nations Unies tenue à l'université Harvard au Massachussetts au début du mois et il s'est mérité un des deux trophées qui y ont été présentés.

* * * * *

Les gagnants du tirage "Gold Rush" organisé par les élèves de l'école L'Essor qui ont participé aux deux voyages outre-mer récemment sont **Mlles Carole et Chantal Duguay** ($200.00) **Mlle Rachelle Noël** ($100.00) et **M. Gene Cloutier** ($50.00).

* * * * *

Index des Services en Français

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontaro Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Técumseh, Windsor, **948-8171; 734-6369.**
M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty, Bur. **735-2488;** Rés.: **974-3993.**
M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd. 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES
[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Técumseh est, **944-9780.**

ARTISANAT
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh, Técumseh, **735-1235.**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500,** Dom.: **728-1048.**
Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Técumseh, **735-8000.**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), **1-800-265-2128** comté, **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**
Robert Seguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION DE GÂTEAUX
Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION
[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ
Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISTRIBUTEURS
Philip et Val McGraw, (distributeurs Shaklee et National Safety Associates), 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **945-8434.**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard Roy et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Técumseh, **735-1303.**

Suite page 6

ECHEC AU CRIME

Le crime de la semaine

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477 ou 1-800-265-7500 sans frais dans le comté.

Cette semaine, 'Crime Stoppers' demande l'aide du public afin de pouvoir trouver les gens qui sont entrés de force dans le magasin "Gervais Furs", du 762 de la rue Ouellette.

Lundi, le 7 novembre 1988, tôt le matin, des voleurs sont entrés de force dans le coffre-fort du magasin sans déclencher l'alarme. Ils ont sélectionné 64 manteaux de vison et 2 manteaux de castors. Les manteaux sont évalués à plus de $200,000.

D'autres vols semblables ont aussi eu lieu à Sarnia, London, Brantford et Cambridge, où d'autres manteaux de fourrure ont aussi été volés.

Calendrier des événements

SAMEDI 15 AVRIL
6h30 PM
Dîner Gala pour Las Vueltas [El Salvador]
Windsor Las Vueltas Twin City projet
Cleary Auditorium
$35. chacun ($20. âge d'or)
Information: 253-4196 ou 973-7039

LUNDI 17 AVRIL
18h30
30e anniversaire
Parrainé par la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises, section St-Joachim.
Salle des Chevaliers de Colomb, Emeryville
Dîner-conférence
$10.00 la personne
Pour réservation: Gabrielle Sylvestre au 728-2420.

MARDI 11 AVRIL
9h00 à 20h00
Ventes de livres français
Gymnase de l'école Pavillon des Jeunes
Information: 727-6044

MARDI 18 AVRIL
13h00
La Bottine souriante
Ecole Pavillon des Jeunes
Information: 727-6044

JEUDI 20 AVRIL
19h30
Concert de printemps
Gymnase de l'école Pavillon des jeunes
Information: 727-6044

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Le Festival se poursuit

Pendant que diverses activités reliées au Festival francophone continuent à avoir lieu dans presque toutes les écoles françaises de la région jusqu'à ce vendredi, d'autres événements spéciaux ont lieu en soirée.

Mercredi dernier, environ 500 personnes s'étaient rendues à l'école Holy Name entendre le spectacle ENCHOR une présentation des chorales des six écoles françaises de la ville de Windsor. Et d'après divers commentaires entendus, elles n'ont pas du tout été déçues. Plusieurs disaient leur plaisir à jouir de la véritable ambiance de Festival francophone qui y régnait.

Les responsables des chorales sont M. Joël Beaudoin (école Ste-Anne), M. Daniel O'Hara (école St-Edmond), Mme Lise Chartrand (école Abbé Lucien Beaudoin), Mme Yvette Zeter (école Mgr Noël), Mme Diane Desrosiers (école Georges P. Vanier) et Mme Pauline Morais (école Ste-Thérèse). Mme Morais, coordonatrice de l'événement, dirigeait également la chorale d'enseignantes et d'enseignants. Le maître de cérémonies était M. André Fournier.

Jeudi soir, le cercle de Windsor de l'Union culturelle des Franco-ontariennes tenait un vin-fromage. (Voir photo à la une).

Vendredi, une autre traite musicale a régalé les quelque 250 spectateurs à la Boîte à Chansons à l'école secondaire L'Essor.

S'y sont exécutés: Pierre Campeau; le groupe Lise Savoie, Alain Savoie, Elise Leblanc et Pierre Campeau; le groupe Pierre Thomas, Elizabeth McInnes, Alice Boucher et André Leblanc; Diane Yelle; Daniel Poirier et Liane Tymec; le groupe "Abstrait" de l'école secondaire de Pain Court qui comprend Daniel Vaillancourt, Michel Gobbi, Sébastien Paiement, Leslie MacNeil, Carole Beauvais et Denise Benoit; David Labute et son groupe, "La Bande Dessinée"; le groupe Carole Papineau, Robert Prévost, Paulette Schiller et Paul Lapointe; le groupe Lucie et Fred Parenteau et Karen Ribbeck; Roland Lozon; Bernard et Marcel Bénéteau; et le duo AWI, Joseph et Denise Benoit.

La Boîte à Chansons est organisée par M. Joseph Bisnaire.

Dimanche avait lieu le tournoi de ballon-volant. (Voir article en page 5).

Et mardi soir, comme nous étions sous presse, avaient lieu les finales du Concours oratoire parrainé par les Clubs Richelieu.

Mercredi soir, au restaurant Captain's Galley de Belle-Rivière, il y a un souper pour les deux Clubs Richelieu de la région et jeudi, à l'auditorium Cleary, Radio-Canada présente le renommé chanteur Patrick Norman.

Vendredi matin, à compter de six heures, l'équipe de l'émission "Le Quotidien" du poste CBEF invite le public à venir prendre le petit déjeuner avec elle au Centre canadien-français, et en soirée, le Centre culturel St-Cyr présente "La Bottine souriante" à la salle St-Simon et St-Jude de Belle-Rivière.

Samedi, le Club de l'âge d'or Jean-Paul II fête son dixième anniversaire par une messe, un banquet et une danse et dimanche, le Festival se termine avec une deuxième présentation de la pièce "L'Auberge des morts subites" par la troupe Soleil-Sud.

Les femmes collaboratrices pourront maintenant contribuer au régime de l'assurance-chômage

(APF) Les femmes collaboratrices salariées devraient maintenant pouvoir contribuer au régime d'assurance-chômage et retirer des prestations sans risquer des tracasseries administratives et judiciaires.

La Cour suprême a mis le point final à une longue bataille menée par l'Association des femmes collaboratrices en refusant d'entendre un appel logé en octobre dernier par la Commission de l'emploi et de l'immigration.

En juillet 1987, un tribunal fédéral des droits de la personne avait déclaré discriminatoire l'exclusion du régime de l'assurance-chômage, des femmes et des hommes travaillant pour leur conjoint. Cette cour donnait ainsi raison à la Commission canadienne des droits de la personne, qui avait décidé de constester la Loi sur l'assurance chômage au nom de trois femmes collaboratrices. Ces femmes avaient contribué au régime de l'assurance-chômage et certaines avaient même retiré des prestations, jusqu'à ce que le fédéral exige un remboursement.

Le jugement du tribunal fédéral, fut reconfirmé par la suite par la Cour d'appel fédérale en août 1988. La décision de la Cour suprême vient en quelque sorte confirmer celle de la Cour d'appel fédérale.

L'association des femmes collaboratrices estime à environ 560,000, le nombre de femmes collaboratrices au pays. De ce nombre, la moitié sont des salariées dans l'entreprise de leur mari, mais ne bénéficient pas du régime de l'assurance-chômage et des avantages qui y sont rattachés. La décision de la Cour suprême ouvre maintenant la porte, et permet à ces femmes de formuler dès maintenant une demande auprès de Revenu Canada.

Pour l'Association des femmes collaboratrices, cette décision est l'aboutissement d'une bataille politique de cinq ans. M.Donald Le Blanc, agent de recherche et d'information à l'association, parle d'une "Victoire définitive". La présidente de l'Association des femmes collaboratrices, Yolande Bédard, soutient que le gouvernement n'a plus le choix et doit maintenant modifier la Loi de l'assurance-chômage pour tenir compte des femmes collaboratrices.

Vérification faite, il appert que le gouvernement n'a pas à modifier la Loi sur l'assurance-chômage pour se conformer au jugement de la cour. Selon la chargée de programmes de l'assurance-chômage aux affaires publiques, Gabrielle Lavoie, cette partie de la législation est devenue tout simplement inopérante avec la décision de la Cour suprême.

Mme Lavoie confirme que les femmes collaboratrices pourront contribuer au régime de l'assurance-chômage, s'il est établi par Revenu Canada qu'il existe un contrat de louage de service entre les conjoints. Cette procédure existait déjà par le passé, sauf qu'on ne reconnaissait pas aux femmes collaboratrices mariées le droit de retirer des prestations.

Retour à la normal à Radio-Canada

Les employés qui étaient en grève contre Radio-Canada ont réintégré le travail lundi suite à une entente survenue vendredi dernier au terme de longues négociations.

Selon Anne-Marie Yvon, une des membres du personnel du poste CBEF qui étaient en grève, les termes de l'accord sont jugés assez satisfaisants par les membres du syndicat, même s'ils ne répondent pas entièrement aux demandes qui avaient été formulées.

Le litige portait sur les salaires, la longueur de la période de vacances et la sécurité d'emploi.

"Nous sommes heureux que la majorité des membres du syndicat aient jugé l'entente acceptable" a pour sa part indiqué M. Guy Thériault, directeur adjoint des relations publiques pour la Société.

Quant à Mme Mina Grossman, directrice des services français de Radio-Canada à Windsor, elle se dit fort heureuse de revoir toute son équipe au travail. C'est Mme Grossman qui devait assurer l'animation des émissions locales depuis le début du conflit.

La province ne permettrait pas un casino flottant permanent

Le ministre ontarien de la Consommation et du Commerce a écrit au maire Millson de Windsor pour indiquer que le gouvernement provincial n'est pas prêt à modifier ses politiques pour permettre un casino flottant.

Le maire avait lancé l'idée comme attrait touristique et moyen de prélever des fonds pour les organismes à but charitable.

M. Wrye indique qu'il faudrait d'abord une étude exhaustive de nombre de facteurs liés à l'idée, dont les contrôles appropriés, les risques d'infiltration criminelle, et surtout, l'impact sur les jeux de chance actuels, puisque de nombreux organismes de charité comptent beaucoup sur des revenus de bingos pour financer leurs activités.

Le gouvernement a reçu des demandes semblables d'autres sources, indique M. Wrye, et la réponse a été et continuera à être "non".

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Mercredi 12 avril - 17h
Salle Can Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent.**

Jeudi 13 avril, 6h-7h30; 7h30-11h
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union culturelle des franco-ontariennes.**

Jeudi 20 avril - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Jeudi 20 avril, 15h30: Share the Wealth; 19h30: Bingo régulier
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Vendredi 21 avril - 18h
Salle Rose City Binto, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophones des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Vendredi 21 avril - 17h Share the Wealth, 19h Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave ouellette
Parrainé par: **L'Association Scouts-Guides, Secteur Windsor**

Vendredi 28 avril, 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

Samedi 29 avril, 17h à minuit
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, ave University
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Commentaire

Allocution de M. Edmond Chauvin à l'ouverture officielle du Festival francophone du Sud-Ouest

Aujourd'hui et pendant les jours qui vont suivre, les francophones du Sud-Ouest de l'Ontario veulent faire ressortir leur joie et leur fierté d'être francophones.

Pour être vraiment fier, il faut être de la partie et réaliser que comme Canadiens de langue française, nous sommes chez nous dans ce beau pays qu'on appelle le Canada.

De fait, au tout début de l'histoire du pays, ce sont des français qui ont exploré et découvert le pays d'un océan à l'autre: pensons à Jacques Cartier, Etienne Brûlé, Samuel de Champlain, Marquette, Joliette et plus près d'ici, La Mothe Cadillac.

Dans notre ville des Roses - Windsor, le nom des rues tel que Ouellette, Goyeau, Marion, Pierre, etc. vous disent que parmi les premiers de notre région, il y avait des français.

Il n'y a pas seulement que la langue où les français ont laissé leur traces. L'église catholique de l'Amérique du Nord a été d'abord et surtout française.

Les Martyrs Canadiens, n'en déplaisent à personne, étaient de langue française. Et même depuis la défaite de Montcalm sur les plaines d'Abraham, il ne faudrait pas oublier que si le Canada est demeuré loyal à la couronne britannique, c'est dû à ses sujets français qui n'ont pas voulu suivre l'exemple des Américains et se joindre à eux dans leur révolte.

Parler français dans un milieu quasi noyé dans l'anglais, ce n'est pas toujours facile. Mais la langue et la culture françaises en sont des plus belles au monde. Nous avons parfaitement raison d'en être fiers. Il faut surtout s'efforcer de parler français. Et ne nous laissons pas intimider par la remarque que notre français n'est pas du français de Paris. Cette remarque vient soit de quelqu'un qui est ignorant de la langue, ou de quelqu'un qui est raciste. Je vous demande, mes amis, avez-vous déjà entendu quelqu'un dire qu'un tel ne parlait pas l'anglais de Londres ou de New York? Pourtant vous en entendez de toute sorte en anglais et c'est loin d'être une langue pure.

Mes amis, le soleil brille pour tout le monde. Et nous avons notre place au soleil. Il faut vivre et laissez vivre.

Au début de notre Festival, c'est avec plaisir que je vous dis BONJOUR EN FRANÇAIS!!!

J'en suis très fier et je me sens Canadien à part entière car les nôtres ont beaucoup fait pour ce beau Canada qu'est le nôtre.

VOTRE ENTREPRISE

En collaboration
avec le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario.

Les quatre "P" du marketing

"Ce produit se vendra lui-même!"

Voilà qui est plus facile à dire qu'à faire. Derrière chaque entreprise prospère, il y a un programme de marketing bien pensé. Vendre des biens et offrir des services, ce n'est pas une tâche facile. Dans cette chronique et les trois prochaines nous examinerons en détail les différents moyens que peuvent employer tous les propriétaires de petites entreprises pour commercialiser et promouvoir leurs produits.

Aujourd'hui, vendre un produit ou offrir un service est une activité complexe fondée sur les quatre P du marketing: produit, prix, place et promotion. Réunis comme formule de marketing, ils ont un effet direct sur le chiffre d'affaires, la part de marché et la rentabilité de votre entreprise.

"Il est essentiel que les dirigeants de petites entreprises en sachent davantage sur ces aspects du marketing", déclare Alan Middleton, président de Entreprise Advertising Associates Limited, de Toronto. "C'est le seul moyen pour eux de mettre tous les atouts de leur côté".

Le positionnement d'un produit est une étape cruciale dans l'élaboration de votre programme de marketing. Votre produit répond-il aux besoins du marché? L'économie locale ou alors vos consommateurs sont-ils en train de changer? Vous trouverez la plupart des réponses à ces questions auprès des associations professionnelles, de votre chambre de commerce et des organismes gouvernementaux, tels que Statistiques Canada, qui compilent et vendent des données relatives aux études de marché par circonscription postale.

Le prix peut être influencé par de nombreux facteurs, mais n'oubliez pas qu'il constitue également un outil de marketing, déclare M. Middleton. Par exemple, ne soyez pas insensible à l'effet psychologique du prix. Une augmentation de 95 à 99 cents n'aura probablement pas beaucoup d'effet. Mais dépassez le dollar, et vous verrez la réaction. Les tentatives de modification des prix en magasin et l'observation des pratiques des concurrents à ce propos devraient faire partie de vos efforts de marketing.

L'endroit où vous vendez et la façon dont vous distribuez votre produit indiquent si vous pouvez bien servir votre marché. Le meilleur produit n'aura aucun succès si le client n'arrive pas à se le procurer facilement ou quand il le veut. Être au bon endroit au bon moment est plus une question de planification que de chance.

Les promotions font connaître ce que vous avez à offrir. Mais choisissez-en soigneusement le support publicitaire et la méthode. Il n'y a rien de plus facile que de gaspiller de l'argent sur de la publicité et des promotions qui ne marchent pas. Bien que la publicité, les promotions et les relations publiques ne soient pas des dépenses fixes, elles ne dépendent pas entièrement non plus de votre bon vouloir. Établissez un budget publicitaire et promotionnel au début de chaque année ou de chaque période de vente et intégrez-le à votre plan de marketing.

Assurez-vous que les quatre P font bien partie de votre programme de marketing. Loin d'être des éléments rigides, ce sont des variables qui changent constamment. Quand ils sont réunis dans un programme réussi, on pourrait croire que votre produit se vend tout seul, mais en fait, c'est grâce à son très bon marketing et à votre travail acharné.

La Direction des petites entreprises du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie de l'Ontario offre de nombreux renseignements sur l'exploitation des petites entreprises, y compris une nouvelle série de livrets intitulés: Marketing: Pour la petite entreprise de fabrication; Marketing: Pour le petit commerce de détail; et Marketing: Pour la petite entreprise de services. Appelez Renseignements Petites Entreprises au 1-800-387-6142 pour plus de détails.

Vous êtes déjà abonné? Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom _____

Adresse _____

_____

Code postal _____ Tél. _____

☐ Nouveau

☐ Renouvellement

Le Rempart

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario, N8W 4J3.

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjoint à la rédaction: DANIEL JANISSE
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNE GAGNON

la copie: 50¢
abonnement: $13.50/Canada.
$25/ailleurs

TÉLÉPHONES: Général: 948-4139
Rédaction 948-4130

Enregistré comme courrier de deuxième classe Permis 02903.

Membre de l'Association de la presse francophone hors Québec.

APF

"J'ai un produit sensationnel, est-ce que j'ai vraiment besoin d'une agence de publicité pour le vendre?"

Roger Labonté meilleur compteur de la ligue de Ballon-balai de l'AFSLWE

M. Normand Pelchat et Mme Ginette Cyrenne ont été nommés "M. Ballon-balai" et "Mme Ballon-balai" 1988-1989 à l'occasion du banquet de fin de saison de la Ligue de ballon-balai de l'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex.

Le banquet a eu lieu au Centre Canadien-français le samedi, premier avril.

Des trophées ont été remis aux membres de l'équipe qui s'est classée première en fin de saison et qui a également remporté la coupe en finales, Pioneer Hydraulics, qui comprend (photo de gauche) Bruce Casey, Alain Cranshaw, Roger Labonté, Ray Lapointe, Mike Lang, Ronald Piché, Pierre Pomerleau, Marc Godin, Bob Leclaire (représenté par son épouse), Roger Tonkin et Miles Sevo.

C'est l'équipe Purple's Lounge qui s'est classée deuxième. Elle comprend (photo de droite) Yvon Lapointe, Luc Labelle, Jean Pomerleau, Lucien Cyrenne, Patrick Cyrenne, Jacques Germain, Gord Beyer, Marc LeCavalier, Wilmond Poirier, Donald Hamel, Alain Lebrun, Paul Guilbeault et Kevin Janisse.

Le trophée pour le meilleur compteur est allé à Roger Labonté, celui pour le meilleur gardien de but à Bob Leclaire et celui du meilleur sportif à Luc Labelle.

Au nom de son comité, M. Lucien Cyrenne, président, s'est dit très content du déroulement de la saison et a remercié les joueurs, les commanditaires ainsi que la compagnie Labatt's, Le Rempart, le Centre Canadien-français et l'ASFLWE.

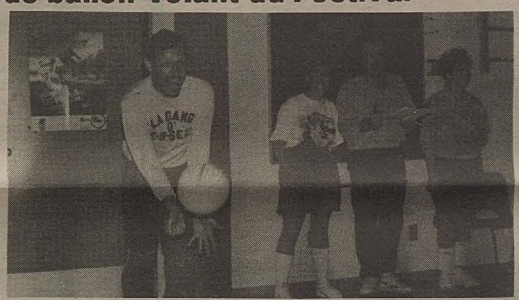
Quinze équipes au tournoi de ballon-volant du Festival

Les matchs se poursuivaient sans répit sur deux aires de jeu au tournoi de ballon-volant du Festival francophone tenu à l'école secondaire L'Essor dimanche.

Sept équipes étaient inscrites à la catégorie "débutants". En demi-finales, l'équipe Abbé Lucien Beaudoin-St-Edmond qui s'est classée au premier rang a défait l'équipe St-Joseph, et l'équipe Georges P. Vanier a eu raison de l'équipe St-Antoine. Et c'est l'équipe Abbé Lucien Beaudoin-St-Edmond qui a gagné la finale. Elle comprenait Joseph Picard, Normand Gaudreault, Annette Richard, Rémy Parent, Daniel O'Hara, Josée Brousseau, Sylvie Chapdelaine, Martha Bondy et Gérard Marier.

Huit équipes se faisaient compétition dans la catégorie "habiles". En demi-finale, dans cette catégorie, l'équipe St-Paul qui s'était classée au premier rang a défait l'équipe St-Antoine et l'école St-Jean-Baptiste a gagné contre l'équipe Pavillon des Jeunes pour ensuite remporter la finale. Elle était composée de Léo Sylvestre, Marilyn Laframboise, Nazik Assi, John Chibani, Suzanne Lalonde et Marie Caron.

Le tournoi était coordonné par M. Pierre Campeau.



M. Jean-Yves Losier de l'équipe Pavillon des Jeunes sert le ballon pendant une des joutes au cours du tournoi, encouragé par trois spectateurs.

Lettre

Félicitations à Soleil-Sud

M. le rédacteur,

J'aimerais féliciter le groupe de théâtre Soleil-Sud pour la pièce de théâtre qu'il a présenté le premier avril "L'Auberge des morts subites".

Bravo aux acteurs, chacun dans le rôle qu'il nous a si bien joué et rendu. Vous avez su nous faire rire, réfléchir, et nous divertir. L'auteur, le regretté Félix Leclerc en serait sûrement très fier!

Le jugement, la séduction, la tentation et bien sur les messages subtilement portés par le sujet dans cette comédie auraient pu être ennuyeux à cause de la longueur de la pièce. Mais rassurez-vous, ils ont été très bien ressentis et la soirée fut courte.

Encore, félicitations à toute l'équipe.

J'espère que vous serez récompensés de toutes les heures de bénévolat que vous y avez mis pour que la pièce soit si bien présentée, par les présences, les applaudissements, et, bien sur, le bel esprit de votre groupe.

Sincère félicitations
Pierrette Asselin

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

La Loi sur les langues officielles du Canada, 1988
C'est pour vous !
Faites respecter vos droits.
La nouvelle Loi sur les langues officielles confirme votre droit de vous faire servir en français ou en anglais dans tous les bureaux des institutions fédérales au Canada et à l'étranger, là où il existe « une demande importante ». Ce symbole vous aide à reconnaître ces bureaux.
En tant que Commissaire aux langues officielles, il est de mon devoir de vous prêter main-forte si ce droit n'est pas respecté.
C'est votre choix... C'est votre loi !
COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES
Le bureau du Commissariat aux langues officielles pour la région de l'Ontario est situé au :
1, rue Dundas ouest
Pièce 2410
Toronto (Ontario)
M5G 1Z3
Tél. : (416) 973-1903
Sans frais : 1-800-387-0635
English Français
Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante :
Commissariat aux langues officielles
Ottawa, Canada K1A 0T8
Téléphone : (613) 995-0826
Télécopie : (613) 993-5082
Nom _____
Adresse _____
_____ Code postal _____
MD-012

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS... ...brasseurs des bières

Bleue
Bleue légère
Budweiser
Crystal
Carlsburg

Sacs de Sable

Résultats du 4 avril
Plus haut simple
HOMMES
Ernest Duguay 1650
FEMMES
Marthe Nadeau 1310
Plus haut triple
HOMMES
Ernest Duguay 3130

FEMMES
Marthe Nadeau 3100
ÉQUIPES EN ÉVIDENCE
Pinsons avec un simple 1650
Pinsons avec un triple 9120
DANS LE A
Alouettes
Castors
Pinsons
Tigres
DANS LE B
Loups
Lions
Cardinaux
Pics Bois
Joueurs ayant joué plus de 1000
Ernest Duguay 1650
Emile Lamarche 1360
Marthe Nadeau 1310-1180
Marie Parent 1210
Rita Beaulieu 1050
Lily Brulé 1020
Blanche Blais 1020
Germain Roy 1010

Erablière

Résultats du 7 avril
Plus haut simple
HOMMES
Mario Girard 258
Jean-Marc Labelle 237
Larry Vetor 215
FEMMES
Madeleine Labelle 215
Rose Bélanger 202
Annette Dart 189
ÉQUIPES
#2 Chocolat 901
#3 Mal Choisis 890
#10 Ricaneux 867
Plus haut triple
HOMMES
Larry Vetor 608
Mario Girard 598
Jean-Marc Labelle 583
FEMMES
Rose Bélanger 546
Madeleine Labelle 506
Madeleine Guignard 501
ÉQUIPES
#3 Mal Choisis 2602
#2 Chocolat 2493
#11 Brillant 2485
#10 Ricaneux 2485
Classements suite au 7 avril
#2 Chocolat 62
#3 Mal Choisis 61
#12 Jubilés 58
#11 Brillants 56
#9 Combattants 50
#5 Outardes 47
#7 Tornades 47
#10 Ricaneux 47
#1 Sournois 46
#4 Mobiles 41
#6 Migraines 38
#8 Diamants 35
Meilleures moyennes
HOMMES
Mario Girard 193
Larry Vetor 188
Jean-Albert Godin 170
FEMMES
Solange Ward 166
Arnolda Godin 157
Yvette Nadeau 156

Jean-Paul II

Résultats du 5 avril
Plus haut simple
HOMMES
Germain Roy 201
Paul Barrette 200
Ernest Duguay 184
FEMMES
Gemma Bélanger 199
Angélique Roy 182
Yvette Lapierre 171
Marguerite Grenier 171
Edna Landry 171
ÉQUIPES
#5 Oiseaux Bleus 677
#2 Loups 647
#9 Tulipes 644
Plus haut triple
HOMMES
Paul Barrette 576
Ernest Duguay 507
Germain Roy 501
FEMMES
Gemma Bélanger 493
Angélique Roy 459
Edna Landry 445
EQUIPES
#Oiseaux Bleus 1943
#1 Abeilles 1869
#9 Tulipes 1836
Gagnant semi-finale
#1 Abeilles 1869
#9 Tulipes 1836
Meilleures moyennes
HOMMES
Germain Roy 163
Maurice Beaudet 158
Ernest Duguay 156
FEMMES
Gemma Bélanger 156
Rose Sirois 147
Yvette Lapierre 141
Pauline Bisson 141
Angélique Roy 141

Fleur de Lys

Résultats du 9 avril
PLus haut simple
HOMMES
Denis Duguay 222
Gilles Roy 211
Ernest Duguay 202
FEMMES
Jocelyne Poulin 231
Chantal Morin 212
Angèle Lapierre 202
ÉQUIPES
#8 Reid's Trophy 919
#4 Bowlero Bowl 908
#12 P&A Texaco 871
Plus haut triple
HOMMES
Denis Duguay 579
Donald Michaud 531
Ernest Duguay 530
FEMMES
Angèle Lapierre 567
Adelaide Dease 512
Irene Rail 511
EQUIPES
#4 Bowlero Bowl 2590
#3 Joyeux 2538
#10 Adrian Alu 2525
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Glen Woodrich 56
Jocelyne Poulin 88
Quille mystère Pop
Lyne Duguay
Premier gagnant 50/50
Donald Michaud
Deuxième gagnant 50/50
Mike Hébert
Classement suite au 9 avril
#3 Joyeux 58
#6 Simo Air 57
#2 P&A Regent 55
#12 P&A Texaco 54
#9 Champion's Rest. 50
#11 R&D Trucking 46
#5 Dynamite Disco 44
#4 Bowlero Bowl 43
#8 Reid's Trophy 41
#7 Star Custom 34
#1 Romeo Mach. 34
#10 Adrian Al 30
Meilleures moyennes
HOMMES
Gilles Morin 177
Robert Chrétien 177
Réjean Morin 170
Denis Duguay 170
Donald Ethier 169
FEMMES
Angèle Lapierre 173
Adelaide Dease 166
Renette Morin 155
Lyne Duguay 159

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FLEURISTE
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Técumseh est, (Pickwick Plaza) **944-1058** (après heures d'ouverture: **974-6698**].

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES
[voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges

Editions Champlain Ltée

107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5

(416) 364-4345

~~Librairie du~~
SUP-OUEST

9h à 17h
du lundi au samedi

Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants

COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5

734-1960

OPTHALMOLOGISTE
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233** ou **977-0272.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622.**
The Photographer, Mme Marthe Cybulksi, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU
Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Suite page 8

ENCEINTE?
Si vous ne savez pas que faire...
Birthright peut vous aider!
Composez **252-3322**
ou venez nous voir au **549 rue Kildare**
- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -
SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

La section de langue française
du
Conseil des Ecoles séparées catholiques de la région de York

recherche pour septembre 1989

Directeur(trice)s d'écoles élémentaires de langue française

La région de York est adjacente à la ville de Toronto où l'on retrouve les villes de Markam, Aurora, Newmarket, Richmond Hill.

Ecole Saint- Jean - Aurora
(Maternelle à la 8e année)

Ecole Sainte-Marguerite-Bourgeoys
Markham (Unionville), Ontario
(Maternelle à la 8e année)

Qualifications et expériences professionnelles:
1. Formation professionnelle pour l'enseignement dans les écoles de langue française.
2. Qualifications de directeur(trice) d'école, sessions 1 et 2, conformément à l'article 39, règlement de l'Ontario 269/81 et l'article 10, règlement 262/81.
3. Doit avoir manifesté des habiletés de leadership.

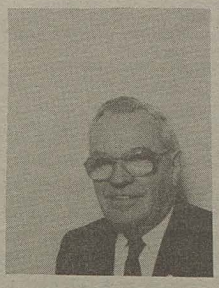
Prière de présenter par écrit son curriculum vitae comprenant une référence de prêtre, les détails de son expérience et de ses références professionnelles ainsi que toute autre documentation pertinente avant le **28 avril 1989** à:

M. René G. Bisnaire, Surintendant - Section de langue française, Le Conseil des écoles séparées catholiques de la région de York, 21, rue Dunlop, Richmond Hill, Ontario, L4C 2M6, (416) 884-2711.

Elizabeth (Betty) Durocher
Présidente de la Section
de langue française

F. S. Bobesich
Directeur de
l'Éducation

M. Omer Dubuc continue à promouvoir le club Richelieu



(LC) La devise 'Paix et Fraternité' caractérise le Club Richelieu, un club mondial dont la branche de Windsor aura 40 ans en 1990. C'est un club de bienfaisance envers l'être humain mais surtout envers la jeunesse malheureuse, une oeuvre très importante pour

Seul club social de langue française au monde, le Richelieu a été fondé à Ottawa en 1944.

Les membres profitent du développement de leur personnalité par le contact humain, en faisant des discours, et en se faisant payer des "amandes" entre eux pour divers motifs, un des moyens utilisés pour prélever des fonds.

M. Omer Dubuc, un des membres fervents du Club Richelieu Windsor est membre depuis 16 ans et président depuis 1987. En fait, M. Dubuc veut promouvoir l'esprit Richelieu dans toute la région: il se présentera comme Gouverneur Régional Ontario-Sud cette année à l'élection qui aura lieu au congrès de district à Sturgeon Falls, le 13 mai. Ses objectifs, s'il est élu, seraient de visiter tous les clubs de l'Ontario Sud (de Pénétanguishene à Windsor), de semer l'enthousiasme et d'organiser une journée d'étude pour les membres des éxécutifs. "N'importe quel francophone qui aimerait se joindre au club ou se renseigner peut contacter un des membres" a précisé M. Dubuc.

Afin de pouvoir faire des dons, le club fait un bingo par mois. Ces fonds sont distribués aux gens qui en ont besoin.

Un autre projet du club est en train de se réaliser: la résidence Richelieu pour les francophones qui avancent en âge a été approuvée. Quand elle sera bâtie, ce qui est prévu dans quelques années, cette résidence sera administrée par le club même et les gens francophones pourront en bénéficier.

Le Club Richelieu Windsor compte 47 membres dont dix femmes. Il y a quatre ans qu'elles sont acceptées comme membres.

M. Omer Dubuc a également un autre projet en tête pour promouvoir son club: il va le présenter comme candidat au titre de "Club de l'année" le 15 avril à Hamilton. Ce concours a lieu annuellement. C'est le manière de faire valoir son club et le présenter comme modèle, ce qui procure une satisfaction pour les membres et une récompense pour toutes les choses accomplies.

"J'ai la conviction que si les gens connaissaient bien le Richelieu, ils seraient à la porte pour devenir membre" a ajouté M. Dubuc.

Invitation aux amateurs de la marche à pied

(LC) Attention aux femmes qui aiment faire de la marche a pied. Les Dames auxiliaires des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme 8682, or-organisent un marchethon à la piste Ganatchio, pour samedi, le 27 mai.

Toutes femmes âgées de 18-99 ans sont les bienvenues.

Cette marche sera organisée de façon à rassembler les femmes, leur permettre de s'amuser, marcher et chanter tout en visant le but d'accumuler des fonds qui serviront à aider à continuer d'administrer le club des dames auxiliaires. D'ailleurs, selon Mme Cécile Poirier, publiciste de l'organisation, "Le loisir, la détente, l'exercice physique, tout le monde doit en faire pour être mieux dans sa peau."

Une feuille d'inscription est necessaire. Pour plus de renseignements, on peut contacter Mme Laurette Lapointe au 944-3000 ou Mme Ginette Cyrenne au 252-4239.

Petites Annonces

Serveuse bilingue recherchée: 16 heures par semaine. Communiquer avec le Centre canadien-français au **945-1189** 07-1

A VENDRE: table tournante et deux haut-parleurs BSR pour tourne-disques. **979-2170.** 08-1

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 2 à 4 ans, région de l'école Ste-Thérèse. **966-1538,** après 18h. 08-2

A louer: appartement, 1 chambre à coucher, cuisine et salle de bain. Appeler Marie au **258-6728.** 15-1

REPARATION: attendez, ne jetez pas vos choses, faites-les réparer. Paul au **945-9551.** 15-2

A louer: un chalet et logement à louer à Lamèque (Pigeon Hill) N.B. au bord de la mer. Tout équipé, $25.00 par jour. Téléphoner au 735-3656. 15-3

Jouez pour gagner.
JOUEZ À
TIC TAC TOE.

Que vous grattiez posément une case à la fois ou que vous les grattiez fougueusement toutes d'un coup, c'est affaire de tempérament. Ce qui compte, c'est qu'avec Tic Tac Toe, vous jouez pour gagner 25 000 $, 1 000 $, 100 $, 25 $, 8 $, 4 $ ou un billet gratuit ... instantanément!
Rien de plus amusant ni de plus facile! Grattez la surface de jeu de votre billet et, si vous obtenez une rangée de 3 X ou de 3 O, dans n'importe quelle direction, vous avez gagné!
Alors, à vous de jouer ... à Tic Tac Toe!

Index des Services en Français

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle routes 2 et 42, **728-1061.**

National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Técumseh, Técumseh, **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, windsor, **966-2282.**

Dynamic Hair & ESTHETICS
-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or
Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants
Place LaKesquare 100 ch. Lespérance 735-7771 **Muriel Fortin-Thomas**

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

798-3011 **798-3012**

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, promenade Riverside, Windsor, **255-9840.**

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, **255-2323;** 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

TVOntario

JEUDI 13 AVRIL - 19h30
Vivre en couleurs

Magazine unique et divertissant sur la couleur: les lois qui la régissent, ses champs d'application et ses effets sur le comportement humain.

VENDREDI 14 AVRIL - 17h30
Croque-science: Écoute...

Philippe et Isabelle s'interrrogent sur le son: sa production, la propagation des ondes sonores dans différents milieux, le rapport entre la vitesse des vibrations et le son produit ainsi que la structure et le fonctionnement de l'oreille humaine.

SAMEDI 15 AVRIL - 17h30
Viens voir: Les cristaux

Robert explique à Sophie ce qui distingue un cristal d'une roche. Un reportage dévoile les mystères du plus précieux de tous les cristaux... le diamant. Des enfants apprennent à fabriquer leurs propres cristaux de sucre et de glace.

LUNDI 17 AVRIL - 20h30
L'art et l'artiste: Portraits de musiciens: Georges Bizet

Ce portrait du célèbre compositeur Georges Bizet comprend une visite de la maison où il vivait et travaillait, un regard sur ses lettres et ses manuscrits originaux ainsi que des extraits de Carmen, son chef-d'oeuvre du drame lyrique.

MARDI 18 AVRIL - 16h30
Espagne francophone: Omer Bongo ou le Franc-parler

Entretien avec le président du Gabon Omer Bongo, qui a fortement marqué de son empreinte personnelle la vie et les institutions de son pays.

OBTENTION DE LITS DANS LES MAISONS DE SOINS INFIRMIERS MULTICULTURELLES

AVIS DE SÉANCES D'INFORMATION

Le ministère de la Santé invitera plus tard cette année les groupes multiculturels à but non lucratif à soumettre des propositions concernant 600 nouveaux lits dans les maisons de soins infirmiers de l'Ontario.

Les conseils régionaux de santé et la Coalition multiculturelle sur la santé, de concert avec le ministère de la Santé, tiendront des séances d'information sur ces propositions aux dates et endroits suivants:

Windsor: Le mardi 2 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Hilton International, 277, promenade Riverside ouest, Windsor

Thunder Bay: Le jeudi 11 mai 1989, à 19 h, au Valhalla Inn, 1, chemin Valhalla Inn (une rue à l'ouest de l'intersection des routes 11/17 et 61)

Ottawa: Le mercredi 17 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Delta, 361, rue Queen, Ottawa

Kingston: Le mardi 23 mai 1989, à 19 h, à la bibliothèque publique de Kingston, 130, rue Johnston, Kingston

London: Le mercredi 31 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Radisson, 300, rue King, London

Sudbury: Le mardi 6 juin 1989, à 19 h, au Sheraton Caswell Inn, 1696, rue Regent sud, Sudbury

Hamilton: Le mardi 13 juin 1989, à 19 h, au Centre multiculturel, 500, rue James nord, Hamilton

Toronto métropolitain:

Le lundi 19 juin 1989, à 19 h, au Conseil de l'éducation d'Etobicoke, Inservice Areas 1-4, Centre civique (entrée par The West Mall)

Le mardi 20 juin 1989, à 19 h, au Centre civique de Scarborough, Chambre du Conseil, 150, promenade Borough, Scarborough

Le mardi 27 juin 1989, à 19 h, à l'Hôtel de ville de Toronto, au Members Lounge, 2e étage, Toronto

Le mercredi 28 juin 1989, à 19 h, à l'auditorium de la bibliothèque centrale de North York, 5120, rue Yonge, North York (entrée par l'avenue Beecroft)

Lors de ces séances d'information, les groupes multiculturels intéressés à mettre sur pied une maison de soins infirmiers pourront obtenir des renseignements sur le processus d'assignation des lits aux maisons de soins infirmiers, ainsi que d'autres détails pertinents.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec: Le directeur, Direction des maisons de soins infirmiers, Ministère de la Santé, 15, boulevard Overlea, Toronto (Ontario), M4H 1A9, Téléphone: (416) 963-1038.

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

CBEFT

JEUDI 13 AVRIL - 14h15
Cinéma: Coeur de champion [Run For The Roses]

Mélodrame réalisé par Henry Levin. Avec Panchito Gomez, Stuart Whitman, Sam Groom et Vera Miles. Un poulain handicapé est recueilli par un jeune garçon qui espère en faire un véritable champion (amér. 78).

VENDREDI 14 AVRIL - 19h00
La Cour en direct.

Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Juge: l'Honorable Paul Robitaille. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé.

Un accident de vélo et un uniforme sans prestige.

SAMEDI 15 AVRIL - 23h15
Télé-sélection: Miracle à Lake Placid.

Drame réalisé par Steven Hillard. Avec Karl Malden, Andrew Stevens et Jessica Walter. Un entraîneur de hockey collégial se voit confier la tâche de former une équipe en vue des Jeux olympiques d'hiver. Il n'a que quelques mois pour sélectionner des joueurs professionnels et en faire des champions (amér. 81).

LUNDI 17 AVRIL - 19h30
La soirée du hockey Molson à Radio-Canada

Finale de division. Avec: Richard Garneau, Gilles Tremblay, Lionel Duval et Jean Pagé. Réal. Jacques Primeau. Réal.-coord. Michel Quidoz.

Canal 46

JEUDI 13 AVRIL- 20h00
Au fil des jours - "Questions d'envie"

Sam ressent un désir incontrôlable pour une jolie secrétaire employée temporairement. Anne essaie bravement d'arrêter de fumer. Jim et Lindley voient leur rêve s'envoler en fumée. Avec: Richard Kiley, Morgan Stevens, Wendy Phillips, Jayne Atkinson, Adam Arkin, David Oliver, Sarah J. Parker et Trey Ames.

VENDREDI 14 AVRIL - 24h00
Ciné-lune - "El Condor"

Am. 1970. Western de J. Guillermin avec Jim Brown, Lee Van Cleef et Patrick O'Neal. Un prisonnier évadé s'adjoint un aventurier pour s'emparer d'un important dépôt d'or gardé dans une forteresse mexicaine.

UNE VIE DE QUALITÉ POUR LES GENS DU TROISIÈME ÂGE

Un service de premier ordre depuis 1944

Les Religieuses hospitalières de St-Joseph

VILLA MARIA

Foyer pour les gens âgés

POUR VOUS:

- Un emplacement pittoresque au bord de la rivière Détroit
- Des soins de santé à long terme
- De nombreuses activités dans lesquelles vous pouvez participer
- Une infirmière enregistrée sur les lieux 24 heures par jour
- Des services religieux, y compris la Messe tous les jours
- Du personnel de langue française

(Notre numéro est toujours à votre portée dans l'Index des services en français du Rempart.)

2856 ouest, promenade Riverside 254-3763

Windsor
Ontario
23ième année
le 19 avril 1989, No 16

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Rapport annuel du Commissaire aux langues officielles

M. D'Iberville Fortier fait le compte rendu des grandes réceptions et des espoirs

Ottawa(APF) La nouvelle loi C-72 sur les langues officielles devrait répondre à nos besoins pour une bonne partie du 21ième siècle, estime le Commissaire aux langues officielles dans son rapport annuel pour l'année 1988, qui vient d'être déposé à la Chambre des communes. Il souhaite toutefois l'élaboration et la promulgation dans les meilleurs délais d'une réglementation reflétant la lettre et l'esprit de la Loi.

Dans ce 18ième rapport annuel du Commissaire aux langues officielles, M. D'Iberville Fortier note que l'année 1988 a réservé de grandes déceptions, et a été aussi porteuse d'espoirs.

Le nombre de plaintes a plus que doublé entre 1985 et 1987, passant d'un peu plus de 1000 à bien au-dessus de 2000. On en dénombrait 2189 en 1988. En fait depuis la proclamation de la nouvelle Loi sur les langues officielles le 15 septembre 1988, le nombre moyen de plaintes reçues chaque mois a augmenté de 19 pour 100. Le Commissaire estime qu'une plus grande sensibilisation du public aux droits linguistiques, et la publicité entourant l'adoption de la nouvelle loi explique ces augmentations. Pas moins de 89.5 pour 100 des plaintes avaient trait à des difficulté en français, et seulement 10.5 pour 100 à des problèmes en anglais.

C'est au niveau de l'accueil téléphonique et en personne que le nombre de plaintes a été le plus élevé en 1988. Les plaintes au sujet de la publicité, des communications visuelles et de la correspondance ont chuté considérablement lit-on dans le rapport, mais la situation est restée inchangée en ce qui concerne les formulaires et les publications.

Même si le gouvernement a inclu dans sa loi de 1988 l'obligation de l'offre active dans les deux langues pour les services fédéraux, il faudra vraisemblablement attendre en 1989 et 1990 pour en mesurer les effets concrets, estime le Commissaire.

Ce qu'il faut retenir surtout dans le dossier des plaintes, c'est qu'elles témoignent selon le Commissaire "d'une absence chronique de services aux minorités de langue officielle peu nombreuses". Ainsi, les francophones habitant à l'extérieur de la Capitale nationale, du Québec et du Nouveau-Brunswick déposent dix fois plus de plaintes per capita que ceux demeurant dans les trois régions nommées ci-haut. "Il est évident, constate D'Iberville Fortier, que les services aux minorités peu nombreuses sont déplorables, et cela vaut même pour certains services liés à la santé et à la sécurité du public".

Le Commissaire lève cependant son chapeau devant la négociation par le Secrétariat d'État d'accords fédéraux-provinciaux en faveur des minorités, et cite même l'entente-cadre entre le fédéral et la Saskatchewan comme

Suite page 2

Adoption des règlements

Le Commissaire n'acceptera aucun retard non fondé

Ottawa(APF) Le Commissaire aux langues se dit "extrêmement impatient" quant à l'adoption prochaine des règlements d'application de la nouvelle Loi sur les langues officielles dans toutes les institutions fédérales, et considère même qu'il s'agit là "d'une très haute priorité".

Le Commissaire D'Iberville Fortier qui rendait public son rapport annuel déposé en Chambre a commenté ainsi la récente annonce, à l'effet qu'il faudra 18 mois à partir du moment où le Conseil du Trésor aura reçu le feu vert du Cabinet, avant de faire adopter les règlements par la Chambre des communes. Selon le Commissaire, la Loi ne peut être totalement en application sans l'adoption des règlements pour chaque institution fédérale.

M. Fortier n'a pas voulu directement donner son appréciation quant au délai de 18 mois qu'il faudra attendre avant l'adoption des règlements, ni sur la décision du Conseil du Trésor d'attendre un feu vert du Cabinet avant que ne débute le processus de consultation avec les organisations minoritaires au pays. En revanche, il a déclaré qu'il porterait "un jugement très sévère" si des retards indus devaient survenir durant le processus devant mener à l'adoption des règlements.

Quelques heures plus tard lors de la période des questions à la Chambre des communes, le président du Conseil du Trésor, Robert René de Cotret, a assuré que la réglementation serait présentée devant la Chambre bien avant la fin de 1989 comme le souhaite le Commissaire Fortier dans son rapport.

Le rapport annuel du Commissaire contient d'ailleurs l'ébauche d'un plan directeur pour la mise en application de la nouvelle Loi, assorti de 60 recommandations très précises. Parmi ces recommandations, notons l'étude par le gouvernement des effets de la privatisation sur la prestation de services dans les deux langues officielles, l'étude des répercussions du libre-échange sur la langue et la culture françaises, l'élabo-

Suite page 2

Le RGA sera formé

(LC) Un regroupement des gens d'affaires (RGA) de langue française va être formé dans la région. Un comité a été constitué pour le mettre sur pied. Il se sont réunis dernièrement au Centre Canadien-Français afin de donner une première direction au projet.

Le conférencier qui était présent à un déjeuner organisé par le Conseil régional de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario, M. Jacques de Courville-Nicol, membre fondateur du RGA de la région d'Ottawa, a expliqué que de former un regroupement est une bonne manière de créer un meilleur milieu économique et financier. Cela fournit divers services d'aide, promeut les intérêts des membres et leur permet d'avoir un impact sur les décisions qui influenceront l'économie.

Une deuxième rencontre devait avoir lieu le 18 avril afin de mettre à point un plan qui pourra s'effectuer bientôt. Les gens qui se sont réunis au Centre Canadien-Français anticipent que si l'intérêt est là, tout sera lancé à l'automne.

En plus, du RGA à Ottawa, il y a un Cercle Canadien à Toronto et un Regroupement de gens d'affaires à Niagara.

Toutes personnes intéressées, qui aimeraient se joindrent à un tel regroupement sont invitées de communiquer avec M. Renald Paquin, membre du comité à son bureau au 944-1234 ou à sa résidence au 735-2552.

Place à la musique western

Les amateurs de musique Western ont été bien servis le jeudi au spectacle de Patrick Normand qui a eu lieu à l'auditorium Cleary dans le cadre du Festival francophone.

On voit ici l'artiste qui serre la main de M. Vincent Poirier pendant une de ses sorties parmi les spectateurs qui l'ont beaucoup apprécié et chaudement applaudi. Le spectacle était parrainé par la société Radio-Canada. *[Voir autres photos du Festival en pages 3 et 5].*

M. D'Iberville Fortier ... suite de la page 1

"un modèle du genre", "remarquable par son ampleur et sa nature". Il propose que le Secrétariat d'État poursuive la négociation de telles ententes avec toutes les provinces et les territoires et lance un appel à la très indépendante province de l'Alberta, "de saisir la main que lui tend le gouvernement du Canada et donner aux Franco-Albertains une plus grande reconnaissance formelle des services essentiels en français, notamment en matière d'éducation."

En éducation, M. Fortier s'en prend dans son rapport à "l'inertie relative de plusieurs provinces" qui ne respectent pas encore l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Dans le domaine constitutionnel enfin, le Commissaire souhaite que les provinces s'entendent au cours de la prochaine ronde sur une formule visant à appuyer le développement des minorités francophones et anglophones et à réduire l'écart actuel entre le statut des deux langues officielles à travers le pays.

En conférence de presse, M. Fortier a qualifié l'année 1988 "d'orageuse" sur le plan linguistique, mais s'est dit confiant en l'avenir linguistique. Il dit espérer que le gouvernement fédéral et les provinces vont s'entendre pour une extension des services aux minorités de langue officielle.

Commentant les événements survenus au Québec suite au jugement de la Cour suprême sur la langue d'affichage, M. Fortier a déclaré que le français pouvait être mieux défendu sans imposer les restrictions à la langue anglaise. Ceci dit, le Commissaire "trouverait déplorable" que certains gestes posés par le gouvernement du Québec servent "d'alibi" aux autres provinces pour ne pas améliorer les services en français dans leur province. Selon M. Fortier, tout le monde sait que le sort des minorités francophones hors Québec "traîne très loin derrière", en comparaison avec celui des Anglo-Québécois.

Le Commissaire... suite de la page 1

ration et la promotion d'une politique sur le recours aux médias de la langue officielle de la minorité pour la parution d'annonces du gouvernement fédéral et pour la promotion de ses services, l'adoption de mesures de contrôle rigoureuses pour assurer l'offre active continue des services dans les deux langues, la réévaluation de la prime au bilinguisme pour les fonctionnaires (jugé dans le rapport annuel comme "de moins en moins adaptée aux besoins courants et ayant peu de valeur incitative"), l'adoption de mesures pour accroître le bassin de traducteurs et d'interprètes pour pallier à la pénurie, et l'adoption de mesures pour favoriser l'utilisation du français comme langue scientifique dans les institutions fédérales.

Le Commissaire recommande également dans son plan directeur, l'examen par le CRTC d'un meilleur accès des communautés minoritaires de langue officielle à la télédiffusion des débats de la Chambre des communes dans leur langue. A la Société Radio-Canada, le Commissaire recommande de donner une priorité à l'amélioration de ses services de télédiffusion destinés aux communautés minoritaires de langue officielle, et en particulier au développement de sa programmation locale à leur intention.

A la Fédération des francophones hors Québec, on se pose des questions en ce qui a trait à l'adoption des règlements d'application de la Loi sur les langues officielles, M. Guy Matte, président de la F.F.H.Q., croit que le fédéral "veut garder le débat sous le tapis" et "a certainement des craintes" au point de ralentir le processus décisionnel, dans l'espoir que les règlements passeront mieux plus tard, M. Matte remarque d'ailleurs que la promotion du multiculturalisme semble prendre le dessus sur le bilinguisme. "On semble faire tout un plat du multiculturalisme, a déclaré M. Matte, mais pas de grande promotion du bilinguisme".

Dans un communiqué, M. Matte dit constater avec satisfaction que le Commissaire a saisi l'importance de la tenue d'une ronde constitutionnelle portant sur le développement des minorités de langue officielle. "A moins des minorités linguistiques, et à moins que le gouvernement fédéral établisse une politique linguistique avec une réglementation généreuse et rigoureuse, nous nous interrogeons sur la volonté de mettre en oeuvre la Loi sur les langues officielles" a fait savoir le président de la F.F.H.Q.

Index des Services en Français

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontairo Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Tecumseh, Windsor, **948-8171; 734-6369.**
M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty, Bur. **735-2488;** Rés.: **974-3993.**
M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd. 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES
[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Técumseh est, **944-9780.**

ARTISANAT
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh, Técumseh, **735-1235.**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500,** Dom.: **728-1048.**
Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Técumseh, **735-8000.**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), **1-800-265-2128** comté, **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**
Robert Seguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION DE GÂTEAUX
Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION
[Voir Rénovation et Construction]

COSMÈTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ
Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop
Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325
Mme Rose D'Août, propriétaire

DISTRIBUTEURS
Philip et Val McGraw, (distributeurs Shaklee) 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **945-8434.**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard Roy et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Técumseh, **735-1303.**

Suite page 6

Calendrier des événements

JEUDI 20 AVRIL
19h30
Concert de printemps
Gymnase de l'école Pavillon des jeunes
Information: 727-6044

SAMEDI 29 AVRIL 1989
9h30
L'assemblée annuelle régionale de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Restaurant Sunnyside à LaSalle
Prix: $10.00 (repas inclus)
Angéline Larocque-Brown 735-8551

Offre d'emploi

Assistant ou assistante à la rédaction

L'Aquilon, seul journal francophone des Territoires du Nord-Ouest avec une parution bimensuelle, est à la recherche d'un assitant ou assitante à la rédaction.

DESCRIPTION DE TÂCHES
Relevant de la rédactrice en chef, l'assistant ou l'assistante aura comme responsabilité majeure la production bimensuelle du journal, c'est-à-dire en grande partie accomplir le travail de journaliste/monteur.

PROFIL DÉSIRÉ
Connaissance du milieu francophone hors Québec et des Territoires du Nord-Ouest en général; Expérience pratique dans la presse écrite et plus particulièrement dans le milieu de la presse communautaire; Connaissance de la langue anglaise (parlée); Connaissance de l'informatique (Macintosh).

CONDITIONS DE L'EMPLOI
Contrat d'un an avec possibilité de renouvellement. Entrée en fonction le **5 juin 1989,** Salaire $24,000 à $26,000 par année. Allocation de logement $400. par mois. Lieu de travail: **Yellowknife.**

SOUMISSION DE CANDIDATURE
Faites parvenir votre c.v. et autres renseignements pertinents avant le **13 mai 1989 à:**

Denise Canuel, Rédactrice en chef
L'Aquilon
C.P. 1325
Yellowknife, T.N.-O. X1A 2N9

Tous et toutes recevront un accusé de réception. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec la rédactrice en chef: 403-873-6603(tél.) ou 403-873-2158(fax).

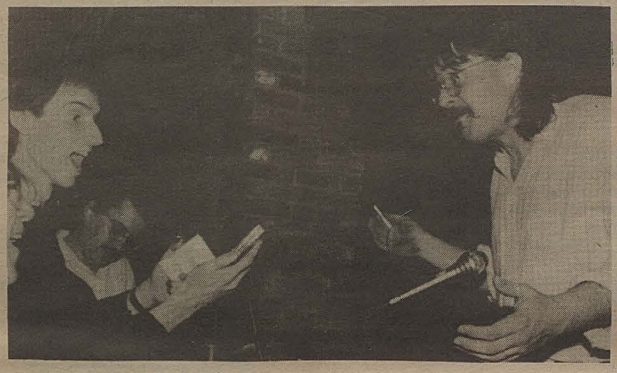
WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse,
président et directeur

Un Festival épatant!

Le personnel et les élèves de l'école Georges P. Vanier ont voulu cette année marquer l'ouverture du Festival par une célébration eucharistique présidée par le P. Jim Drouillard, en l'honneur de M. Romuald Parent qui, le 31 mars, prenait une retraite bien méritée après 21 ans de travail comme concierge à l'école. Par la suite, tous ont pu apprécier les talents de gigueur de M. Parent. On le voit ici accompagné à l'accordéon par M. Maurice Soullière et au violon par M. Roger Bureau. (Photo Francine Létourneau

Lors du souper Richelieu, qui a eu lieu à Belle-Rivière, le 12 avril, M. Roger St-Pierre, président du club Richelieu Les Campagnards, [au centre] a remis un cadeau d'appréciation au conférencier, M. André Duclos, de Toronto, gouverneur régional du Sud-Ouest des clubs Richelieu. On peut aussi reconnaître, de gauche à droite, M. Omer Dubuc, président du club Richelieu Windsor, Mgr Jean Noël et le père Léo Charron. (Photo Le Rempart)



M. Jacques Parent est tout épaté du message que lui a écrit M. Michel Bordeleau du groupe "La Bottine Souriante" sur la cassette qu'il vient de se procurer. Le groupe était en spectacle à Belle-Rivière, le vendredi 14 sous l'égide du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches et a bien su faire résonner la salle des airs de folklore canadien-français et faire danser les spectateurs au rythme de sa musique. On voit à l'arrière, M. Yves Lambert, un autre membre du groupe. (Photo Le Rempart)

L'équipe de l'émission matinale "Le Quotidien" de CBEF était "agrandie" le vendredi matin, 14 avril, par plusieurs des gens qui avaient accepté de venir prendre le déjeuner au Centre canadien-français d'où on diffusait l'émission. On voit ici M. Daniel Mercier qui "aide" à Mlle Lisette Leboeuf à renseigner les auditeurs au sujet de la circulation sur les routes de la région. (Photo Le Rempart)

Des meilleures idées...
pour de meilleurs bureaux

Monarch
OFFICE SUPPLY LIMITED

1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario

966-2400

Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Le Fort Malden parc historique national

Environment Canada | Environnement Canada
Canadian Parks Service | Service canadien des parcs

Le dimanche 23 avril à 13h00

La 9e chasse aux boulets de canon annuelle du Fort Malden

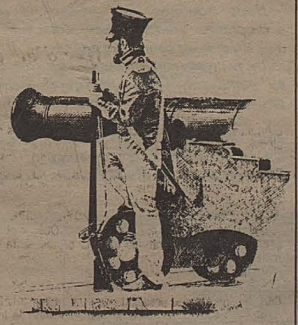
Une course au trésor historique pour toute la famille

1er prix: un boulet de canon en chocolat

La fanfare "First Michigan Colonial Fife & Drum Corps" jouera de la musique pendant la Chasse aux boulets de canon.

Pendant cette fête spéciale, on pourra acheter des boissons gazeuses et des hot dogs.

Aussi on pourra jouir des démonstrations de tir au mousquet, les expositions et le beau parc au bord de l'eau.

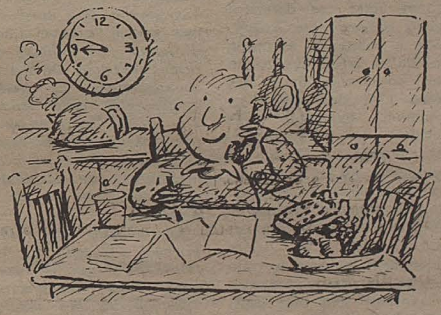


Le Fort est ouvert de 10h00 à 17h00

Prière de téléphoner au 736-5416 pour obtenir de plus amples renseignements

Canada

Prêtez l'oreille et dormez sur vos deux oreilles.



Si vous êtes comme la plupart des gens, vous remplissez probablement votre déclaration de revenus en soirée. Mais à qui vous adresser si vous avez besoin de renseignements après les heures normales de travail? À Revenu Canada, Impôt bien sûr! En effet, du 1er mars au 1er mai, nous prolongeons les heures de notre service téléphonique. Vous pouvez nous joindre du lundi au jeudi jusqu'à 21 h. De l'information gratuite à des heures qui vous conviennent. Profitez-en. Vous pourrez remplir votre déclaration et dormir sur vos deux oreilles.

De 8 h 15 à 17 h, vous pouvez nous joindre aux numéros pour les appels locaux et interurbains sans frais que vous trouverez dans votre annuaire téléphonique ou à la fin de votre guide d'impôt. De 17 à 21h., veuillez nous appeler au 1-800-267-2279.

Pour y voir clair dans vos affaires.

Revenu Canada Impôt | Revenue Canada Taxation

Canada

Commentaire

Faire rouler des trains vides: absurde

NDLR: [Un éditorial d'Yves Rouleau tiré du journal Le Carillon de Hawkesbury]

La compagnie de trains de passagers Via Rail est une fois de plus menacées de disparition. Ce n'est pas la première fois. La remise en question semble plus sérieuse cette fois cependant. La possibilité d'éliminer toutes les subventions à la société de la couronne a été discutée au sein du cabinet du gouvernement fédéral. L'abolition des subventions signifierait la fin de Via Rail.

Ce ne serait pas vraiment une tragédie. Via Rail ne survit que grâce aux subventions de l'état. Le service n'est pas rentable. Il ne l'est pas parce que les Canadiens ne sont pas intéressés à voyager par train. Dans ce contexte on ne voit pas pourquoi le gouvernement fédéral continuerait à engloutir des sommes d'argent considérables pour faire rouler des trains vides. C'est simplement absurde.

Mais au-delà de l'évidence de l'insuccès de Via Rail, l'on cherche à expliquer l'impopularité du transport en train au Canada. Les trains de passagers n'y existent pratiquement plus et le service de transport de marchandises n'est guère plus vivace.

Cet état agonisant des services ferroviaires au Canada contraste avec la popularité croissante du train ailleurs dans le monde, particulièrement en Europe et au Japon. Cela s'explique essentiellement par les différences démographiques entre ces dernières régions du monde et le Canada.

Sur le continent européen ainsi qu'au Japon, les métropoles foisonnent dans des rayons très restreints. La circulation automobile des banlieues vers les centre-villes est infernale. Et ce n'est guère mieux sur les autoroutes reliant les villes entre elles. Une telle situation favorise le transport en commun et particulièrement le train. Evidemment, puisque le train est populaire, les compagnies de transport sont plus prospères, donc plus innovatrices et c'est pour cela que le service ferroviaire est si développé là-bas à comparer à ici.

Au Canada, il y a bien des embouteillages dans quelques villes du pays, la surcharge sur certains autoroutes, mais, c'est miscroscopique comparativement à ce que l'on rencontre en Europe et au Japon. Au Canada, le transport intercité d'affaires s'effectue le plus souvent en avion étant donné les immenses distances entre les grandes villes.

Il ne faut pas en conclure que le transport ferroviaire est à mettre au rancart pour toujours au Canada. Il serait plus raisonnable d'affirmer qu'il traverse une phase difficile à cause du contexte démographique peu favorable d'aujourd'hui. L'accroissement de la population canadienne et le développement des villes dans l'avenir pourraient faire revivre le train. Une crise majeure d'énergie qui rendrait l'essence plus dispendieuse pourrait encore avoir le même effet.

Néammoins, dans le contexte actuel, il est inutile que le gouvernement fédéral continue à soutenir le transport ferroviaire. Le gouvernement investit en pure perte, le service n'est pas indispensable. Pour le moment, le gouvernement fédéral serait mieux avisé de laisser l'entreprise privée voir au dévelppement du transport ferroviaire en fonction de l'usage que les citoyens et les entreprises du Canada voudront bien en faire.

Lettres

La taxe sur l'essence est injuste

M. le Rédacteur,

Il semble probable que les prochaines budgétaires des gouvernements fédéral et provincial bientôt appuyeront davantage sur les impôts indirects et la taxe de vente pour financer l'augmentation des dépenses dans le secteur public.

On ne peut que qualifier de régressives de telles formes de taxation qui s'en prennent à tous les Canadiens qui dépendent de politiques de taxation justes et équitables pour leur bien-être financier. Les industries du gîte et du tourisme de l'Ontario, déjà aux prises avec des difficultés, sentiront immédiatement un impact négatif d'une augmentation de la taxe sur l'essence. Le ministère du Tourisme a déjà attribué au prix élevé de l'essence la baisse du nombre de visiteurs américains chez nous. De nouvelles augmentations ne feraient qu'alimenter cette tendance à la baisse. Ces taxes ne sont pas basées sur la capacité de payer, mais sur des facteurs arbitraires tels la distance entre son foyer et son lieu d'emploi.

Le ministre des Finances Michael Wilson a avoué franchement que la Taxe de vente des Manufacturiers "fait perdre des emplois". Il a tout à fait raison, et des augmentations de taxe sur l'essence infirmerait l'industrie du tourisme, déjà très serrée. L'expansion et les nouveaux investissements vont cesser si l'industrie se voit écrasée par le fardeau de taxes oppressives.

L'Association canadienne de l'automobile - Ontario est d'avis que les politiques actuelles de taxation pénalisent le public et mettent notre économie en danger. Il ne faut pas tenir les automobilistes canadiens redevables du manque de responsabilité fiscale des gouvernements et des pratiques imprudentes du secteur public.

J'invite vos lecteurs et lectrices à se joindre à nous pour résister à toute initiative d'augmentation des taxes sur l'essence à ce moment et à rechercher des politiques fiscales alternatives qui sont justes.

Mme Sylvia Foreman
Représentante pour les politiques gouvernementales
Association canadienne de l'automobile
[Traduction du Rempart]

Lettre ouverte à M. R. Ianni, président de l'Université de Windsor

Monsieur,

Par la présente, nous nous permettons de porter à votre bienveillance un problème nous préoccupant et qui est le suivant: il apparaît nettement que vous ne tenez compte dans votre évaluation des demandes d'admission à la Faculté d'Éducation que de la moyenne générale ce qui, selon nous, représente un non sens s'il n'est pas pris en considération l'évaluation du français écrit et oral, selon les critères des universités Laurentienne et d'Ottawa.

Nous sommes un groupe d'étudiants francophones, et à ce titre, nous osons considérer notre français comme supérieur et standard. C'est pourquoi nous avons été surpris par le fait que peu de francophones aient été admis à la Faculté d'Éducation, et cela en dépit de moyennes générales assez élevées pour la plupart d'entre nous.

Cependant nous faisons confiance en votre esprit de justice, et nous espérons que notre intervention ne sera pas sans issue. Nous nous tenons bien évidemment à votre disposition pour de plus amples informations et nous souhaiterions que vous nous accordiez une entrevue.

Dans l'attente d'une prompte réponse de votre part, veuillez, agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments les meilleurs.

De la part des étudiants francophones
Département de français
Université de Windsor.

Le Rempart apprécié

M. le Rédacteur,

Il nous fait un grand plaisir de renouveler notre abonnement et féliciter l'équipe du REMPART de son beau travail.

Nous sommes toujours anxieux de le recevoir pour y trouver toutes les informations des environs en français, le bloc notes que nous lisons avec beaucoup d'intérêts ainsi que tout son contenu.

Continuez votre beau travail car nous avons besoin de nos informations qui nous sont bien précieuses pour tous.

M. et Mme Camille Ste-Croix
Belle-Rivière

2418 ave Central Windsor, Ontario N8W 4J3 948-4139

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

60¢ la copie

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée, 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APF Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom_____
Adresse _____
Code postal_____ Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement

Un Festival épatant!

Pendant toute la semaine dernière, une centaine de dessins, de peintures, de collages, de photos et de sculptures en relief exécutés par des élèves de l'école secondaire L'Essor étaient en exposition à l'école. On voit ici, au centre, Mme Lisa Bourgoin-Fraser, chef du département d'art de l'école, qui en commente quelques-uns pour deux élèves, Philippe Joyce et Jennifer McKinnon. [Photo Le Rempart]

M. Emile Lamarche, président du Club de l'âge d'or Jean-Paul II, que l'on voit au micro, invite les convives à prendre leur place pour le banquet de dixième anniversaire du Club tenu au Centre canadien-français samedi soir. Et c'est justement ce que font, de g. à d. à la table d'honneur, Mlle Paulette Richer, présidente du comité d'organisation du Festival francophone , M. Jérémie Beaulne, président régional des Clubs de l'âge d'or, Mme Berthe Lamarche, Mgr Jean Noël et Mme Claire Beaulne.

(Photo Le Rempart)

Notre photographe n'a pas pu identifier ce qui tout à coup a attiré l'attention à côté, mais cela n'a aucunement diminué l'expression d'appréciation à l'endroit de M. Michael Augustine, qui venait de recevoir des mains de Mlle Paulette Richer, le "trophée de la présidente", présenté chaque année à un individu qui a contribué de façon particulière à l'organisation et donc au succès du Festival. La présentation a été faite par la présidente à l'entracte pendant la présentation de la pièce "L'Auberge des morts subites" par la troupe Soleil-Sud, dimanche soir à l'école L'Essor.

(Photo Le Rempart)

Neuf représentants de la région au congrès SOS Femmes

(LC) Une ligne téléphonique de détresse pour femmes francophones est en existence dans la région depuis environ neuf mois. C'est le programme de S.O.S. Femmes, un programme mis sur pied afin de venir en aide aux dames qui en ont besoin. C'est pour les femmes du sud de l'Ontario (de Pénétanguishene à Windsor).

Lorsqu'une femme traverse une période difficile et qu'elle sent le besoin d'en parler en français, elle peut le faire en strict confidence. Elle peut aussi recevoir de l'aide et de l'information concernant les services offerts en français et en anglais dans sa localité.

Les responsables du programme trouvent que ça fonctionne bien.

30% des appels proviennent de la région du Sud-Ouest ce qui a été déterminé en demandant aux gens de quelle

Suite page 6

Petites Annonces

Serveuse bilingue recherchée: 16 heures par semaine. Communiquer avec le Centre canadien-français au **945-1189** **07-1**

A VENDRE: table tournante et deux haut-parleurs BSR pour tourne-disques. **979-2170.** **08-1**

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 2 à 4 ans, région de l'école Ste-Thérèse. **966-1538**, après 18h. 08-2

À louer: appartement, 1 chambre à coucher, cuisine et salle de bain. Appeler Marie au **258-6728.** **15-1**

RÉPARATION: attendez, ne jetez pas vos choses, faites-les réparer. Paul au **945-9551.** **15-2**

À louer: un chalet et logement à louer à Lamèque (Pigeon Hill) N.B. au bord de la mer. Tout équipé, $25.00 par jour. Téléphoner au **735-3656** **15-3**

À VENDRE: Une dactylo électrique clavier anglais de marque Olympia. Appeler Claudette **944-4437** **16-1**

OFFRE DE SERVICE: comme gardienne d'enfant, dans le village de Little River. Service en français ou en anglais. Appeler le **735-1095 ou le 948-7260** demander Andrée ou Irène **16-2**

À VENDRE: Bicycle à exercice et un déshumidificateur. Respectivement $70.00 et $25.00. **735-4095** **16-3**

N'affrontez pas seul

les nouvelles lois sur l'impôt!

- Devant les changements radicaux dans les lois sur l'impôt, plusieurs Canadiens sont confus quant à l'effet que cela va avoir sur leurs déclarations d'impôt. Chez **H&R Block**, nous avons les réponses.

Venez chez H&R Block cette année

- nous vous obtiendrons le montant le plus élevé qui vous revient

Nous avons des gens entraînés pour préparer votre déclaration qui peuvent vous servir en français.

Si jamais il ya un bon moment

pour se rendre chez **H&R BLOCK**

c'est maintenant!

252-8301

OBTENTION DE LITS DANS LES MAISONS DE SOINS INFIRMIERS MULTICULTURELLES

AVIS DE SÉANCES D'INFORMATION

Le ministère de la Santé invitera plus tard cette année les groupes multiculturels à but non lucratif à soumettre des propositions concernant 600 nouveaux lits dans les maisons de soins infirmiers de l'Ontario.

Les conseils régionaux de santé et la Coalition multiculturelle sur la santé, de concert avec le ministère de la Santé, tiendront des séances d'information sur ces propositions aux dates et endroits suivants:

Windsor: Le mardi 2 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Hilton International, 277, promenade Riverside ouest, Windsor

Thunder Bay: Le jeudi 11 mai 1989, à 19 h, au Valhalla Inn, 1, chemin Valhalla Inn (une rue à l'ouest de l'intersection des routes 11/17 et 61)

Ottawa: Le mercredi 17 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Delta, 361, rue Queen, Ottawa

Kingston: Le mardi 23 mai 1989, à 19 h, à la bibliothèque publique de Kingston, 130, rue Johnston, Kingston

London: Le mercredi 31 mai 1989, à 19 h, à l'hôtel Radisson, 300, rue King, London

Sudbury: Le mardi 6 juin 1989, à 19 h, au Sheraton Caswell Inn, 1696, rue Regent sud, Sudbury

Hamilton: Le mardi 13 juin 1989, à 19 h, au Centre multiculturel, 500, rue James nord, Hamilton

Toronto métropolitain:

Le lundi 19 juin 1989, à 19 h, au Conseil de l'éducation d'Etobicoke, Inservice Areas 1-4, Centre civique (entrée par The West Mall)

Le mardi 20 juin 1989, à 19 h, au Centre civique de Scarborough, Chambre du Conseil, 150, promenade Borough, Scarborough

Le mardi 27 juin 1989, à 19 h, à l'Hôtel de ville de Toronto, au Members Lounge, 2e étage, Toronto

Le mercredi 28 juin 1989, à 19 h, à l'auditorium de la bibliothèque centrale de North York, 5120, rue Yonge, North York (entrée par l'avenue Beecroft)

Lors de ces séances d'information, les groupes multiculturels intéressés à mettre sur pied une maison de soins infirmiers pourront obtenir des renseignements sur le processus d'assignation des lits aux maisons de soins infirmiers, ainsi que d'autres détails pertinents.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec: Le directeur, Direction des maisons de soins infirmiers, Ministère de la Santé, 15, boulevard Overlea, Toronto (Ontario), M4H 1A9, Téléphone: (416) 963-1038.

Ministère de la Santé
Ontario
Elinor Caplan, ministre

Mme Nicole Krapac conférencière à l'UCFO

(LC) L'assemblée annuelle de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne, de la Régionale Windsor-Essex-Kent, aura lieu samedi, le 29 avril 1989, au restaurant Sunnyside à Lasalle, sous l'hospitalité du cercle de Rivière-au-Canards.

Pendant cette journée auront lieu les élections. Il y a présentement trois cercles actifs dans la région avec environ 125 membres. Le thème de cette journée sera "Je prends ma place" qui sera développé pour celles qui seront présentes par la conférencière, Mme Nicole Krapac.

Toute la journée, il y aura une exposition d'artisanat par les membres des cercles de l'Union culturelle.

Madame Denyse Séguin, présidente provinciale, et Madame Pauline Demers, secrétaire-trésorière provinciale seront aussi parmi les gens invités. "Toutes les femmes de langue française sont les bienvenues à cette assemblée" a dit Mme Angéline Larocque-Brown, présidente régionale de l'Union Culturelle - Franco-Ontarienne.

L'inscription se fera de 9h30 à 10h au Sunnyside restaurant, 99 rue Wahneta, LaSalle. Le coût de l'inscription sera de $10.00 avec repas inclus.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, **258-4979.**
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, **945-0555.**

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-3717.**

FLEURISTE
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Técumseh est, (Pickwick Plaza) **944-1058** (après heures d'ouverture: **974-6698**].

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, **253-2418.**

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, **735-4121.**
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-3202.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026.**
Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, **735-6069.**

LIBRAIRIES
[voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...

LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

~~Librairie du~~
SUD-OUEST
9h à 17h
du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor,
Ontario N9H 1T5
734-1960

OPTHALMOLOGISTE
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, **977-0233 ou 977-0272.**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, **944-4274.**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, **973-1101,** 197 rue Sandwich, Amherstburg, **736-2406;** 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3611.**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, **974-6110.**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2622.**
The Photographer, Mme Marthe Cybulksi, 829 rue Moy, Windsor, **253-4535.**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: **734-7921;** Bur.: **972-1520.**

PRODUITS DE BUREAU
Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, **948-2888; 1-800-265-4678.**

Suite page 8

Neuf représentants ... suite de la page 5

région ils appelaient, puisqu'il est important de bien les renseigner au sujet des ressources disponibles.

Les gens impliqués dans cette cause sont à la recherche de fonds pour maintenir le service. Ils ont fait une demande au ministère des Services Sociaux et Communautaire.

Au congrès S.O.S. Femmes qui aura lieu les 22 et 23 avril à Toronto, les gens présents auront l'occasion de rencontrer Mmes Lucienne Bushnell, qui sera animatrice de l'atelier "Sessions de croissance personnelle et Angéline Larocque-Bronw, qui sera personne-ressources. Toutes deux de Windsor. Aussi présents seront Mmes France Thibault, Pierrette Pépin, Francine Bossez, Anne-Marie Monahan, Suzanne Cubayne-Desforges, Diane Moffat et M. Jacques Chartrand.

Les personnes au congrès veulent pouvoir mettre en vigueur un plan d'action qui cernera les besoins de la femme.

Leur plan d'expansion est de sensibiliser les gens à la violence familiale, et si assez de fonds sont disponibles en février prochain ils aimeraient aussi sensibiliser les jeunes dans les écoles.

Pour plus de renseignements, on peut composer le 253-3526 et demander Mme Lucienne Bushnell.

ON PARLE D'EUX

Mme Madeleine Leal, de Ruscom, a été nommée au Conseil du Comité Consultatif de l'Ontario sur la Condition Féminine. Elle siège à ce conseil parmi quinze autres membres dont trois sont des Franco-ontariennes. Mme

Leal a deux objectifs particuliers: d'aider aux femmes aînées et l'égalité des salaires pour les femmes. "C'est très intéressant de travailler au conseil, même si j'ai encore beaucoup de choses à apprendre", a exprimé Mme Leal.

* * * * * *

Le prix que décerne le 'Optimist Club' pour témoigner de son appréciation de la jeunesse a été décerné à **Nicholas Lacourcière,** élève de la 8e année à l'école St-Antoine de Técumseh dont **Mme Pauline Bornais** est la directrice.

* * * * *

M. Luc Quenneville et Mme Louise Quenneville [née Leal] sont très heureux de l'arrivée de leur jolie petite fille, **Nicole Marie,** qui pesait à sa naissance 8 lbs et 4 oz. Elle est née le 24 mars 1989. Ses fiers grands-parent sont **M. et Mme Norbert et Thérèse Quenneville et M. et Mme Wilfrid et Madeleine Leal.** Ils ont tous hâte de la gâter!

Jeudi 20 avril - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb**

Jeudi 20 avril, 15h30: Share the Wealth; 19h30: Bingo régulier
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Vendredi 21 avril - 18h
Salle Rose City Binto, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **L'Association Francophones des Sports et Loisirs Windsor-Essex**

Vendredi 21 avril - 17h Share the Wealth, 19h Bingo régulier
Salle Can Am, 576 ave ouellette
Parrainé par: **L'Association Scouts-Guides, Secteur Windsor**

Vendredi 28 avril, 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

Samedi 29 avril, 17h à minuit
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, ave University
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Vendredi 5 mai - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le club Richelieu Windsor**

Mardi 9 mai - 17h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne Française de l'Ontario**

Pouvez-vous contracter le SIDA des sièges de toilette?
NON! Renseignez-vous. Parlons-en. Appelez sans frais 1-800-267-SIDA
Ministère de la Santé de l'Ontario.

Les Classements sportifs

présentés en collaboration avec

LABATTS...

...brasseurs des bières

- Bleue
- Bleue légère
- Budweiser
- Crystal
- Carlsberg

Erablière

Résultat du 14 avril
Plus haut simple
HOMMES

Mario Girard	222
Roger Hamel	212
Armand Hamelin	191

FEMMES

Monique Ribichaud	201
Aline Chayer	191
Yvette Nadeau	189

ÉQUIPES

#3 Les Mal Choisi	911
#1 Les Sournois	899
#7 Les Tornades	884

Plus haut triple
HOMMES

Mario Girard	573
Roger Hamel	552
Léo Deschamps	515

FEMMES

Monique Robichaud	566
Aline Chayer	517
Arnolda Godin	507

ÉQUIPES

#3 Les Mal Choisis	2604
#5 Les Outardes	2521
#6 Les Migraines	2516

Gagnant de la 2e partie
#3 Les Mal choisis
Jean-Marc Labelle
Marianne Gagnier
Dominique Gaudet
Iris Deschamps
Claire Robertson

Classement suite au 14

#3 Les Mal Choisis	68
#2 Les Chocolats	62
#11 Les Brillants	61
#12 Les Jubilés	60
#5 Les Outardes	52
#9 Les Combattants	52
#10 Les Ricaneux	49
#1 Les Sournois	48
#4 Les Mobiles	46
#6 Les Migraines	43
#8 Les Diamants	37

Meilleures moyennes
HOMMES

Mario Girard	193
Larry Vetor	187
Jean-Albert Godin	169

FEMMES

Solange Ward	166
Arnolda Godin	158
Yvette Nadeau	156

Jean-Paul II

Résultats du 11 avril
Plus haut simple
HOMMES

Germain Roy	188
Emile Lamarche	180
Bertrand Lapierre	174

FEMMES

Angélique Roy	187
Denise Barrette	184
Cécile Beaulé	165

ÉQUIPES

#1 Les Abeilles	675
#2 Les Loups	660
#7 Les Acadiens	650

Plus haut triple
HOMMES

Germain Roy	536
Paul Barrette	479
Albanie Chlasson	478

FEMMES

Rose Sirois	451
Angélique Roy	447
Cécile Beaulé	432

ÉQUIPES

#1 Les Abeilles	1908
#2 Les Loups	1949
#5 Les Oiseaux bleus	1818

Classement suite au 11
1ière place:
#1 Les Abeilles: 1908
Ernest Duguay
Blanche Quenneville
Blanche Blais
Denise Barrette
2e place
#9 Les Tulipes 1797
Bertrand Lapierre
Adélia Dupuis
Yvonne Frappier
Pierre Raymond

Meilleures moyennes
HOMMES

Germain Roy	164
Maurice Beaudet	158
Ernest Duguay	156

FEMMES

Gemma Bélanger	155
Rose Sirois	147
Yvette Lapierre	141
Pauline Bisson	141
Angélique Roy	141

Fleur de Lys

Résultats du 16 avril 1989
Plus haut simple
HOMMES

Donald Parent	209
Gaston Lapierre	209
Denis Duguay	200
Ross Drouillard	197

FEMMES

Line Duguay	225
Micheline Lapierre	213
Irène Rail	204

ÉQUIPES

#4 Bowlero Bowl	1027
#6 Semo Air	902
#10 Adrian Al.	889

Plus haut triple
HOMMES

Donald Parent	574
Gaston Lapierre	555
Réjean Morin	554

FEMMES

Line Duguay	543
France Massé	540
Angèle Lapierre	521

ÉQUIPES

#4 Bowlero Bowl	2745
#6 Semo Air	2593
#2 P&A Regent	2535

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

France Massé	44
Gaston Lapierre	51
Sue Woodwirch	51

Premier gagnant du 50/50:
Sylva Savoie
Deuxième gagnant:
Beth Parent
Classement suite au 16
SEMI-FINALE

#6 Semo Air	64
#2 P&A Regent	60
#3 Les Joyeux	58
#12 P&A Texaco	56
#9 Champion's Rest.	52
#11 R&D Trucking	51
#4 Bowlero Bowl	48
#8 Reid's	46
#5 Dynamite Disco	46
#1 Romeo M.S.	38
#7 Star Custom Concrete	36
#10 Adrian Al.	33

Meilleures moyennes
HOMMES

Gilles Morin	177
Robert Chrétien	177
Réjean Morin	170
Denis Duguay	170
Donald Ethier	169

FEMMES

Angèle Lapierre	173
Adelaide Dease	166
Line Duguay	160

Suite page 8

L'ÉNERGIE EN ONTARIO: Nous en profitons tous

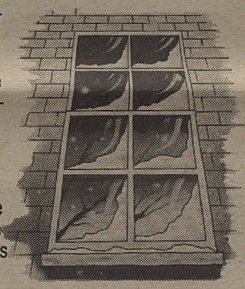
En Ontario, nous faisons tout pour améliorer le rendement énergétique.

L'Ontario a la chance de disposer de sources d'énergie sûres et fiables, à un prix raisonnable.

Ainsi, une entreprise moyenne de l'Ontario paie moins de la moitié pour l'électricité que ce qu'y consacre un fabricant de New York. Notre tarif d'électricité est l'un des plus bas au monde!

Notre croissance à venir passe par l'efficacité énergétique...et le ministère de l'Énergie suit de près la situation.

Comme dans le cas des nouvelles lois qui imposent des normes de consommation d'énergie aux gros appareils électroménagers. Il ne s'agit ici que d'un exemple, qui à lui seul pourrait se traduire par une économie d'énergie de plusieurs millions de dollars.



L'Ontario finance l'amélioration de l'isolation thermique des fenêtres. Un autre exemple des efforts entrepris pour réduire la consommation d'énergie dans les maisons.

Pour l'industrie, le programme de financement EnerSearch[MC] participe à la mise au point de nombreuses technologies originales, dont notamment un système de chauffage aux micro-ondes qui permet aux entreprises pharmaceutiques de réduire de près de 35 % les coûts de production des pillules enrobées de gélatine.

En contrôlant l'usage que nous faisons de notre énergie, nous économisons de l'argent, nous réduisons l'utilisation de nos ressources et nous préservons notre environnement.

- ☐ 1. Calfeutrer et poser des coupe-froid
- ☐ 2. Poser des pare-air-vapeur
- ☐ 3. Isoler les sous-sols
- ☐ 4. Contrôler le renouvellement de l'air et l'humidité dans une maison plus étanche
- ☐ 5. Isoler les plafonds cathédrales et les toits-terrasses
- ☐ 6. Améliorer l'efficacité d'un foyer

WR

Recevez gratuitement ces brochures!

Vous pouvez vous aussi préparer l'avenir énergétique de l'Ontario! Demandez ces brochures gratuites, pour savoir comment rendre votre manson plus efficace. Composez le zéro et demandez à l'opérateur Zenith 80420, ou envoyez ce bon à:

Direction des relations générales, Ministère de l'Énergie
56, rue Wellesley ouest, 9e étage
Toronto (Ontario) M7A 2B7

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code postal _____

Ontario

Puissance énergetique

Force economique

Ministère de l'Énergie

Robert C. Wong
Ministre

Index des Services en Français

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle routes 2 et 42, **728-1061.**

National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Técumseh, Técumseh, **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, windsor, **966-2282.**

Dynamic Hair & ESTHETICS
Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants
-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or
Place LaKesquare 100 ch. Lespérance 735-7771 Muriel Fortin-Thomas

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. **Técumseh, Técumseh, 735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service
La Co-opérative de Pointe-aux-Roches
invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.
Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint
798-3011 798-3012

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, promenade Riverside, Windsor, **255-9840.**

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, **255-2323;** 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

Six représentants de la région à Contact Ontarois

(LC) Le Conseil des arts de l'Ontario fête le dixième anniversaire de "Contact Ontarois" cette année. Il accueillera près de 500 artistes, agents, diffuseurs et observateurs.

Seront présentes parmi ces derniers, une personne de l'école L'Essor, une personne du Centre Culturel Tournesol et puis 4 personnes du Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

Cela aura lieu du 20 au 22 avril à l'hôtel Skyline de Toronto.

Contact Ontarois est un grand marché annuel du spectacle. C'est un lieu de rencontre de ceux qui ont des spectacles à vendre et de ceux qui veulent en acheter.

Cette année, il y aura une gamme diversifiée des disciplines des arts de la scène. Se produiront entre autres, Le Théâtre populaire d'Acadie, du Nouveau-Brunswick, Vox Théâtre, d'Ottawa, Daniel Marchildon et Michel Paiement, de Penetanguishene et le Théâtre du Nouveal-Ontario.

D'autres activités se dérouleront également à Contact Ontarois: des ateliers, des rencontres régionales, kiosques et des mini-contacts.

DISQUES EN REVUE

par Yvan Brunet

Nana Mouskouri "Classical" Polygram/Philips 836 599.

Comme une très grande bouffée d'oxygène, Nana Mouskouri nous arrive aujourd'hui avec un album plutôt unique où elle interprète en grec, en français et en anglais les plus belles compositions de Franz Schubert "Only Time Will Tell" (tiré de Adagio Notturno), de Wolfgang Amadeus Mozart "Voi che sapete" (tiré de l'opéra Le Nozze Di Figaro), de Gioac chino Rossini "Mon Dieu" (tiré de l'opéra Moise en Egypte), de Johannes Brahms "Dis la nostalgie" (tiré de la Valse No. 15 Op. 39), etc... Comme à l'habitude, la voix riche et perçante de Nana embaume sans retenue l'atmosphère de ce disque.

L.A. Workshop "Norwegian Wood" Denon CA-72725.

Voici une très belle collection de dix tounes inoubliables des Beatles ("Hey Jude", "Yesterday", "Penny Lane", "The Fool On The Hill", etc...) interprétées minitueusement et méticuleusement par divers requins de studio de Los Angèles: Lee Ritenour, Ray Parker Jr, Tom Scott, Steve Lukather, etc... Le jeu de ces instruments est jazzé et louable. En somme, dix compositions beatliennes d'une beauté et d'un émerveillement sans cesse renouvelés.

Jimmy Witherspoon "Rockin L.A." Fantasy F-9660.

Cette nouvelle palette du vieux bluesman d'Arkansas, Jimmy Witherspoon, fut enregistrée en direct d'un club de nuit de Los Angèles au mois d'octobre dernier. Épaulé d'un pianiste, d'un saxophoniste et d'un batteur, Spoon s'en prend au blues en interprétant du "Big Boss Man", "Call it Stormy Monday", "You Got Me Running", etc... Remarquable et indispensable pour qui a évolué avec la musique bluesée et larmoyante de Jimmy Witherspoon depuis déjà plus de 50 ans.

TVOntario

Jeudi 20 avril - 15h00
RENDONS-NOUS SERVICE...

Largement diversifiés, les services sociaux et communautaires présentent à la population un défi de taille: comment les citoyens vont-ils s'y prendre pour exercer une influence déterminante sur l'offre et la qualité des services en français?

Vendredi 21 avril - 17h30
CROQUE-SCIENCE: Pouce-vert

Philippe et Catherine regardent un film sur la reproduction des plantes. Catherine explique ce qu'est la photosynthèse et décrit à quoi servent les quatre parties de la plante - racine, tige, feuilles et fleurs.

Samedi 22 avril - 12h30
LA SANTÉ CONTAGIEUSE: Je prends du poid[SC]
3e émission de 13

Au Canada, 50% de la population souffre d'un excès de poids, le Dr Yves Talbot parle des causes et des dangers de l'embonpoint et donne quelques conseils pratiques pour faciliter la perte du poids. La diététiste Lucie Asselin ajoute quelques suggestions.

Canal 46 du câble CFTM Montréal

Jeudi 20 avril - 20h00
AU FIL DES JOURS - Max a disparu

Joe est angoissé à cause d'une diminution soudaine des profits de sa compagnie pendant que Sunny est affligé par l'hostilité inattendue d'une bonne amie. Kay a des problèmes avec sa voiture. David "organise" une soirée intime pour son chien Max.

Vendredi 21 avril - 14h30
K-2000 "Souvenirs perdus"

Michael souffre d'amnésie et doit lutter pour retrouver son identité afin de sauver la vie d'une jeune femme.

Classements... suite

Sacs de Sable

Résultats du 11 mars 1989
SEMI-FINAL

Les Alouettes ont défait les Tigres
Les Pinsons ont défait les Castors dans la série A
Les Pics-Bois ont défait les Lions
Les Cardinaux ont défait les Loups dans la série B

MEILLEURES ÉQUIPES

Pics-Bois(simple)	3190
Pics-Bois (triple)	8190

MEILLEURS JOUEURS

Zéphirin Beaulieu	1080
Marguerite Grenier	1180

TRIPLE

Zéphirin Beaulieu	2640
Rita Beaulieu	2570

Les joueurs qui ont joué plus de 1,000

Marguerite Grenier	1180
Estelle Gagné	1100
Zéphirin Beaulieu	1080
Rita Beaulieu	1070
Gérard Doyon	1030
Edna Landry	1010

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRE

DES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou les services énumérés ci-dessous, adressées à l'Officier des finances et de l'administration, Région de l'Ontario, Travaux Publics Canada, 451 rue Talbot, C.P. 668, LONDON, Ontario, N6A 4Y4 seront reçues jusqu'à 15h à la date limite indiquée. On peut examiner ou obtenir des copies des documents de soumissions par l'entremise du Bureau des soumissions, à la même adresse que ci-haut, no de téléphone (519) 679-4323.

PROJET #710060, Réparations mineures aux systèmes d'électricité- Contrat permanent, Endroits divers, région de la ville de Windsor, Windsor, Ontario.

Date limite des soumissions: **Le mercredi 10 mai 1989 à 15h.**

Ni la soumission la plus basse, ni aucune d'entre elles, ne sera nécessairement acceptée.

Canada

Windsor
Ontario
23ième année
le 26 avril 1989, No 17

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien
60¢ la copie

Les caisses populaires ont ariennes, acadiennes et manitobaines pourraient devenir membres affiliés du mouvement Desjardins dans un proche avenir

Par Yves Lusignan
correspondant national

(APF) La Fédération des caisses populaires acadiennes du Nouveau-Brunswick, la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et la Fédération des caisses populaires du Manitoba pourraient devenir dans un proche avenir des membres auxilliaires du Mouvement Desjardins du Québec, et faire ainsi partie d'un mouvement qui compte des actifs de 40 milliards.

Le Conseil d'administration de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario a déjà reçu le mandat de négocier une entente avec Desjardins, et le sujet sera débattu au Manitoba et au Nouveau-Brunswick lors des assemblées annuelles respectives de ces fédérations provinciales.

Depuis longtemps, ces trois fédérations regroupant des caisses populaires hors Québec ont tissé des liens avec les mouvement Desjardins. Les caisses populaires ontariennes et acadiennes sont branchées sur le système informatique de Desjardins, ce qui permet par exemple aux sociétaires de ces deux provinces de retirer ou déposer de l'argent dans n'importe quel guichet automatique québécois, et vice versa. Au Manitoba, la Fédération des caisses émet la carte de crédit Visa Desjardins. Toutes ces fédérations veulent aujourd'hui profiter pleinement de la force économique de Desjardins, et ne pas s'en laisser imposer par les banques.

Pour le président de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, M. Jean-Baptiste Alie, l'objectif est clair: "On veut la force, l'image, le prestige du Mouvement Desjardins et on veut assurer de pouvoir offrir les mêmes services que les banques pourront offrir dès qu'il y aura un décloisonnement des institutions financières".

Le Québec est la seule province à ce jour à avoir autorisé le décloisonnement, qui permet aux institutions financières, aux compagnies d'assurance, aux courtiers en valeurs mobilières et aux fiducies d'offrir à leur clientèle tous les services financiers sous un même toit. De son côté, la nouvelle Loi québécoise sur les caisses d'épargne et de crédit, en vigueur depuis le 15 mars dernier, autorise maintenant le Mouvement Desjardins à accueillir des membres auxilliaires au sein de son organisation.

Selon M. Alie, les caisses ontariennes sont à la croisée des chemins avec le décloisonnement prochain des institutions financières en Ontario, "C'est important de faire déjà des alliances avec des groupes. A long terme si on n'a pas ces alliances, on ne pourra pas offrir les services" soutient M. Alie.

Malgré des actifs de un milliard de dollars, ses 49 caisses et ses 63 points de service, la Fédération des caisses populaires de l'Ontario est un petit joueur dans le monde de la finance. Elle ne peut émettre à tout bout de champ des lignes de crédit de 25 ou 30 millions, sauf de façon intérimaire en collaboration avec le Mouvement Desjardins.

Avec la nouvelle Loi sur les services en français qui entrera pleinement en vigueur en novembre 1989, les Franco-Ontariens auront droit à de plus en plus de services dans leur langue. Les nouveaux conseils scolaires francophones qui seront créés en Ontario devront négocier une ligne de crédit avec une institution financière. Selon M. Alie, il est important qu'ils puissent cogner à la porte d'une institution francophone. "On veut briser la perception qui veut qu'on ne puisse pas aller dans une caisse pour les grosses lignes de crédit", explique encore M. Alie.

Toutes les banques à charte ont directement accès à la Banque du Canada pour supporter leurs transactions bancaires. Pour avoir accès à la Banque du Canada, le Mouvement Desjardins a créé la caisse centrale Desjardins. Les Credit Unions, avec le Canadian Cooperative Credit Society, ont aussi leur propre caisse centrale. Les fédérations ontarienne, acadienne et manitobaine n'ont pas la force nécessaire pour créer leur propre caisse centrale, et n'ont pas accès direct à la Banque du Canada. Les caisses affiliées à ces fédérations doivent donc traiter avec une banque à charte.

Puisque l'institution qui fait le traitement des données pour la Fédération des caisses de l'Ontario est différente que celle qui fait la compensation des chèques, un délai d'une journée est habituellement nécessaire lorsqu'un gros employeur, un centre hospitalier par exemple, décide de faire un dépôt direct pour payer ses employés.

D'autre part, comme la Fédération des caisses de l'Ontario n'a pas sa propre caisse centrale, tous les marchands francophones doivent de plus maintenir un compte dans une banque pour soutenir leur dépôt avec une carte de crédit. Dans le cas de 17 localités en Ontario, la caisse populaire est la seule institution financière sur place. Les marchands de ces localités sont donc obligés de maintenir un compte dans une banque située dans une localité voisine, et déposer leur carte dans cette banque pour avoir de la liquidité.

L'affiliation prochaine avec le Mouvement Desjardins permettra aux caisses populaires ontariennes d'émettre la carte Visa Desjardins et de recevoir les comptes des cartes de crédit des marchands, puisque toutes ces transactions seront supportées par la caisse centrale Desjardins. Selon M. Alie, il était urgent d'offrir un service aux marchands.

Du côté du Mouvement Desjardins, on dit répondre à la mission première de Desjardins en appuyant les coopératives francophones de l'extérieur du Québec. Bien sûr, Desjardins ajoutera deux autres milliards à des actifs de 40 milliards advenant une affiliation des fédérations acadienne, ontarienne et manitobaine, mais tel n'est pas l'objectif premier visé, assure M. Daniel Roussel, attaché de presse du président du Mouvement Desjardins. D'ailleurs, les trois fédérations concernées pourront également dire qu'elles font partie d'un mouvement avec des actifs de 42 milliards.

Voilà donc de quoi frapper l'imagination des francophones qui croient toujours que les caisses sont les parents pauvres du monde financier au Canada.

Photo André Fournier

Des orateurs en herbe

Les finales du concours oratoire parrainé par les Clubs Richelieu pour les élèves des 7e et 8e années ont eu lieu le mardi 11 avril à l'école Georges P. Vanier.

De gauche à droite on peut voir M. Omer Dubuc, président du Club Richelieu Windsor; Nicolas Lacourcière, élève de la 8e année à l'école St-Antoine de Técumseh qui a présenté son discours "Ma crise d'adolescence" et dont le professeur est M. Roger Rochon; Nathalie Julien, élève de la 7e année à l'école St-Edmond de Windsor dont le discours était intitulé "La poésie" et dont le professeur est M. Joseph Picard; Nicolas Paiment, élève de la 8e année de l'école Ste-Catherine de Paincourt qui a parlé du "Livreur de journaux" et qui est élève de Mme Schinkelchoek; Louise Tessier, élève de la 8e année de l'école Mgr Jean Noël de Windsor qui a présenté son discours "Le monde des riens" et dont le professeur est M. Maurice Soullière; et M. Roger St-Pierre, président du club Richelieu Les Campagnards.

ON PARLE D'EUX

LE REMPART vient d'apprendre que **M. Marc Duval** qui est présentement conseiller pour le ministère des Affaires civiques de la Culture et des Communications s'en va au bureau de Kitchener. **Mme Linda Paquette** qui était secrétaire va prendre sa place dès le premier mai.

Au revoir à M. Duval et Bonne Chance à Mme Paquette!

* * * * *

M. Donald Petrozzi, président du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex, a été élu à un des postes de directeur du Conseil provincial de l'Ontario Separate School Trustees Association. Il sera représentant de la région 7 qui regroupe un nombre de comtés du sud-ouest de la province.

* * * * *

Neuf dames de Windsor et des alentours ont été honorées pour leur service de bénévoles, le 18 avril, au Mackenzie Hall. Lors de cette occasion, **M. Gerry Philipps,** ministre des affaires civiques leur a présenté une épinglette en forme de trille. L'attribution reconnaît les individus qui ont donné cinq ans et plus de leur temps au profit de la communauté dans le domaine de la culture et du civisme.

Mme Lucy Tremblay, pour ses 15 ans de service au Centre Culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, a reçu une épinglette et une autre pour son service de même longueur à la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises (FFCF), section Pointe-aux-Roches.

Mme Melvina Chiasson, du conseil régional de la FFCF a reçu une épinglette pour ses 5 ans, **Mme Thérèse Hamel** de Windsor en a reçu une pour ses 15 ans et **Mme Gabrielle Sylvestre** de St-Joachim en a reçu une pour ses 5 ans.

De la FFCF, section Jeanne-Mance, **Mme Anne Schiller** de Windsor a reçu une épinglette pour ses 5 ans et **Mme Diane Serré** également de Windsor en a reçu une pour ses 15 ans.

De la FFCF, section St-Joachim, **Mme Cécile Hamelin** de St-Joachim a reçu une épinglette pour ses 15 ans.

De l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes, **Mmes Angéline Larocque-Brown, Jullenne Lapointe, et Hélène Vaillancourt,** toutes de Windsor, ont reçu une épinglette pour 5 ans de service.

L'UCFO, section Paincourt a aussi voulu reconnaître Mme Hélène Vaillancourt de Windsor pour ses 10 ans de service.

* * * * *

Prompt rétablissement à **Mme Albertine Chauvin** de Paincourt qui se remet d'une maladie. Nous souhaitons qu'elle soit déjà de retour chez elle quand paraît ce numéro du journal.

* * * * *

À l'occasion de son banquet anniversaire, des plaques-souvenirs en guise de reconnaissance de leur initiative de fonder le Club de l'âge d'or Jean-Paul II il y a dix ans ont été présentées aux cofondateurs, **Mgr Jean Noël** et **Mme Aline Bézaire** (celle-ci in absentia). Dans une courte allocution, Mgr Noël encouragea les membres à poursuivre le travail. Ont également pris la parole à cette occasion, **Mme Blanche Quenneville** qui a présenté un historique du club, **Mlle Paulette Richer,** présidente du comité d'organisation du Festival francophone et **M. Jérémie Beaulne,** président régional.

Les prix du tirage tenu à l'occasion ont été gagnés par **Mme Renée Parent et MM. Rolland Chabot et Alfred Duguay.**

* * * * *

Mme Claudette Soullière a été élue secrétaire à la réunion de fondation du groupe "Windsor and Area Post Polio Support".Les gens intéressés peuvent communiquer avec elle pour obtenir des renseignements sur l'organisme qui a été mis sur pied avec l'aide de la Marche des Dix Sous ainsi que l'appui financier du Centre canadien-français et de la Branche 594 de la Légion royale canadienne.

Pensez-y bien:
Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...
Suggérez-leur donc!...
Merci!

M. et Mme Karl et Marie Bélanger (née Calibaba) aimeraient annoncer l'arrivée de **Katie Elizabeth** qui pesait 6lbs et 8oz. Sa soeur **Jenny-Lynn** a hâte de jouer avec elle. Ses fiers grands-parents sont **Mme Alice Calibaba et M. Art Calibaba** et **Mme Anne et Adélard Bélanger.** Katie Elizabeth est le trentième arrière-petit-enfant de **Mme Berthe Chaput.** Elle est aussi l'arrière petit-enfant de **M. Lee Calibaba.**

* * * * *

Marie Antoinette et Gérald Desjardins sont très heureux de pouvoir finalement annoncer la naissance d'un gros garçon. **Sébastien,** 8lbs et 9oz, né le 14 avril. Marie-Antoinette est la fille de **M. et Mme Marcel et Renée Parent.** Le jeune couple qui s'est marié à l'église Saint-Jérôme, il y a 3 ans, habite maintenant à Pointe-au-Chêne, province de Québec.

* * * * *

M. et Mme Frank et Danielle Merten [née Tremblay] sont très fiers de pouvoir annoncer l'arrivée de leur fils, **Randy Joseph** qui est né le 8 avril, pesant 9lbs et 13oz. Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme Gunter et Hanelore Merten** et **M. et Mme André et Rachelle Tremblay.**

* * * * *

M. et Mme Denis et Peggy McGraw et leurs deux filles **Melissa et Michelle** remercient le bon Dieu de l'arrivée de**Meagan Ashley Geneviève,** née le 3 avril. Elle pesait 6lbs et 15oz. Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme Gérald Gouin et M. et Mme Phil et Valentine McGraw.**

* * * * *

M. et Mme Dean et France Morais [née Couture] sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, **Stéphane** né le 3 avril, pesant 8lbs et 11oz. Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme Jean et Lorraine Couture** et **M. et Mme Alexis et Lorette Morais.** Ses arrières grands-parents sont **M. et Mme Lionel et Lucienne Parisien** et **Mme Alphonsine Losier.**

* * * * *

M. et Mme Norman et Kathleen Caillé [née Ashton] sont très fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, un garçon, **Daniel Williams,** né le 12 avril pesant 7lbs et 7oz. Ses fiers grands-parents sont **M. et Mme Armand et Irène Caillé et M. George Ashton.**

Calendrier des événements

SAMEDI 29 AVRIL 1989
9h30
L'assemblée annuelle régionale de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes
Restaurant Sunnyside à LaSalle
Prix: $10.00 (repas inclus)
Information: Angéline Larocque-Brown 735-8551

DIMANCHE 30 AVRIL
13h00
DIMANCHE 30 AVRIL
13h00
L'assemblée de la régionale des ainés du sud-ouest
Endroit: Club Sacré-Coeur de Toronto
Informations: Jérémie Beaulne 944-0767

Index des Services en Français

Services d'information pour individus et service de secrétariat pour organismes francophones: Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, 2418 ave Central 948-9322.

AGENTS D'IMMEUBLE
M. Omer Dubuc, Buckingham Realty, 4573 ch. Técumseh, Windsor, **948-8171; 734-6369.**
M. Jean-Pierre Fortier, Primeau Realty, Bur. **735-2488;** Rés.: **974-3993.**
M. Rénald Paquin, Remo Valente Real Estate Ltd. 2525 promenade Roseville Garden, Suite 200, **944-1234; 735-2552.**

APPAREILS ÉLECTRONIQUES
[Voir "Stéréo, télévision, VCR, etc.]

ARTICLES RELIGIEUX
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 ch. Técumseh est, **944-9780.**

ARTISANAT
Le trésor de laine, Mme Irène Roy, 12325 ch. Técumseh, Técumseh, **735-1235.**

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor, **966-6112.**
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 880 rue Ouellette, Pièce 400, Bur.: **255-7500,** Dom.: **728-1048.**
Morand Insurance Brokerage, M. Joseph Morand et M. Gerry Morand, 12110 ch. Técumseh, **735-8000.**
Prudentiel d'Amérique, Mme Lise Bellehumeur, secrétaire, 7651 est, ch. Tecumseh, **974-9177.**
The Co-operators, M. Luc Mailloux, C.P. 9, Emeryville (Puce), Bur.: **727-3855; 727-6479;** Rés.: **979-8581.**

AUTOMOBILES-PIÈCES
A & L Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2 angle ch. Comber (77), **1-800-265-2128** comté, **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSAGE
Emeryville Collision Inc., M. Serge Labonté, Hwy 2, Emeryville, **727-3486.**

COMPTABLES
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor **258-4626.**
Robert Seguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor, **253-6326.**

CONFECTION DE GÂTEAUX
Cakes by Fran, Mme Francine Robertson, St-Joachim, **728-2436.**

CONSTRUCTION
[Voir Rénovation et Construction]

COSMÉTIQUES ET SOINS DE BEAUTÉ
Produits "Mary Kay", Mme Louise Klimczak, 1235 Colbourne, Windsor, **944-0802.**

DÉPANNEUR

Pour vos soirées sociales, vos casse-croûte et les items qu'il vous faut entre vos visites au supermarché

The Party Stop

Fournisseur de chips et POP SHOPPE
6525 est, rue Wyandotte
948-3325

Mme Rose D'Août, propriétaire

DISTRIBUTEURS
Philip et Val McGraw, (distributeurs Shaklee) 501C-1170 ch. Lauzon, Windsor, **945-8434.**

ÉLECTRICIEN
Roy Electric, Richard Roy et Marcel Roy, Pointe-aux-Roches, **798-3205.**

ENSEIGNES
Parent Signs, M. Richard Parent, 1071 ch. Lespérance, Técumseh, **735-1303.**

Suite page 8

Le Conseil de la coopération d'Ontario sera plus en évidence

Le Conseil de la Coopération d'Ontario est à un point tournant dans l'identification de la place qu'il veut occuper dans l'économie franco-ontarienne. On accordera donc une très grande importance aux besoins à combler des caisses populaires et plus particulièrement ceux des autres coopératives francophones de la province, lesquelles n'ont pas d'organisation centrale pour les représenter.

C'est en effet ce qui ressort des délibérations tenues lors de l'assemblée générale de l'organisme.

Selon le président, M. Roger Frenette, l'organisation se doit de véritablement représenter l'économie des caisses populaires et des autres coopératives francophones de l'Ontario et pour se faire il n'y a pas d'autres moyens d'y arriver que de véritablement combler les besoins que ne peuvent combler les membres sur le plan individuel.

Le Conseil est un organisme de représentation provinciale et pour véritablement jouer son rôle, il se doit d'être crédible aux yeux de l'ensemble des coopératives pour ensuite le devenir auprès de la communauté franco-ontarienne dans son ensemble.

Par ailleurs, toujours selon le président, on a constaté, à l'issue de l'assemblée, que les coopératives ne bénéficient pas, comme c'est le cas pour les caisses populaires, des services de fédérations bien structurées. Le Conseil de la coopérative aimerait pouvoir aider à combler ce vide.

Des efforts seront également faits afin d'augmenter les ressources humaines pouvant travailler à la réalisation des projets du Conseil. L'un des moyens sera de confier des responsabilités particulières aux coopératives qui sont membres de l'organisation, ainsi que de financer certaines activités par le biais d'ententes de service avec les instances gouvernementales.

Pour 1989, un total de 137, 700.$ a été accordé au Conseil jusqu'à présent, pour la réalisation de projets s'adressant directement aux coopératives francophones de l'Ontario.

Parmi ces projets l'on remarque la réalisation et la diffusion d'un Guide de formation pour les administrateurs bénévoles des coopératives, une recherche comparative des lois coopératives des autres provinces, dont le Québec, le Nouveau-Brunswick et le Manitoba, vis à vis la loi actuelle en vigueur en Ontario ainsi que l'évaluation des besoins législatifs des organisations coopératives francophones de l'Ontario afin de rédiger et présenter un mémoire adressé au Gouvernement de l'Ontario, la rédaction d'un Guide sur le financement des organismes coopératifs et populaires, et le début de démarches pour assurer qu'il y ait de l'éducation coopérative dans les écoles.

Le Conseil de la Coopération représente quelques 62 caisses populaires affiliées avec la Fédération des caisses populaires de l'Ontario et avec l'Alliance des caisses populaires de l'Ontario, ainsi que plus de 40 autres coopératives dont les secteurs d'activités varient de l'agriculture, la consommation, l'habitation, les garderies, les salons funéraires et d'autres domaines.

La solidarité à bien meilleur goût

Ce n'était pas la qualité du menu qu'on a servi aux jeunes de l'école Sainte-Catherine de PainCourt le jeudi saint qui constituait un repas exceptionnel, mais le but du repas.

Afin de mieux comprendre ce que vivent quotidiennement les enfants en Colombie en Amérique du Sud, 120 jeunes de l'école et leurs professeurs ont opté pour prendre uniquement du riz et de la tisane pour dîner ce jour-là.

Pour Jane Davenport, ça a fait réaliser qu'elle prenait pour acquis ses 3 repas variés chaque jour. "J'ai le goût, dit-elle de donner un ou 2 ans dans un pays du Tiers-Monde pour les aider".

Une jeune de la 5ième année avouait que maintenant elle ne se plaindrait jamais des mets qu'il y avait sur sa table.

Quelques semaines auparavant le Père Gérald Lacroix, missionnaire en Colombie, avait sensibilisés les jeunes à la réalité des jeunes du Tiers-Monde.

Toutes les écoles du Conseil séparé des écoles de Kent ont réagi à son message en recueillant des fonds afin de partager leur richesse et se rendre solidaires des gens d'autres pays.

Mais la solidarité ne se résume pas à envoyer de l'argent, c'est aussi apprendre et communiquer la façon que vivre d'autres personnes, expique M. Serge Brisson, animateur de pastorale pour le Conseil. D'où l'idée d'un repas de solidarité.

"En éduquant les plus jeunes à partager, nous semons une graine d'espérance pour un monde meilleur et plus juste", "Ce n'est pas juste, a conclu André Parry, que des personnes dans notre monde n'aient rien. Dieu nous a crées de la même façon et tout le monde devrait être égal".

La joie de se sentir solidaires paraît sur les figures d'un nombre de jeunes de l'école Ste-Catherine de Paincourt qui se préparent à prendre un repas frugal comme on le fait tous les jours dans le Tiers-Monde.

Huit jeunes francophones partiront à la découverte de l'Afrique

Radio-Canada recherche huit jeunes francophones pour la course Amérique-Afrique

OTTAWA (APF) Vous rêvez depuis longtemps de vivre des aventures sur un autre continent? Vous avez découvert une partie du monde à tous les samedis en écoutant religieusement les reportages des huit concurrents présentés dans le cadre de l'émission "La Courses des Amériques", et vous avez souhaité plus d'une fois être à leur place. Alors, voilà votre chance.

Devant le succès obtenu par la Course des Amériques, la Société Radio-Canada recherche huit télé-globe-trotters âgés entre 18 et 26 ans pour une nouvelle course, sur un nouveau continent. La Course Amérique-Afrique consistera pour les huit candidats qui seront sélectionnés par la SRC à effectuer un périple en Amérique du Nord et sur le continent africain en 182 jours, et de réaliser des reportages audiovisuels sur les pays visités.

Les conditions d'éligibilité sont simples. Il faut être né entre le 1er juin 1963 et le 1er juin 1971, être de nationalité canadienne et d'expression française, ne pas être un professionnel de l'audiovisuel, et ne pas être au service de la Société Radio-Canada ou de l'Office national du film, ni avoir des liens de parenté avec des membres du personnel de ces deux sociétés. Enfin, il faut pouvoir se libérer du début juin 1989 à la fin mars 1990. Le premier prix consiste en une année de réalisation à l'Office national du film.

Si vous êtes du genre curieux, si vous pouvez vous adapter à la solitude, à des changements d'horaire, de climat, et de nourriture, si vous avez du caractère, faites preuve d'originalité, avez une bonne santé, êtes débrouillard, avez un esprit d'invention, une capacité de synthèse, et avez de la facilité pour les contacts humains, vous êtes probablement un bon candidat. Il suffit maintenant de montrer ce que vous savez faire avec une caméra, et espérer être sélectionné par Radio-Canada.

Jim McGuigan Député
Essex/Kent
Bureaux de circonscription

Merlin, Ontario
12 rue Erie sud, N0P 1W0
Tel: 689-4031
Heures de bureau: lundi au jeudi 9h 16h30,
vendredi: 9h - 14h

Ridgetown, Ontario
47 rue Main ouest, N0P 2C0
Tel: 674-2853
Heures de bureau: mardi et jeudi 9h30 - 16h30

Belle Rivière, Ontario
Place Notre-Dame, suite 4100, 419 rue Notre-Dame, N0R 1A0
Tel: 728-4100 ou 1-800-265-3992
Heures de bureau: lundi au vendredi 9h - 17h

Quand vous faites des affaires chez un de nos annonceurs, n'oubliez pas de lui dire que vous appréciez le fait qu'il annonce dans votre journal français!

Révision des indemnités versées aux parlementaires

En conformité avec les dispositions de la Loi sur le Parlement du Canada, une Commission a été constituée en vue d'étudier les traitements et indemnités versés aux sénateurs et aux députés à la Chambre des communes. Les membres de la Commission invitent les personnes et les organismes intéressés à leur présenter leur point de vue sur ce sujet par écrit.

Tout document doit être présenté avant le 15 mai 1989 et être expédié à la :

Commission chargée d'étudier les indemnités des parlementaires
C.P. 1518, succursale "B"
Ottawa, Ontario
K1P 5R5

Honorable Gerry St. Germain, C.P.
Président

Honorable Francis Fox, C.P., C.R.
Commissaire

Commission chargée d'étudier les indemnités des parlementaires
CANADA
Commission to Review Allowances of Members of Parliament

bloc notes

Nous venons de marquer la Semaine du Bénévolat.

Parmi les activités spéciales de cette semaine-là figurait une cérémonie à laquelle le ministre des Affaires civiques a reconnu le travail bénévole de nombreux citoyens dont neuf dames de langue française, comme on peut le lire dans "On parle d'eux" en page 2.

Il est bon d'avoir cette occasion de réfléchir sur l'importance du bénévolat dans notre société, car il ne s'agit pas simplement d'une activité de loisir d'ordre très secondaire à laquelle s'adonne un petit nombre de gens. Le bénévolat est plutôt une activité de première importance, absolument essentielle au fonctionnement de notre société et à laquelle se dévouent des millions de Canadiennes et de Canadiens.

Ces gens organisent et surveillent des activités, siègent à divers conseils ou comités, s'occupent de prélèvement de fonds pour divers organismes de charité, visitent les malades et les personnes âgées, les conduisent à des rendez-vous ou pour faire leurs emplettes, relaient les gens qui ont à charge des enfants ou des personnes handicapées.

Il est facile à voir que notre société ne pourrait simplement pas fonctionner comme elle le fait sans cet apport.

De fait, plus des tâches diverses peuvent être assumées par des bénévoles, plus elles sont accomplies avec coeur, plus notre société est humaine, et moins le gouvernement doit-il s'y ingérer en établissant toute la bureaucratie qui deviendrait alors nécessaire. (Et je ne dis pas cela dans un sens péjoratif. Si un service important n'est pas assuré par un organisme quelconque avec l'aide de bénévoles, le gouvernement doit alors le mettre sur pied pour le bien de la communauté. Et la nature même de la démocratie exige alors une bureaucratie qui est le seul moyen par lequel un gouvernement peut agir sans risquer de sembler manquer d'équité.)

Bien sûr, les bénévoles ressentent toujours une grande satisfaction de leur participation, mais ils en retirent aussi des bienfaits personnels (ce qui n'en diminue aucunement le mérite, remarquons bien, car cela s'ensuit directement de notre nature d'hommes et de femmes). "Je dis aux groupes bénévoles qu'ils sont les gens les mieux payés au monde, disait M. David Crombie, parce qu'ils choisissent de faire ce qu'ils font. Et quand on choisit de faire quelque chose plutôt que de le faire parce qu'un autre l'insiste, on se développe, on acquiert une nouvelle dimension, on apprend quelque chose à son propre sujet. C'est pour cela que le bénévolat est une activité d'ordre supérieur."

En somme donc, non seulement la société bénéficie-t-elle du bénévolat, mais les bénévoles aussi!

Hommage donc aux neuf dames dont on a parlé ci-haut et à tous les autres individus qui font une sorte quelconque de bénévolat, et invitation à ceux et celles qui n'en font pas ou très peu d'y songer...

Nous avons été gâtés récemment par toute la variété d'événements auxquels nous avons pu assister dans le cadre du Festival francophone.

Chapeau aux membres du comité d'organisation et à sa présidente, Mlle Paulette Richer! Chapeau à Radio-Canada qui a parrainé deux spectacles majeurs! Chapeau aux membres de la troupe Soleil-Sud qui nous ont servi une pièce fort bien montée et très agréable à voir.

Et nous sommes assurés que ce menu [bien sûr, encore maigre dans l'ensemble, mais d'autant plus de valeur] va se poursuivre: six gens de la région reviennent de Contact Ontarois où ils ont pu voir un grand nombre d'artistes franco-ontariens, discuter avec eux, et choisir des spectacles qu'ils présenteront par ici au cours de la prochaine année.

Ceux et celles qui ne se rendent pas à ces événements manquent quelque chose... manquent beaucoup!

La chronique sur la Petite entreprise que nous fournit le ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie traitait le 12 avril du marketing. En fait, il s'agit de la première d'une série de quatre articles qui traitent de cette question. Nous publierons les autres au cours des prochaines semaines.

Nous sommes heureux de pouvoir offrir ces renseignements à nos lecteurs et lectrices en souhaitant qu'ils seront utiles pour ceux et celles qui gèrent déjà leurs entreprises, et qu'ils feront y songer plus sérieusement même en donneront le goût, à ceux et celles qui n'y ont que penser jusqu'à maintenant, ou même qui y pensent pour la première fois.

Bien sûr, c'est toute une responsabilité que de mettre sur pied et de gérer une entreprise, même si elle ne compte que très peu d'employés, et ça demande beaucoup d'effort. Mais il y a aussi de grands avantages...

Et il y a énormément d'aide disponible pour ceux et celles qui ont besoin de renseignements, d'expertise, de conseils, etc.

Un nouvel outil s'ajoutera bientôt à ceux qui existent déjà pour aider aux entrepreneur(e)s francophones: on établira à l'automne un Regroupement des Gens d'affaires (francophones) de la région.

Le comité responsable, que nous félicitons de sa vision et de son initiative, est déjà à faire du recrutement afin que le lancement à l'automne soit des mieux réussis. Voir l'article en page 3.

C'est demain soir [jeudi, 27] que nous connaîtrons les mesures choisies par le gouvernement pour combattre les pressions énormes qui font augmenter notre déficit national. Il est déjà clair qu'elles seront sévères!

Or personne n'aime se serrer la ceinture.

Mais c'est devenu nécessaire pour assurer notre croissance économique et surtout pour éviter de passer à la prochaine génération, à nos enfants, une dette énorme qui leur lierait les mains.

Aussi désagréable que ce soit, et nul ne niera que ce l'est, il faut reconnaître que notre gouvernement [donc nous] ne peut plus continuer à dépenser beaucoup plus qu'il reçoit, que nous avons été trop "choyés" depuis nombre d'années, que c'est temps de payer la note, et qu'au moins nous pouvons en retirer la satisfaction d'agir de façon responsable et d'assurer un meilleur avenir à notre pays.

Lettres

Lettre à l'honorable Michael Wilson, ministre des finances: Les évêques catholiques du Canada sont contre les coupures dans les politiques sociales

Monsieur le ministre,

En vue de réduire le déficit fédéral, il semble que l'un des principaux moyens préconisés, dans votre prochain budget, est de procéder à des coupures dans les dépenses sociales. Au nom de la Commission épiscopale des affaires sociales de la Conférence des évêques catholiques du Canada, permettez-moi de vous dire qu'une telle hypothèse suscite déjà en nous de vives inquiétudes.

À titre de pasteurs, nous ne prétendons pas être des experts en matière de budget gouvernemental. Inspirés de l'enseignement social de l'Église et à partir de notre expérience pastorale, nous avons toutefois la responsabilité d'exprimer nos préoccupations d'ordre éthique en matière de politiques sociales.

Comme vous le savez, l'Église soutient qu'un ordre moral doit présider au développement d'une économie et d'une société. Selon cet enseignement, la valeur et la dignité de la personne humaine doivent être au coeur de toute économie fondée sur la justice et celle-ci doit avant tout servir le bien commun. Il en résulte que l'État a le devoir moral d'intervenir dans les mécanismes du marché en vue de s'assurer que l'économie réponde aux besoins économiques, sociaux et culturels des gens. À la lumière de ces principes moraux, nous désirons vous faire part des commentaires et suggestions suivantes.

Premièrement, nous croyons que la majorité des travailleurs et travailleuses ne doivent pas porter tout le poids de la réduction du déficit. Ceux qui soutiennent que les dépenses sociales sont la cause première du déficit sont loin de nous convaincre. Comme l'ont fait remarquer plusieurs observateurs, le déficit fédéral est attribuable à des facteurs multiples et complexes. Parmi eux, on peut citer le niveau élevé du chômage, les subventions et les avantages fiscaux accordés aux grandes sociétés, ainsi que des taux d'intérêt qui n'ont pas de raison d'être aussi élevés.

Deuxièmement, nous croyons

Suite page 5

Les Libéraux provinciaux accusés de négliger le problème du crime

M. le rédacteur.

Au cours de la dernière année, à titre de critique progressiste-conservateur pour le ministère du Solliciteur général, je me suis beaucoup préoccupé du niveau élevé de crimes violents en Ontario et des effets dévastateurs sur les gens de cette province.

Je me suis intéressé de façon particulière aux questions telles que la libération de patients psychiatriques dangereux sur mandat du Lieutenant-Gouverneur, la diminution de l'appui du gouverneur libéral à nos forces policières, la présence alarmante d'abus de la drogue et de crimes liés à la drogue ainsi que l'accroissement du nombre de bandes de jeunes qui courent les rues et le caractère vicieux de leurs actions.

Je crois que dans chacun de

Suite page 5

2418 ave Central, Windsor, Ontario N8W 4J3 948-4139

LE REMPART

L'hebdo des Francophones du sud-ouest ontarien

60¢ la copie

Publié tous les mercredis par les Publications des Grands Lacs Ltée. 2418 ave Central, Windsor, Ontario. N8W 4J3

Éditeur: JEAN MONGENAIS
Adjointe à la rédaction: LUCIE COLLINS
Correspondant national: YVES LUSIGNAN
Publicité nationale: CÉLINE VACHON
Comptabilité: CHARLOTTE MONGENAIS
Atelier: CÉLINE VACHON
JOHANNNE GAGNON
LISETTE TESSIER

La copie: 60¢
Abonnements: $13.50/Canada; $25.00/Ailleurs
Téléphones: Général: 948-4139; Rédaction: 948-4130

APF Association de la presse francophone hors Québec

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Vous êtes déjà abonné?
Nous sommes heureux de vous compter parmi nos lecteurs!
Passeriez-vous ce coupon à quelqu'un qui ne l'est pas?

COUPON D'ABONNEMENT

Nom_____
Adresse _____
Code postal_____ Tél. _____

☐ Nouveau ☐ Renouvellement

Erreurs les plus courantes dans les déclarations de revenus

Chaque année, les contribuables peuvent éviter de nombreux retards dans le traitement de leur déclaration de revenus et l'émission de leur chèque de remboursement en suivant les instructions du guide d'impôt, en revérifiant leurs calculs et en s'assurant qu'ils ont annexé à leur déclaration tous les reçus et feuillets appropriés.

De telles rectifications s'imposent lorsque le contribuable calcule mal son abattement d'impôt ou que son revenu imposable a été rajusté au cours de l'établissement de la cotisation, soit en raison d'une modification apportée ailleurs dans sa déclaration ou d'une erreur commise dans le calcul de son revenu imposable.

On compte 426,000 erreurs dans le calcul des crédits d'impôt provincial chez les résidents de l'Alberta, du Manitoba et de l'Ontario, et dans 268,000 cas, le contribuable a déclaré un montant inexact d'acomptes provisionnels versés au cours de l'annee précédente.

Environ 266,000 contribuables ont oublié de calculer la surtaxe des particuliers, et cette omission s'est traduite par une diminution du remboursement ou une augmentation du solde d'impôt à payer. Afin d'aider les contribuables à calculer la surtaxe des

Suite page 7

Lettre à l'honorable Michael... suite de la 4

que les coupures budgétaires ne doivent pas affaiblir le régime des programmes sociaux universels. Au contraire, ces programmes sociaux doivent être maintenus et améliorés. Comme nous l'avons indiqué à votre gouvernement lorsqu'il a proposé la désindexation des allocations familiales, le principe de l'universalité est un droit fondamental de tout citoyen. Ce principe est primordial pour développer le sens de la responsabilité et de la solidarité sociales. En effet, lorsque les avantages sociaux sont réservés à ceux qui en ont "le plus besoin", des tensions et des préjugés se font sentir et des divisions sociales éclatent. En d'autres termes, les programmes sociaux sélectifs suscitent inévitablement des divisions entre "ceux qui paient" et "les bénéficiaires". En conséquence, les groupes les plus pauvres de notre société se voient encore plus stigmatisés et humiliés; dans certaines provinces, ils sont même harcelés. Les programmes sociaux universels sont davantage susceptibles de profiter à tous, et donc à ceux qui en ont besoin. Quant aux programmes sélectifs, ils ont tendance à décourager les personnes admissibles à présenter leur demande et à recevoir l'aide prévue. Enfin, l'universalité rend les programmes sociaux moins vulnérables aux manipulations politiques.

Troisièmement, nous soutenons que dans sa lutte pour réduire le déficit, le gouvernement fédéral a d'autres moyens à sa disposition. Il pourrait, par exemple, augmenter ses revenus en haussant l'impôt des sociétés et en réduisant les taux d'intérêt. Les contribuables sont de plus en plus conscients de la contribution fiscale réduite des sociétés alors que celle des particuliers [et principalement les personnes à faible et moyen revenu] n'a cessé d'augmenter. Pour remédier à cette situation, nous croyons que s'impose, sans retard, l'élaboration d'un nouveau régime fiscal assurant la contribution équitable des sociétés et des contribuables fortunés.

Alors que vous mettez la dernière main à votre budget, nous vous demandons de considérer nos préoccupations d'ordre éthique. Vous remerçiant de l'attention que vous voudrez bien accorder à cette importante requête recevez, Monsieur le ministre, nos salutations respectueuses.

Mgr Gilles Ouellet, p.m.é.,
Archevêque de Rimouski,
Président de la Commission épiscopale des affaires sociales

Les Libéraux provinciaux ... suite de la page 4

ces domaines, le gouvernement n'a pas démontré le courage et le leadership nécessaires dans une province moderne en pleine croissance. J'ai questionné le Solliciteur général au sujet de ces problèmes et d'autres problèmes auxquels le gouvernement refuse de s'adresser.

Je trouve effrayant l'attitude bizarre du Solliciteur général au sujet de l'application de la loi en Ontario. Régulièrement, elle néglige d'appuyer les agents de police partout dans la province dans le travail efficace qu'ils font pour nous quotidiennement. Dans un nombre de cas, des agents ont été blessés .pendant qu'ils étaient de service et c'est le parti progressiste-conservateur plutôt que le Solliciteur général ou un membre du gouvernement libéral qui s'est levé à la Législature pour reconnaître et applaudir ces efforts au risque de la vie.

Le phénomène plus courant récemment de bandes de jeunes vicieux dans la région métropolitaine de Toronto offre un exemple des problèmes que doivent envisager les agents de police pour administrer la justice en Ontario. Quoique le nombre de condamnations en cas de meurtres soit baissé de 58 à 51 à Toronto entre 1987 et 1988, des condamnations à d'autres chefs, tels l'agression, le vol et la possession d'armes, a augmenté de façon dramatique.

Dans un tel environnement il est clair que les agents de police ont besoin de l'appui du gouvernement de l'Ontario. Cependant. cet appui a été lent à se manifester et, par conséquent, beaucoup de gens en Ontario - en particulier dans la région de Toronto - vivent dans la peur sans que ce soit nécessaire pendant que le Solliciteur général refuse d'accorder un appui moral et financier convenable à nos agents de police. Il est vrai que des modifications à la Loi sur les jeunes Contrevenants rendraient les jeunes qui sont violents beaucoup plus responsables de leurs actions, mais des réformes légales ne suffisent pas. Le gouvernement libéral doit regagner le respect des agents des forces policières après les avoir traités pendant des mois comme des citoyens de deuxième classe.

Dans une société civilisée, les criminels doivent être punis et il faut s'occuper de ceux qui font fi de la loi et qui intimident les autres. Les forces policières font de leur mieux pour protéger les citoyens de l'Ontario qui respectent la loi. Le temps est arrivé où le gouvernement doit les appuyer dans leurs efforts plutôt que de les laisser, ainsi que tous les citoyens de cette province, dans un état intolérable d'incertitude et d'insécurité.

Bob Runciman,
Député provincial

Traduction du REMPART

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

CRTC

DÉCISION

Le C.R.T.C. renouvelle 26 licences de stations de télévision de base en Ontario. A la suite d'audience publiques tenues à Toronto et dans la région de la Capitale nationale en octobre et novembre 1988, le C.R.T.C. a renouvelé les licences de 26 stations de télévision en Ontario et de leurs stations réémettrices. A l'exception de CHCH-TV Hamilton, toutes les licences de l'Ontario ont été renouvelées pour cinq ans. Ces stations comptent parmi les 75 stations de télévision de base dont les licences ont été renouvelées aujourd'hui. **Hamilton** CHCH-TV (indépendante)-- **Kitchener** CKCO-TV (affiliée au réseau CTV) -- **London** CFPL-TV (indépendante) -- **Peterborough** CHEX-TV (affiliée au réseau CBC) -- **Toronto** CBLT (possédée et exploitée par la S.R.-C.) -- **Toronto** CBLFT (possédée et exploitée par la S.R.-C.) --**Toronto** CFTO-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Toronto** CITY-TV (indépendante) -- **Windsor** CBET (possédée et exploitée par la S.R.-C.) -- **Windsor** CBEFT (possédée et exploitée par la S.R.-C.) -- **Wingham** CKNX-TV (indépendante) -- **Kenora** CJBN-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Kingston** CKWS-TV (affiliée au réseau CBC) -- **North Bay** CHNB-TV (affiliée au réseau CBC) -- **North Bay** CKNY-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Ottawa** CBOT (possédée et exploitée par la S. R.-C.) -- **Ottawa** CBOFT (possédée et exploitée par la S.R.-C.) --**Pembroke** CHRO-TV (affiliée au réseau CBC) --**Sault Ste. Marie** CHBX-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Sault Ste. Marie** CJIC-TV (affiliée au réseau CBC) -- **Sudbury** CICI-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Sudbury** CKNC-TV (affiliée au réseau CBC) -- **Thunder Bay** CHFD-TV (affiliée au réseau CTV) -- **Thunder Bay** CKPR-TV (affiliée au réseau CBC) -- **Timmins** CFCL-TV (affiliée au réseau CBC) -- **Timmins** CITO-TV (affiliée au réseau CTV) -- Renseignements: Pierre Pontbriand, Directeur général, Béatrice Baker, Agent d'information, Services d'information du C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A ON2, (819)997-0313, Visuor (819) 994-0423. **Où puis-je lire les documents du CRTC?** Les documents du C.R.T.C. peuvent être consultés dans la "Gazette du Canada", partie 1, aux bureaux du C.R.T.C. et dans la section référence des bibliothèques publiques. Les décisions du Conseil concernant un titulaire de licence peuvent être consultées, à ses bureaux, durant les heures normales d'affaires. Vous pouvez également obtenir copie des documents publics du C.R.T.C. en rejoignant le Conseil à: Ottawa/ Hull (819) 997-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 983-6306 et Vancouver (604) 666-2111.

Canada

Vos droits sont protégés

Que vous parliez français ou anglais, la nouvelle Loi sur les langues officielles confirme votre droit de vous faire servir en français ou en anglais et ce, dans tous les bureaux des institutions fédérales au Canada et à l'étranger, là où il existe « une demande importante ». Ce symbole vous aide à reconnaître ces bureaux.

En tant que Commissaire aux langues officielles, je suis le protecteur de vos droits linguistiques et je travaille pour vous et avec vous afin d'en assurer le respect.

Vos droits sont protégés... Votre choix, c'est votre droit !

C'est pour vous !

La Loi sur les langues officielles du Canada, 1988

COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES
COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES

Le bureau du Commissariat aux langues officielles pour la région de l'Ontario est situé au :

1, rue Dundas ouest
Pièce 2410
Toronto (Ontario)
M5G 1Z3

Tél. : (416) 973-1903
Sans frais : 1-800-387-0635

Pour de plus amples renseignements, veuillez remplir ce coupon et le retourner à l'adresse suivante :

Commissariat aux langues officielles
Ottawa, Canada K1A 0T8

Téléphone : (613) 995-0826
Télécopie : (613) 993-5082

Nom _____

Adresse _____

_____ Code postal _____

ME-012

Semaine de l'éducation

"Partenaires dans le succès"

NDLR: *Le thème de la semaine de l'éducation de cette année, qui a lieu cette semaine, est "Partenaires dans le succès". Nous publions ici des poèmes rédigés en rapport avec ce thème par des élèves d'une des classes de français de Mme Suzanne Shriver de l'école secondaire L'Essor (Pour les mordus de la poésie, il s'agit de huitaines décasyllabiques).*

Amies

En pensant à tous les amis que j'ai,
c'est toi qui fait que l'amitié est bonne.
Je suis si heureuse que tu sois née,
sans ça je n'aurais l'amour que tu donnes.

Les choses que tu fais me font sourire,
quand j'ai besoin d'un ami, tu es là.
Quand je suis triste, tu me fais rire,
qui croirait cela, que tu es mon chat?

Lisa Miljan

Le père et le nouveau-né

Il a besoin d'attendre au moins neuf mois,
Puis il le voit pour la première fois,
Plusieurs miracles emballés en un,
Que tu peux aimer, s'il est blanc ou brun.

Pour la première fois, les deux se touchent,
Main à main et maintenant joue à bouche,
Parce que tu veux toujours l'embrasser.
Les deux sont ensemble pour des années!!

Tanja Mertz

La politique mondiale

Les chefs derrière les portes barrées
On pense qu'ils crient, leurs coeurs fermés
Mais ce qu'on sait pas, c'est qu'ils sont en train
De voir le jour où l'on met une fin

À tous les combats et les arguments.
Ils prépareront tout, très soigneusement
Une célébration des pays du monde
Où tous les gens danseront en grande ronde.

Bernadette Morencie

Le Canada

Oui, c'est nous au Canada qui le sont.
C'est nous, "Partenaires dans le succès".
On travaille ensemble, nous le pouvons,
On vit tous ensemble, visant la paix.

On travaille fort pour notre futur
Comme on l'avait fait dans notre passé
On sait que ça va être dûr
Mais le succès, c'est notre destinée.

Claudette Kennette

Aimons-nous, les uns les autres

Dans la vie il faut un bon partenaire,
Une personne véritable et chère.
Pour beaucoup des hommes c'est le bon Dieu,
Il protégera nos âmes du feu.

Mais si on devient un peuple raciste,
Nos âmes suivront la mauvaise piste.
Sous l'oeil de Dieu nous sommes tous égaux,
Ne détruisez pas un monde si beau!

Michel Janisse

Le hockey

Le hockey sur glace, est très amusant
Mais sans jeu de passes, c'est ennuyant
Les joueurs essaient tous de compter
Mais la partie n'a pas été gagnée.

Fou de rage, l'entraîneur crie très fort
Les joueurs pratiquent avec plus d'effort
Le jour de la partie est arrivé
La rondelle est passée... ils ont gagné!

Pascal Limoges

Permis de conduire

Ma fête de seize ans était hier soir,
Bientôt, je conduirai, avec la gloire,
L'auto de papa, je m'en servirai,
Avec tout son aide, je m'enseignerai.

Si je m'écrase dans une autre auto,
Mon père, il va pleurer en gros sanglots,
Après sa crise, il criera d'un ton haut,
Mais, parce qu'il m'aime, tout sera beau.

Lori Sullivan

Ensemble dans le succès

Avec leurs bâtons de hockey aux mains
Lui et son père allaient chaque matin
Lancer des rondelles dans un filet
Cela aussi longtemps qu'ils le voulaient

Il fit cette tâche pendant longtemps
Jusqu'à ce qu'un autre finalement
Voie qu'il était assez bon et costaud
Pour enfin joindre la ligue des pros.

Steevens Allaire

La Sagesse

Un jour, à l'avenir, arts et sciences
Feront l'effort pour faire l'excellence
Oui, ensemble, pour l'amélioration
Dans ce monde rempli de destruction.

L'art, la beauté et la philosophie
Combinés avec la technologie.
Les deux, une puissance sans arrêt
Les deux, partenaires dans le succès.

Marc Tremblay

Ma mère

Non seulement ma mère, mais mon amie
Tu m'aides tant à comprendre la vie
Ensemble nous partageons nos secrets
Deux, en alliance, vers le succès.

C'est vrai, on ne se comprend pas toujours
Mais même en chicane il y a de l'amour
Mère et fille, elles sont amies, c'est vrai
Les deux: partenaires dans le succès.

Jennifer Simpson

L'Harmonie en famille

Ce chemin avec toi n'est pas fini
Nous deux, avec ton aide, il est compris.
Nous travaillerons ensemble, toi et moi.
Pour nous assurer que tout passe droit.

Oui, je suis très fière de toi, mon frère.
Tu m'aides à voir ce que je dois faire
Ensemble, le progrès semble tout près.
Voilà mon partenaire dans le succès.

Catherine Chauvin

Erreurs les plus courantes... suite de la page 5

particuliers, le Ministère a inclus, dans les tables d'impôt du guide, une colonne distincte qui indique la surtaxe à payer. **Depuis l'ajout de cette colonne dans le guide d'impôt de** 1987, la fréquence des erreurs de ce genre n'est que le quart de ce qu'elle était dans les déclarations de 1986.

Environ 218,000 contribuables ont fait des erreurs dans le calcul des déductions auxquelles ils avaient droit à l'egard de régimes enregistrés d'epargne-retraite (REER). Le montant maximum des cotisations à un REER qui peut être déduit est égal au moindre de 20 pour 100 du revenu gagné ou de 7,500$, si le contribuable ne participe ni à un régime de pension, ni à un régime de participation différée aux bénéfices. D'autres contribuables ont déduit des cotisations qu'ils avaient versées avant le 1er janvier de l'année d'imposition visée. Les cotisations versées avant le 1er janvier 1988 ne sont pas admissibles et ne doivent pas être déduites pour l'année **d'imposition 1988.**

De plus, 181,000 contribuables ont oublié de demander la déduction pour revenus en intérêts et en dividendes à laquelle ils avaient droit. Cette déduction n'existe plus par suite de l'application de la réforme fiscale à l'année d'imposition 1988.

En tout, 183, 000 contribuables ont fait des erreurs arithmétiques dans leur calcul de l'impôt provincial à payer. On compte également 158,000 erreurs arithmétiques dans le Sommaire de l'impôt et des crédits et 161,000 erreurs de calcul dans la détermination du total de l'impôt à payer. Par exemple, le contribuable peut faire une erreur dans la multiplication de l'impôt fédéral de base par le taux de l'impôt provincial, la soustraction du total de l'impôt à payer du total des crédits ou l'addition des impôts fédéral et provincial à payer.

Chaque année, sept contribuables canadiens sur dix obtiennent un remboursement. Toutefois, l'interruption du traitement habituel d'une déclaration en raison de documents ou de renseignements manquants constitue la plus grande cause de retard dans l'émission des chèques de remboursement. Le contribuable doit alors être avisé de la situation, et sa déclaration sera traitée après qu'il aura produit les éléments manquants.

Bien que les employés de Revenu Canada, Impôt décèlent et corrigent des millions d'erreurs, certaines d'entre elles leur échappent. Si la déclaration ne renferme pas les renseignements pertinents, ni les employés du Ministère, ni l'ordinateur ne peuvent déterminer si le contribuable a droit ou non à une déduction particulière.

Lorsqu'il remplit sa déclaration de revenus, le contribuable devrait suivre les instructions du guide d'impôt, revoir attentivement sa déclaration une fois remplie et s'assurer que tous les renseignements nécessaires sont fournis.

Petites Annonces

Serveuse bilingue recherchée: 16 heures par semaine. Communiquer avec le Centre canadien-français au **945-1189** 07-1

A VENDRE: table tournante et deux haut-parleurs BSR pour tourne-disques. **979-2170.** 08-1

GARDIENNE RECHERCHÉE POUR DEUX ENFANTS, DE 2 à 4 ans, région de l'école Ste-Thérèse. **966-1538,** après 18h. 08-2

A louer: appartement, 1 chambre à coucher, cuisine et salle de bain. Appeler Marie au **258-6728.** 15-1

REPARATION: attendez, ne jetez pas vos choses, faites-les réparer. Paul au **945-9551.** 15-2

A louer: un chalet et logement à louer à Lamèque (Pigeon Hill) N.B. au bord de la mer. Tout équipé, $25.00 par jour. Téléphoner au **735-3656** 15-3

A VENDRE: Une dactylo électrique clavier anglais de marque Olympia. Appeler Claudette **944-4437** 16-1

OFFRE DE SERVICE: comme gardienne d'enfant, dans le village de Little River. Service en français ou en anglais. Appeler le **735-1095 ou le 948-7260** demander Andrée ou Irène 16-2

A VENDRE: Bicycle à exercice $70.00 **735-4095** 16-3

Société canadienne des postes

Fidèle à la promesse faite aux Canadiens des zones rurales

Un aspect essentiel de notre engagement vis-à-vis des Canadiens habitant en zone rurale est de rendre les services et produits postaux plus accessibles.

Pour y arriver, nous puisons à même les ressources et l'expérience des entreprises locales. Partout où cela est possible au pays, nous offrons aux entrepreneurs de la région l'occasion de fournir les produits et services de la poste. Résultat: on peut maintenant obtenir le service postal dans plus d'endroits et à des heures plus pratiques que jamais. Soir et week-end compris dans bien des cas!

Tout le monde en profite.

Plus de comptoirs de service. Notre objectif est d'accroître de 5 000 à 7 000 le nombre de comptoirs où vous pouvez vous procurer les services postaux en zone rurale.

Plus de commodité. D'un bout à l'autre du Canada, de plus en plus de comptoirs postaux sont situés dans des commerces proches d'autres services pratiques. De plus, les heures d'ouverture prolongées rendent les services postaux encore plus accessibles.

Plus d'affaires pour les commerçants locaux. Certains commerçants locaux peuvent maintenant fournir les services et produits postaux. Leur entreprise s'en trouve renforcée par un achalandage accru et la santé économique des entreprises locales en devient mieux assurée.

Plus d'efficacité. En laissant aux marchands locaux le soin de s'occuper de la vente au détail, la Société canadienne des postes peut se concentrer sur l'amélioration de l'efficacité du ramassage, du traitement et de la livraison du courrier.

Partout au pays, Postes Canada améliore son service rural. Pour nous, une promesse, c'est un engagement.

POSTE MAIL

Société canadienne des postes / Canada Post Corporation

Notre engagement: vous donner un meilleur service.

EN BREF

- **UN OCTROI DE 102 000$ À HIATUS HOUS DE WINDSOR**

Monsieur Bill Wrye, député de Windsor-Sandwich, a annoncé un octroi d'une subvention de 102 000 dollars au foyer de transition pour femmes Hiatus House qui dessert la région de Windsor.

Il servira à financer l'hypothèque et les divers programmes de counseling offerts aux hommes et aux femmes de la collectivité.

Hiatus House offre aussi des programmes de counseling de groupe aux hommes qui ont besoin d'aide pour résoudre leur problème de violence envers les femmes.

Le foyer de transition compte 24 lits et sert aux femmes et aux enfants qui nécessitent un hébergement temporaire et de l'aide en attendant d'obtenir un hébergement plus permanent.

- **LA FÊTE DE L'ÉPERLAN AU PARC NATIONAL DE LA POINTE PELÉE**

Du 21 au 29 avril inclusivement, soit pendant neuf jours, c'est à nouveau la fête de l'éperlan au parc national de la Pointe Pelée. Tous sont invités à y participer.

Rappelons qu'il est interdit de faire des feux de camp et de consommer des boissons alcooliques dans le parc. Tous doivent respecter la propriété privée, à l'intérieur et à l'extérieur du parc.

Les citoyens canadiens et ontariens âgés de 18 à 65 ans doivent détenir un permis de pêche sportive de l'Ontario pour pouvoir pêcher dans le parc.

- **CONGRÈS DU CENTRE FRANCO-ONTARIEN DE RESSOURCES PÉDAGOGIQUES**

5e congrès trisannuel du Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques, Perspectives 1989, se déroulera au Château Laurier à Ottawa du 27 au 29 avril 1989.

Plus de trois cents congressistes du monde de l'enseignement seront invités(es) à se familiariser ou à se perfectionner avec des ressources qui leur permettront de relever le défi des annés 1990.

S'adressant avant tout aux éducateurs/trices des écoles françaises quel que soit le niveau auquel ils et elles enseignent, ce congrès intéressera aussi les écoles élémentaires d'immersion.

Quelque trente-huit(38) ateliers sont au programme.

- **L'ONTARIO ET LE QUÉBEC "SE PARLENT EN FRANÇAIS" DANS LE DERNIER NUMÉRO DU MAGAZINE CLIK, LE MAGAZINE DES JEUNES DE L'ONTARIO FRANÇAIS.**

Ce magazine propose à ses lecteurs un échagne d'idées et d'information entre les jeunes de l'Ontario et du Québec. Cette édition spéciale est distribuée dans toutes les écoles secondaires de langue française et les collèges bilingues de l'Ontario.

Cette édition spéciale porte un regard sur la coopération entre les deux provinces, soulève les différences entre Ontarois et Québécois et discute des problèmes entourant l'implantation des services en français par le gouvernement ontarien.

- **UNE AUGMENTATION DES PRIX DE 5,2% À ONTARIO HYDRO**

Les Ontariens dépenseraient environ 3,50$ de plus par mois en électricité en 1990, selon une proposition d'Ontario Hydro d'une majoration de 5,2% des prix de l'électricité.

L'augmentation proposée est une moyenne. Les clients industriels desservis directement par Ontario Hydro verraient leurs factures augmenter de 5,1% en moyenne.

A la suite de l'audience publique sur la proposition des nouveaux tarifs, la Commission de l'énergie de l'Ontario soumettra son rapport avant la fin du mois d'août. A l'automne, après avoir fait l'étude des recommandations de la Commission de l'Énergie de l'Ontario, et à la lumière des derniers développements et des prévisions financières, le conseil d'administration d'Ontario Hydro fixera les prix de l'électricité pour l'année prochaine.

- **VIA RAIL SUR LA VOIE DE GARAGE?**

M. Maurice Dionne, porte-parole du Parti libéral pour les Transports, a tenté sans succès de connaître les intentions du ministre des Transports, Benoit Bouchard quant à l'avenir de Via Rail. M. Bouchard s'est contenté de répéter que la décision sera prise en temps et lieu.

- **PROLONGATION DU DÉLAI DE PRODUCTION DES DÉCLARATIONS DE REVENUS**

La date limite de production des déclarations de revenus des particuliers a été reportée d'un jour cette année au lundi 1er mai.

Le ministre M. Otto Jelinek, a affirmé que "les services de renseignements offerts par revenu Canada, impôt pour aider les personnes à remplir leur déclaration de revenus ont été élargis. Les contribuables peuvent se prévaloir du service téléphonique, jusqu'à 21h du lundi au jeudi, pendant les mois de mars et d'avril. Ce service prolongé sera aussi offert le vendredi 28 avril et le lundi 1er mai 1989."

- **PAS DE CHÔMAGE POUR LES DIPLÔMÉS DU COLLÈGE D'ALFRED**

(C) Le seul collège francophone en Ontario, le Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred, est aussi un des collèges qui a le plus haut taux de placement pour ses finissants.

Les diplômés de ce collège se dénichent un emploi dans leur discipline dans une proportion de 95 pour cent dans les premières semaines qui suivent la remise du diplôme.

Ce Collège de techonologie agricole et alimentaire d'Alfred est situé à 65 kilomètres à l'Est d'Ottawa, au coeur de l'Ontario francophone rural. Fondé en 1981 par le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, le Collège d'Alfred est le seul collège ontarien où l'enseignement est dispensé totalement en français.

Les diplômés se trouvent du travail dans les domaines agro-alimentaires aussi variés que la production, les services, la vente, ou la commercialisation.

En plus des cours plusieurs visites sont organisées dans les centres d'accueil, les hôtels, hôpitaux et d'autres lieux où les diplômés sont susceptibles d'appliquer plus tard leurs connaissances.

- **NOUVEAU PROGRAMME DE LA CROIX-BLEUE POUR LES AÎNÉS**

La Croix-Bleue a mis au point un régime d'assurance-maladie pour les résidents de l'Ontario âgés de 55 ans et plus.

Ce régime de la Croix-Bleue appelé "Plus de 55 ans" est destiné à augmenter les prestations du régime d'assurance-maladie de l'Ontario (O.H.I.P.) et couvre: les soins dentaires, les soins de la vue, les soins infirmiers privés, l'équipement médical durable y compris fauteuils roulants, déambulateurs, accessoires pour colostomie et fournitures pour diabétiques. Il est aussi possible d'y ajouter d'autres prestations.

Index des Services en Français

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 925 ave Crawford, 258-4979.
FAF Business Machines, M. et Mme Mike et Marcella Skrobar, 4729 rue Seminole, Windsor, 945-0555.

ÉQUIPEMENT SPORTIF
Belle River Sports Center, M. Dave St-Pierre, 481 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-3717.

FLEURISTE
Flowers by André, André Beauchamp, 7626 ch. Técumseh est, (Pickwick Plaza) 944-1058 (après heures d'ouverture: 974-6698].

FOURRURES-VENTE ET ENTRETIEN
Lazare's Furs, Mme Lise Lambert-Yee, 493 ave Ouellette, 253-2418.

IMPRIMEURS
Imprimerie Lacasse, M. Larry Lappan, Route 42, Técumseh, 735-4121.
Imprimerie Tribune, M. Lucien Lacasse, 13021 est, ch. Técumseh, Técumseh, 735-3202.

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026.
Caisse Populaire Técumseh Ltée, 1120 ch. Lespérance, Técumseh, 735-6069.

LIBRAIRIES
[voir aussi Articles Religieux]

De passage à Toronto... ou par courrier...
LIVRES ET DISQUES FRANÇAIS
Choix complet pour tous les goûts et tous les âges
Editions Champlain Ltée
107 rue Church
Toronto, Ontario
N5C 2G5
(416) 364-4345

Librairie du SUD-OUEST
9h à 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes et enfants
COMMANDES POSTALES
6555 ch. Malden, Windsor, Ontario N9H 1T5
734-1960

OPTHALMOLOGISTE
Dr George Colev, 1462 ave Ouellette, 977-0233 ou 977-0272.

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 7610 est, ch. Técumseh, (au rez-de-chaussée) Windsor, 944-4274.

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Érié, Suite C, Windsor, 973-1101, 197 rue Sandwich, Amherstburg, 736-2406; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3611.

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE-ENTRAÎNEMENT
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, unité No 4, 2885 Lauzon Parkway, Windsor, 974-6110.

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. George St-Louis, 12065 ch. Técumseh, Técumseh, 735-2622.
The Photographer, Mme Marthe Cybulksi, 829 rue Moy, Windsor, 253-4535.

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Régal Capital Planners, M. André Comeau, 7290 ch. Malden, Rés.: 734-7921; Bur.: 972-1520.

PRODUITS DE BUREAU
Superior produits de bureau, M. Harvey Stevens, 5452 est, ch. Técumseh, 948-2888; 1-800-265-4678.

Suite page 12

Invitation au public

Venez vous amuser!

... aux finales du concours

IMPRO—WINDSOR

(Un concours de jeux dramatiques improvisés entre des représentants des élèves des 6e, 7e et 8e années des six écoles françaises de Windsor.)

Jeudi 27 avril 19h

Ecole Holy Names, 1400 rue Northwood

Une activité de la Semaine d'éducation
Association des Enseignantes et Enseignants Franco-ontariens
Unité Windsor-élémentaire

Des meilleures idées... pour de meilleurs bureaux
Monarch OFFICE SUPPLY LIMITED
1835 Provincial
(anciennement Route 98)
Windsor, Ontario
966-2400
Livraison gratuite tous les jours
Amplement de stationnement gratuit

EN BREF

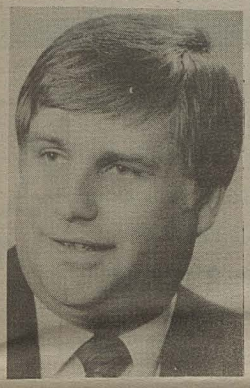
- **INVITATION AUX FAMILLES POULIN**

(C) L'Association des familles Poulin désire profiter du 350e anniversaire du mariage de Claude Poulin à Jeanne Mercier pour inviter à un grand rassemblement des familles Poulin, le samedi 12 août prochain à Ste-Anne-de-Beaupré.

Pour renseignements: L'Association des Familles Poulin inc., Case postale 6700, Sillery, Québec, G1T 2W2.

- **NOUVEAU PRÉSIDENT À CENTRAIDE**

Le nouveau président de 'Centraide', M. Gary Parent, est le premier, représentant syndical à être nommé à ce poste. Il prend la place de M. Hilary Payne.



Pour sa part, le président de la campagne, M. Phil Mersch, de la compagnie Ford, a rapporté que cet automne verra une campagne remarquable de prélevement de fonds.

Au mois de juin aura lieu à Windsor, la conférence nationale du mouvement 'Centraide'. On s'attend de voir au moins 500 participants. Windsor-Essex est reconnu la région qui contribue le plus généreusement du pays à la campagne Centraide.

- **LE CONTROLE DE L'ÉCONOMIE DES FRANCOPHONES PAR LA COOPÉRATION À L'ORDRE DU JOUR DU 43ième CONGRÈS ANNUEL DU C.C.C.**

(APF) Les congressistes débattront de la promotion du développement économique et coopératif des francophones lors du 43ième Congrès annuel du Conseil canadien de la coopération, qui aura lieu en Nouvelle-Écosse, à Chéticamp, du 30 juin au 2 juillet, sous le thème ''Dans l'intérêt collectif''.

Lors de ce congrès, l'organisme veut adopter un plan d'action de trois ans axé sur la promotion du développement économique et coopératif des francophones.

Les secteurs économiques d'intérêt sont différents d'une province à l'autre, alors le Conseil canadien de la coopération veut fouiller la question et commander des études pour connaître justement les secteurs dans lesquels les francophones devraient investir.

Avec tout cela dit, la création d'un secrétariat aux coopératives devrait sensibiliser l'appareil gouvernemental à la coopération, et permettre aux coopératives de bénéficier des programmes d'aide gouvernementaux, explique le directeur général du Conseil canadien de la coopération, Yvan Forest.

- **LE BILINGUISME A UN NOM: MONTRÉAL**

(APF) C'est à Montréal et non dans la région d'Ottawa que le bilinguisme est le plus répandu au pays.

Statistique Canada révèle dans une récente publication sur les régions métropolitaines que 48 pour 100 de la population montréalaise était bilingue selon les données du recensement de 1986.

Ottawa-Hull est la région métropolitaine qui compte la plus grande proportion de diplômés universitaires avec 18 pour 100.

Enfin, c'est à Toronto et à Ottawa-Hull que les familles des régions métropolitaines touchaient le revenu moyen le plus élevé avec respectivement 45,932$ et 46,573$.

- **LES POLITIQUES D'ÉQUITÉS D'EMPLOI DEVIENNENT OBLIGATOIRES DANS LES CONSEILS SCOLAIRES**

(C) Les conseils scolaires de la province seront tenus, à compter de septembre 1990, d'élaborer et de mettre en oeuvre des politiques d'équité d'emploi pour les femmes. C'est ce que vient d'annoncer M. Chris Ward, ministre de l'Éducation.

La représentation féminine dans certains postes de responsabilité sera haussée au-delà de la cible actuelle de 30 pour 100 d'ici l'an 2000.

''Si l'on considère que plusieurs des personnes occupant des postes de haute direction dans les conseils scolaires prennent leur retraite, que plus de 56 pour 100 des personnes travaillant dans les écoles sont des femmes et que près de la moitié des candidats ayant obtenu la qualification de directeur(trice) d'école et réussi l'examen d'agent(e) de supervision sont des femmes, ces nouveaux objectifs ne sont pas simplement réalistes, mais dictés par le bon sens'', de dire le ministre.

- **M. GERRY WEINER FAIT APPEL À TOUS LES CANADIENS POUR LUTTER CONTRE LA DISCRIMINATION RACIALE**

(C) Le secrétaire d'État et ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, M. Gerry Weiner, a reconnu que la société canadienne est malheureusement aux prises avec un sérieux problème de racisme et de discrimination raciale.

M. Weiner a indiqué que le gouvernement fédéral avait adopté diverses mesures pour combattre la discrimination raciale, et alors il faudrait également que tous les Canadiens d'un bout à l'autre du pays s'engagent personnellement à combattre le racisme dans leur milieu.

Le gouvernement du Canada a déjà manifesté sa détermination à l'égard du multiculturalisme. De nouvelles orientations ont été données aux programmes de multiculturalisme, des ressources supplémentaires y ont été affectées, et un projet de 24 millions de dollars visant la création d'une Fondation canadienne des relations interraciales a été mis sur pied.

- **DEUX FOIS PLUS D'ANALPHABÈTES CHEZ LES FRANCOPHONES QUE CHEZ LES ANGLOPHONES**

(APF) Il y a deux fois plus d'analphabètes chez les francophones que chez les anglophones au Canada.

De plus, dans les provinces anglophones, les anglophones sont mieux équipés pour lutter contre l'analphabétisme. Une étude constate qu'il existe des initiatives intéressantes qui sont prises par les francophones pour lutter contre ce fléau, mais ces initiatives sont freinées par un manque de moyens.

L'Ontario et le Nouveau-Brunswick sont les seules provinces à avoir développé des politiques spécifiques pour lutter contre l'analphabétisation des francophones.

- **ART IN THE PARK**

'Art in the Park 89' va avoir lieu le samedi, 3 juin de 10h00 à 21h et le dimanche, 4 juin, de 10h00 à 19h. Le prix d'entrée sera de $1.50.

Ces deux journées sont parrainées par le Rotary Club of Windsor. Les gens auront la chance de contempler des oeuvres de plus de vingt nouveaux peintres et sculpteurs.

L'événement a lieu sur les terrains du parc Willistead.

- **IL Y A DE MOINS EN MOINS DE JEUNES AU CANADA**

(APF) La population canadienne vieillit, et la proportion de jeunes de 15 à 24 ans est passée de 20 pour 100 en 1976, à 17 pour 100 en 1986, selon une récente publication de Statistique Canada.

L'étude révèle aussi qu'ils sont plus enclins à vivre à la maison avec leurs parents, atteignent un plus haut niveau de scolarité, demeurent célibataires et travaillent à temps partiel.

MINIMÉTRIQUE

À la température de 4°C, 1 L d'eau pèse 1 kg.

100-40 NC

Venez jouer au

BINGO

tout en appuyant des organismes francophones

BONNE CHANCE!

Vendredi 28 avril, 15h30
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Canadienne Française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent**

Samedi 29 avril, 17h à minuit
Salle Derby Bingo, 1279 ouest, ave University
Parrainé par: **Le Conseil régional de l'Union Culturelle Franco-Ontarienne**

Vendredi 5 mai - 18h30
Salle Rose City Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Le club Richelieu Windsor**

Mardi 9 mai - 17h
Salle Can-Am, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Conseil Windsor-Essex-Kent de l'Association Canadienne-française de l'Ontario.**

Aidez-nous à assainir les cours d'eau de l'Ontario

Le gouvernement ontarien se propose de freiner la pollution de l'eau à la source au moyen de la SMID, ou Stratégie municipale et industrielle de dépollution. Son but: réduire systématiquement les déversements de polluants toxiques grâce à un règlement exécutoire qui deviendra plus sévère au fur et à mesure que s'affinent les techniques de dépollution.

Le septième règlement visera le secteur de coulage des métaux. Il obligera les usines à signaler la concentration des substances toxiques que renferment leurs effluents et à en préciser la quantité totale. Ce programme d'auto-surveillance sera vérifié par le ministère de l'Environnement, qui se servira des données obtenues pour formuler un règlement limitant la présence, dans les effluents, des substances chimiques qu' on aura détectées. Ces limites se feront plus rigoureuses à mesure que s'améliorent les techniques de lutte contre la pollution.

Tous les règlements découlant de la SMID sont pris en application de l'article 136 de la *Loi sur la protection de l'environnement*. Quiconque est reconnu coupable d'une infraction est passible d'une amende pouvant aller jusqu' à 50 000 $ par jour.

Nous sollicitons vos commentaires

Le règlement touchant le secteur des produits chimiques inorganiques est publié sous forme de projet pour permettre à la population de l'examiner pendant 30 jours. Le ministère de l'Environnement vous invite à lui faire part de vos observations par écrit à son sujet. Les adresser à Monsieur Jim Bradley, Ministre de l'Environnement, 135, avenue St. Clair ouest, Toronto (Ontario), M4V 1P5, avant le 24 mai 1989.

Pour se procurer un exemplaire du règlement, communiquer avec l'un ou l'autre des bureaux ci-après:

Ministère de L'Environnement, Centre d'information
135, avenue St. Clair ouest, Toronto (Ontario) M4V 1P5
(416) 323-4321

ou l'un des bureaux régionaux suivants:

Toronto: (416) 424-3000
Hamilton: (416) 521-7640
London: (519) 661-2200
Kingston: (613) 549-4000
Sudbury: (705) 675-4501
Thunder Bay: (807) 475-1205
Cornwall: (613) 933-7402
Windsor: (519) 254-2546
Ottawa: (613) 521-3450

Ministère de l'Environnement
Ontario Jim Bradley, ministre

PRÉVENIR LA POLLUTION DE L'EAU
SMID

PARTICIPaction

par François Lagarde

La gymnastique assise

Vous voulez faire de la gymnastique?

Commencez par vous asseoir.

C'est ce que conseille en tout cas Betty Swikes, inventeuse de la gymnastique assise — une des dernières formes d'activité physique à avoir été mises sur pied (devrait-on dire « sur postérieur », dans ce cas-ci?) chez nos voisins du sud.

La gymnastique assise consiste simplement à s'asseoir sur une chaise et à faire différents mouvements, de préférence en suivant une musique rythmée.

Et, vous l'aurez deviné, elle est surtout appréciée par les plus de soixante ans et en particulier par les personnes qui souffrent d'embonpoint.

Betty Swikes justifie ainsi son invention : « Aux yeux de la société, les retraités avaient seulement gagné le droit de s'asseoir dans une chaise berçante ou un fauteuil à bascule. »

« Ces personnes ont pourtant vraiment besoin d'entretenir leurs forces et de le faire sans complexe. Désormais, elles n'ont plus à s'inscrire à des cours coûteux ou à se lancer dans des contorsions difficiles. Une chaise bien utilisée permet d'assouplir les articulations, de tonifier les muscles, ou même de perdre un peu de ventre sans risquer de chutes dangereuses. »

La gymnastique assise implique des mouvements simples, qui ont pour but de favoriser la souplesse, et de développer les muscles. Faite avec un minimum de vigueur, elle constitue même un exercice aérobique satisfaisant.

Mais ce n'est pas, loin de là, le seul genre d'exercice qui convienne aux aînés. On a inventé, ici même au Québec, la technique Nadeau — une autre gymnastique douce, qui se pratique debout, celle-là. Il y a aussi les exercices aquatiques, dans lesquels le poids du corps est soutenu par l'eau, ce qui ménage les articulations, un avantage particulièrement apprécié des arthritiques.

Quel exercice devez-vous pratiquer si vous avez atteint ce qu'on appelle un âge respectable : gymnastique assise, technique Nadeau, exercices aquatiques ou quoi encore?

L'important, c'est que nos aînés soient de plus en plus nombreux à s'apercevoir que l'exercice leur fait du bien. Et qu'ils s'aperçoivent aussi que, quels que soient leurs problèmes physiques personnels (embonpoint ou arthrite, par exemple), il existe des formes d'exercices qui leur conviennent parfaitement.

Ces exercices ne leur font pas du bien que physiquement : ils améliorent aussi le moral, puisqu'ils donnent une impression de réussir. Et ils aident à meubler les longues journées des retraités.

Autrement dit, nos aînés se rendent compte qu'ils ont plus que jamais le choix du genre d'exercice qu'ils peuvent pratiquer.

Le seul choix qu'ils n'ont pas...c'est de ne pas en faire.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction.

Au travail, les enfants!

S'il vous arrive de vous promener dans le chemin des calèches du Mont-Royal, à Montréal, vous avez peut-être eu la chance d'observer un étrange équipage.

Il s'agit d'un joggeur poussant une voiturette d'enfant dans laquelle un tout jeune enfant admire le paysage pendant que son papa le pousse en montant la côte et en améliorant sa condition physique.

C'est une voiturette très légère, munie de roues de grand diamètre et de poignées suffisamment longues pour que le père puisse les tenir à peu près à la hauteur de sa poitrine.

Cette voiturette s'appelle un « Baby Jogger » et elle a été créée à l'intention des mères et des pères qui n'ont pas toujours l'occasion de trouver une gardienne pendant qu'ils vont s'entraîner. Ou qui apprécient d'emmener le petit dernier avec eux.

De plus, courir en poussant un bébé ajoute à la difficulté de l'exercice, puisque pousser une trentaine de livres, surtout dans les montées, constitue un exercice encore plus vigoureux, donc encore plus bénéfique.

Quant aux bébés, il ne demandent pas mieux que de se laisser pousser partout par leur athlète de père ou de mère.

Nous avons songé à créer un prix à l'intention des fabricants de ce véhicule: le « Grand prix PARTICIPaction des constructeurs d'équipement pour parents actifs ».

Mais vous aurez peut-être l'occasion, lors de la belle saison, de voir un appareil qui mériterait encore plus ce trophée. Au premier coup d'oeil, vous croirez peut-être qu'il s'agit d'un tandem ordinaire actionné par un couple qui promène un enfant dans un petit siège au-dessus de la roue arrière. Mais, quand vous l'examinerez de plus près, vous remarquerez un détail tout à fait extraordinaire: l'enfant pédale lui aussi, grâce à un ingénieux système de chaîne qui relie ses pédales au système d'entraînement du vélo!

Cet appareil est peut-être de fabrication domestique — en tout cas, nous n'avons pas pu trouver de trace d'un fabricant de tandems avec siège d'enfant muni de vraies pédales qui marchent.

Mais il a un avantage indiscutable sur la poussette pour bébé de joggeur: il fait faire de l'exercice à votre enfant.

Mieux encore: à mesure que votre enfant prend de la force, vous pouvez commencer à espérer que vous n'aurez plus à pédaler aussi fort vous-même. Et, qui sait, peut-être un jour pourrez-vous vous laisser pousser par lui en faisant seulement semblant de pédaler?

PARTICIPaction est un organisme sans but lucratif, consacré à la promotion du mieux-être par un mode de vie sain et actif.

Les Classements sportifs présentés en collaboration avec **LABATTS...**

...brasseurs des bières

Bleue
Bleue légère
Budweiser
Crystal
Carlsburg

ENCEINTE?

Si vous ne savez pas que faire...

Birthright peut vous aider!

Composez 252-3322

ou venez nous voir au 549 rue Kildare

- tests de grossesse - consultations médicales -
logement - conseils légaux -

SERVICE GRATUIT ET CONFIDENTIEL

Fleur de Lys

Résultats du 23 avril

Plus haut simple

HOMMES

Denis Duguay	247
Glenn Woodrich	231
Gilles Morin	223

FEMMES

Diane Dupuis	242
Angèle Lapierre	231
Chantal Morin	223

Plus haut triple

HOMMES

Russ Drouillard	570
Pierre Chrétien	559
Robert Chrétien	551

FEMMES

Diane Dupuis	606
Chantal Morin	559
Angèle Lapierre	558

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Chantal Morin	71
Glenn Woodrich	90

Premier gagnant 50/50

Fern Sanmet

Deuxième gagnant 50/50

Ginette Dupuis

Classe A

#5 Dynamite Disco	2504
#6 Semo Air	2501
#4 Bowlero Bowl	2444
#2 P&A Regent	2389

Classe B

#12 P&A Texaco	2693
#11 R&D Trucking	2486
#8 Reid's Trophy	2483
#7 Star Custom	2466
#3 Les Joyeux	2425
#1 Romeo Machine	2373
#10 Adrian Al.	2316
#9 Champion's Rest.	2281

Meilleures moyennes

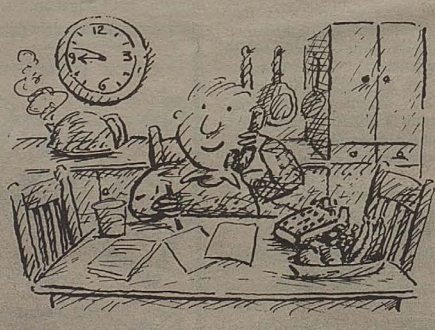
HOMMES

Gilles Morin	177
Robert Chrétien	177
Réjean Morin	170
Denis Duguay	170
Donald Ethier	169

FEMMES

Angèle Lapierre	173
Adelaide Dease	166
Lyne Duguay	160

Prêtez l'oreille et dormez sur vos deux oreilles.



Si vous êtes comme la plupart des gens, vous remplissez probablement votre déclaration de revenus en soirée. Mais à qui vous adresser si vous avez besoin de renseignements après les heures normales de travail? À Revenu Canada, Impôt bien sûr! En effet, du 1er mars au 1er mai, nous prolongeons les heures de notre service téléphonique. Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi jusqu'à 21h. De l'information gratuite à des heures qui vous conviennent. Profitez-en. Vous pourrez remplir votre déclaration et dormir sur vos deux oreilles.

De 8 h 15 à 17 h, vous pouvez nous joindre aux numéros pour les appels locaux et interurbains sans frais que vous trouverez dans votre annuaire téléphonique ou à la fin de votre guide d'impôt. De 17 à 21h., veuillez nous appeler au 1-800-267-2279.

Pour y voir clair dans vos affaires.

Revenu Canada Impôt — Revenue Canada Taxation — Canada

Sacs de sable

Rapport des finales

Classe D

ÉQUIPE GAGNANTE

Les Loups

Armand Grenier, Rita Girard, Lily Brulé, Blanche Blais.

Le joueur qui s'est signalé en simple

Blanche Blais	1040

En triple

Blanche Blais	2080
L'équipe	7166

Classe C

Les Castors

Rita Beaulieu, Robert Nadeau, Rose Beausoleil, Arthur Beaulé.

Le joueur plus haut simple

Robert Nadeau	1210

Plus haut triple

Robert Nadeau	2620
Equipe	7370

Classe B

Les Cardinaux

Angélique Roy, Gérard Doyon, Cécile Beaulé, Edna Landry.

Le plus haut simple

Edna Landry	1270

Le plus haut triple

Cécile Beaulé	2530
L'équipe	7530

Classe A

Les Alouettes

Germain Roy, Valérie Campeau, Estelle Gagné, Rose Sirois.

Plus haut simple

Germain Roy	1190

Plus haut triple

Germain Roy	2350
L'équipe	6970

Ontario — MSG

Ministère des Services gouvernementaux — APPEL D'OFFRES

SERVICES DE NETTOYAGE

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre une offre pour la prestation de services de nettoyage dans divers édifices de Windsor, pour le ministère des Services gouvernementaux.

On peut se procurer le dossier d'appel d'offres aux bureaux suivants:

Ministère des Services gouvernementaux, bureau de district de London, 900, avenue Highbury, London (Ontario) N6A 4L6; téléphone: (519) 453-3550

ou

ministère des Services gouvernementaux, bureau des appels d'offres, bureau M1-43A, édifice Macdonald, Queen's Park, Toronto (Ontario) M7A 1N3, téléphone: (416) 965-1152.

On exige une caution de soumission de 40 000$ et une garantie de bonne exécution égale à 4 mois de paiement du coût total du contrat.

Les soumissions cachetées seront acceptées au bureau des appels d'offres jusqu'au mardi 23 mai 1989 à 15h, heure à laquelle l'ouverture des soumissions se fera en public.

REMARQUE: Pour tout renseignement, s'adresser au bureau des appels d'offres, à Toronto, ou au bureau de district susmentionné.

Prière d'indiquer le no de projet B21055, appel d'offres no 024.

Le gouvernement ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Disques en Revue

par Yvan Brunet

Pierre Dumont "Scénario d'amour" Sélect/Star STR-8012.

Avec "Scénario d'amour", enregistré récemment au Québec, Pierre Dumont présente son premier microsillon en carrière. Le tout est composé de neuf chansons originales destinées aux coeurs tendres et romantiques. Naturellement, on a su inclure son grand succès "J'aime", mais aussi alléchant: "Scénario d'amour" (la chanson-titre), "Parlez-moi d'elle", "Le coeur qui tremble" et "Un premier slow". En somme, cette première aventure discographique est une bonne occasion de découvrir les talents de ce jeune charmeur dont l'approche à la chanson n'est pas dissemblable à celle de B.J. Thomas.

Fernand Gignac "Vous souvenez-vous de..." Trans-Canada/ Diva DIVA-07.

Le crooner des crooners français, Fernand Gignac,est de retour avec une pléiade de chansons qui sauront sans doute ranimer de bons souvenirs nostalgiques: "Parlez-moi d'amour", "Maria Elena", "C'est impossible", "Tant que je vivrai" (Till The End Of Time), "J'ai besoin de toi" (Annie's Song), "J'aurais voulu danser", etc... Fernand Gignac (soutenu ici de grand orchestre de Luc Caron) est un de ces types qui possède véritablement son propre univers musical.

Cho-Liang Lin/Esa-Pekka Salonen "Concertos pour violon de Sibelius/Nielson", CBS MK-44548.

Bien que le compositeur finlandais Jean Sibelius et le compositeur danois Carl Nielson soient nés l'un de l'autre en 1865 et qu'on les ait souvent comparés, leur seule similitude réelle sur le plan musical résidait dans le fait qu'il s'agissait dans les deux cas de violonistes de talent. Sur le plan de la composition, tous les deux étaient des nationalistes et des romantiques tardifs, mais Sibelius était plutôt axé sur le X1Xe siècle alors que Nielson s'intéressait à la musique de l'avenir. Des trois concertos composés pour violon de Nielson, celui qui figure ici (Op.33) est son plus ambitieux. Sibelius pour sa part en composa qu'un seul (Op47). La performance ici du violoniste Cho-Liang soutenu du Philarmonic Orchestra sous la tutelle de Esa/Pekka Salonen est très louable. Un très bon achat.

Art Garfunkel, Michael Bolton, etc... "Sing" [trame sonore] CBS 45086.

"Sing" est le titre du tout nouveau film de Dean Pitchford (Footloose). Bref, il s'agit d'une compétition musicale entre les élèves de différentes écoles secondaires dans la région de Brooklyn, New York. La bande sonore ne réserve pas de grandes surprises mais de mérite tout de même: "Sing" la chanson-titre (une toune entraînante à la "Footloose" de Mickey Thomas), "Romance" (une ballade romantiquement vôtre de Terri Nunn et Paul Garrack), "We'll Never Say Goodbye" (une chanson douce et mielleuse de Art Garfunkel) et "One More Time" de Michael Bolton. Un bon achat.

Canal 46 CFTM Montréal

Mercredi 26 avril-14h30
L'ÎLE FANTASTIQUE-"Ironie et la chasse"

Un chasseur de primes cherche un défi excitant. Deux commis de magasin, gagnates d'une importante somme d'argent, voient leur amitié sérieusement menacée lorsque vient le temps de dépenser leur prix. Avec: Ricardo Montalban et Hervé Villechaize.

Jeudi 27 avril-10h00
CINÉ-MATIN- "Détective comme Bogart"

(The Man with Bogart's Face) Am. 1980. Comédie policière de R. Day avec Robert Sacchi, Michelle Phillips et Franco Nero. Les mésaventures d'un homme qui, s'étant fait refaire le visage à l'image d'Humphrey Bogart, ouvre un agence de détectives privés.

Vendredi 28 avril-20h00
MIAMI-"Si peu qu'on prenne"

Sonny est emprisonné parce qu'il refuse de divulguer le nom de son informateur et Gina risque sa vie lors d'une mission clandestine. Avec: Don Johnson, Philip Michael Thomas, Michael Talbot, John Diehl, Olivia Brown, Saundra Santiago et Eddie Olmos.

Samedi 29 avril-10h00
ARNOLD ET WILLY-"Les rêves"

Une partie de pêche annulée cause à Arnold des cauchemars qui empêchent toute la famille de dormir. Avec: Conrad Bain, Gary Coleman, Todd Bridges et Dana Plato.

Bourses d'études pour les francophones en milieux minoritaires

Vous voulez devenir journaliste ?

Si vous voulez poursuivre des études post-secondaires pour vous préparer à une carrière en communication, demandez une bourse de la Fondation Donatien Frémont!

Bourse Petro-Canada
Bourse J.-Donat-Langelier
Bourse Banque Nationale
Bourse Quebecor
Bourse Publications Dumont
Bourse Journal LeDroit
Bourses des communicateurs
Bourses de l'APFHQ

Renseignements et formulaires de demande disponibles auprès des journaux de l'APFHQ, des bureaux d'aide aux étudiants et du secrétariat de la Fondation.
Date-limite pour les demandes de bourses 1989-90: le 1er juin 1989.

Grâce aux revenus produits par:

LE FONDS DES COMMUNICATEURS
OBJECTIF: $1 MILLION pour le développement des communications en milieux francophones minoritaires au Canada

Nous pouvons vous aider !

Fondation Donatien Frémont, Inc.
900-325, rue Dalhousie Ottawa, Ontario K1N 7G2 Tél. 613/234-6735

La Fondation Donatien Frémont est financée par les journaux de l'Association de la presse francophone hors Québec et ses autres bienfaiteurs, dont le Gouvernement du Québec.

Contribuez à la mise en valeur de votre comté

Des questions comme la gestion des déchets, la vieillissement de la population... et l'accroissement des côuts... imposent un fardeau impossible à notre système de gouvernement de comté qui n'a pratiquement pas évolué depuis 1849.

C'est pourquoi le ministre des Affaires sociales a créé un comité consultatif sur les administrations de comté en 1987 pour étudier les façons dont ce secteur important de l'administration municipale pourrait être mis à jour face aux réalités d'aujourd'hui. Cette mesure était suivie de la nomination d'un comité consultatif similaire en 1988 qui tenait des séances dans chacun des 26 comtés de l'Ontario pour connaître VOS opinions sur cette question des plus importantes.

Compte tenu des suggestions des représentants des administrations de comtés, membres de conseils municipaux et d'intervenants et organismes intéressés, le comité consultatifs préparait un rapport contenant 41 recommandations y compris des façons de :
— donner plus de force aux municipalités au sein des comtés;
— d'améliorer la façon dont les municipalités sont représentées au conseil de comté;
— d'assurer que les services soient offerts par le palier de gouvernement local le plus approprié.

Le ministre des Affaires municipales souhaite mettre en place le genre de gouvernement qui peut le mieux répondre aux besoins de chaque comté. Votre point de vue a de l'importance et le ministre aimerait le connaître avant le 14 juillet 1989.

Pour recevoir une copie du rapport, il suffit de compléter et de retourner le bon ci-joint à l'adresse indiquée ci-dessous. Après avoir pris connaissance du rapport, vous pourrez adresser vos commentaires au ministre en lui écrivant à cette même adresse.

Au : Ministre des Affaires municipales
777, rue Bay, 17e étage
Toronto (Ontario)
M5G 2E5

Veuillez me faire parvenir une copie du rapport du comité consultatif sur les administrations de comtés.

Nom : .....

Adresse : .....

..... Code postal : .....

Ontario Ministère des Affaires municipales
John Eakins, ministre

Index des Services en Français

RÉCEPTIONS-SALLES À LOUER

Centre canadien-français, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189.**

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Adrian Aluminum Ltd., MM. Gilbert et Victor Bellavance, 3979 ch. Técumseh, Windsor, **945-1761.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Danielle Brochu, Angle routes 2 et 42, **728-1061.**

National Building Supplies et S.B.T. Construction, M. Serge Bigaouette, 137 ch. Técumseh, Técumseh, **735-8058 ou 979-3138.**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, M. Philippe et Mme Bev Quenneville, 6815 ch. Técumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

Villa Maria, 2856 ouest, promenade Riverside, Windsor, **254-3763.**

SABLAGE ET REFINITION DE PLANCHERS

Béchard Floor Sanding, Mme Rita Béchard, 367 rue Lincoln, Windsor, **253-7014.**

SALONS DE COIFFURE

Boutique Astral, Mme Rolande Tremblay, 2851 ave Howard, windsor, **966-2282.**

Dynamic Hair & ESTHETICS

Soins complets des cheveux et de la peau pour hommes, femmes et enfants

-ouvert du lundi au samedi
-prix spéciaux pour jeunes et gens de l'âge d'or

Place LaKesquare 735-7771 Muriel Fortin-Thomas
100 ch. Lespérance

The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantais, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855.**

SALONS FUNÉRAIRES

Salons funéraires Marcotte, M. Jérôme Marcotte, 870 rue Wyandotte, Windsor, **977-9277;** 12105 ch. Técumseh, Técumseh, **735-2830.**

Melady's Funeral Home, 572 Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1500.**

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128.**

SERVICES AGRICOLES

À votre service

La Co-opérative de Pointe-aux-Roches

invite tous les gens à venir consulter la Co-opérative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

M. Gérald Mailloux, gérant-adjoint

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches
Succursale: Rang 12 - 13 à l'est du chemin Belle-Rivière

798-3011 798-3012

SERVICES JURIDIQUES

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jacques Chartrand, Me Terry Guerriero, 595 est, ch. Técumseh, Windsor, **253-3526.**

Me Brian Ducharme, 600-176 ave University ouest, Windsor, **258-6490;** 12127 est, ch. Técumseh, Técumseh, **735-1445;** 527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1840.**

Kirwin, Gordon, Chapman, Mme Paulah Edwards, 411 est, promenade Riverside, Windsor, **255-9840.**

Levesque, Levesque et Taylor, Me Gérard Levesque et Me Simone Levesque, 52 ouest, rue Chatham, Windsor, **255-2323;** 1218 rue Ste-Anne, Técumseh, **735-9928.**

SOUDURE

Astro Welding, Roger, Camille et Aline Dessureault, 974 rue Howard, Windsor, **977-9025.**

STÉRÉOS-TÉLÉVISEURS-VCR-ETC...

Stéréo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor, **972-3055.**

TROPHÉES ET PLAQUES

Belle River Trophy Awards, Mme Louise et M. Claude Crevier, 1490 Route 2, à l'ouest de Belle-Rivière, **727-6361.**

Appui du gouvernement fédéral à la Chaîne de TVOntario

M. Marcel Masse (au centre), ministre fédéral des Communications, et M. Bernard Ostry, président et chef de direction de TVOntario (à gauche), remet un chèque de 2 millions de dollars qui fait partie de la contribution du gouvernement fédéral à la chaîne française de TVOntario. M. Jacques Bensimon (à droite), directeur en chef des Services de la programmation française de TVOntario, observe la scène, qui s'est déroulée à Toronto récemment.

TVOntario

Mercredi 26 avril-21h00
LE LYS ET LE TRILLIUM: Les Élèves de Jeanne Lajoie

Rencontre avec des militants des crises scolaires de Penetanguishene et de Pembroke. Quels furent les acquis de la crise de Pembroke? Le débat est-il toujours irrésolu? Est-ce une question qui ne sera jamais réglée? (En direct)

Jeudi 27 avril-15h00
L'ALPHABETISATION: On s'organise

Cette émission indique de quelle façon s'y prendre pour mettre sur pied un programme d'alphabétisation: étude du milieu, constitution d'un conseil d'administration, choix d'un local et financement.

Samedi 29 avril-10h30
SUPER CLIQUE: Les Amis

Les amis se demandent de quoi a l'air la télévision dans les différents pays du monde; des enfants essayent de distinguer des formes et des couleurs; Chantale raconte l'histoire de deux équipages de bateau perdus en mer pendant une tempête; les amis se déguisent en personnages de la télévision.

Dimanche 30 avril-10h30
FLASH VARICELLE [SC]

L'abolition des wagons de queue dans les trains; interview avec un passionné de trains électriques; pourquoi les animaux ont des queues; l'argent fait-il le bonheur?

Lundi 1er mai-20h00
L'ART ET L'ARTISTE
PORTRAITS DE MUSICIENS: Rien que de source pure

Portrait du compositeur Béla Bartók trace à partir de ses lettres, de sa musique et de la danse. Né en Hongrie, ce grand amateur de la nature avait une profonde affection pour la musique folklorique hongroise qui a imprégné toute son oeuvre.

Mardi 2 mai-21h00
DOSSIERS TVO
TCHERNOBYL, CETTE HERBE AMÈRE

Enquête bouleversante sur les répercussions de l'accident survenu à la centrale nucléaire soviétique de Tchernobyl en 1986. Trois mois après la catastrophe, une équipe japonaise s'est mise à dresser une carte indiquant les zones de contamination radioactive en URSS et en Europe.

Marcel's Garage & Bodyshop
[DIVISION DE JEROME MARIER AND SONS LTD.]
Alignement
SERVICE COMPLET DE DÉBOSSAGE ET DE RÉPARATION
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, chemin Técumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

CBEFT

Mercredi 26 avril-16h30
L'INTRIGUE

Deux équipes, composées de jeunes de 10 à 12 ans, doivent rivaliser de créativité dans un jeu théâtral des plus divertissant. Anim. Luc Senay. Réal. Stéphanie Turcotte.
De l'école Raymond à Laval-Ouest.

Jeudi 27 avril-23h25
CINÉMA

GÉANT (Giant)(dern. de 2). Drame réalisé par George Stevens. Avec Elizabeth Taylor, Rock Hudson, James Dean et Carroll Baker. Un magnat du pétrole donne une parcelle de terrain à l'un de ses employés. Celui-ci y créera un empire(amér. 56).

Vendredi 28 avril-19h00
LA COUR EN DIRECT

Un juge à la retraite entend des causes reliées à la vie quotidienne. Suite à l'accord préalable des parties, ses décisions seront exécutoires. Anim. Me Jocelyne Jarry. Jege: l'Honorable Paul Robitaille. Réal. Marcel Collet. Prod. Gérald Ross et Robert Sésé.

Samedi 29 avril-17h00
LA COURSE DES AMÉRIQUES

Michel Desautels accueillera les participants de retour d'une aventure passionnante à travers les trois Amériques.

Les concurrents verront leurs efforts récompensés lors de la remise des prix atteibués aux meilleurs d'entre eux. À Catherine Fol, on présentera le premier prix qui lui vaut un stage de réalisation d'un an à l'Office national du film, de même que le prix du public La Presse d'une valeur de 2 000$ offert par Radio-Canada et une bourse de 2 000$ du Conseil International de l'Action Sociale (Canada). Étienne Robert de Massy recevra le deuxième prix, une bourse de 10 000$ de Radio-Canada pour un stage d'un an à la chaîne française Antenne 2, à Paris, et Nathalie Goulet se verra remettre le troisième prix, 5 000$, également offerts par Radio-Canada. Les autres participants à **La Course des Amériques** étaient Romain Alarie, Claude Dallaire, Yves Munn, Alan Quinn et Stéphane Laporte, ce dernier s'étant retiré de la course avant la fin.

Enfin, parmi ceux qui ont voté pour un candidat dans La Presse, on procédera au tirage d'un voyage à Rio de Janeiro pour deux personnes, comprenant cinq jours à l'hôtel, une gracueuseté des Lignes aériennes brésiliennes Varig. Réalisation: Jean-Louis Boudou.

Lundi 1er main-17h00
LES BELLE HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT

Scénario et dialogues Claude-Henri Grignon. Réal. Yvon Trudel. **LA FAUTE D'AURÉLIE.**(Louise Roux) et son "Boss René" (Edgar Fruitier) se fiancent mais celle-ci commet une faute irréparable.

Mardi 2 mai-14h15
CINÉMA-Les Baroudeurs

(You Can't Win 'Em All). Film d'aventures réalisé par Peter Collinson. Avec Tony Curtis, Charles Bronson et Michèle Mercier. En 1922, deux aventuriers américains se mettent au service d'un sultan turc pour assurer, avec un groupe de mercenaires, la sécurité d'un convoi précieux. (amér. 70).